[装幀] Rdesign studio

セーラー服と重戦車 2

野上武志

TAKESHI NOGAMI PRESENTS

Champion RED Comics RED

セーラー服と重戦車 2
野上武志
秋田書店

9784253233224
ISBN978-4-253-23322-4
C9979 ¥552E (0)
雑誌 44942-15
秋田書店
定価：本体552円＋税
1929979005528

戦車に恋に女子中学生はまっしぐら!!

チャンピオンREDコミックス
聖闘士星矢EPISODE G ①～⑩巻 [原作／車田正美 漫画／御田尊史]
風風の小次郎～修生編奔帖～ ①～⑤巻 [原作／車田正美 漫画／由利聡]
バキ外伝 疵面～スカーフェイス～ ①～②巻 [原作／板垣恵介 漫画／山内雪奈生]
シグルイ～Shigurui～ ①～⑪巻 [原作／南條範夫 漫画／山口貴由]
シグルイ奥義秘伝書 [南條範夫×山口貴由 チャンピオンREC編集部編]
鉄のラインバレル ①～⑤巻 [滝水栄一×下口智裕]
ちえじ123 ①～⑦巻 [原作／坂口いく 漫画／岩澤紫織]
聖痕のクェイサー ①～⑤巻 [原作／古野弘幸 漫画／佐藤健悦]
ジャイアントロボ ①～③巻 ～地球の脅え月の日～ [原作／横山光輝 漫画／戸口勝海]
学園創世 猛天! ①～④巻 [岩原裕二]
カオシックルーンEs ①～⑤巻 [山本貴治]
ベクター・ケースファイル ①～②巻 ～知識の亡霊編～ [原作／鎌見泰馬 漫画／カミムラ晋作]
ミカるんX ①巻 [高遠るい]
フランケン・ふらん ①～②巻 [木々津克久]
ペンギン娘MAX ①巻 [草凪てつや]
ヤクザガール ①巻 ～プレイヤは祭りの花嫁～ [原作／元橋柾木 漫画／大鶴由織]
デッド・ソウル・リボルバー ①巻 [ともぞカラル]
BLASSREITER gametic- ①巻 [原作／Project BLASSREITER 原案／ムムンノオト 漫画／廣瀬周]
エル・カザド 全①巻 [原作／Project EL CAZADOR 漫画／廣瀬周]
闘神やおよろず ①巻 [FLIPFLOPs]
おとまりHONEY ①巻 [みづきたけひと]
メイドいんジャパン ①巻 [おりもとみまな]
セーラー服と重戦車 ①～②巻 [野上武志]
どきどき魔女神判! 全②巻 [八神健]
突攻! メイドサンダー 全③巻 [やぎさわ蒼一]
MONOクロ 全①巻 [赤杉征宏]
キミキス ～スウィート リップス～ 全②巻 [原作／ミンク・ブレイ 漫画／赤杉征宏]
厳守! きまり学園 全①巻 [仏さんじょ]
闇女の騎士 ～ヘクセン・リッター～ 全①巻 [ニノ瀬泰徳]
きんのたまご 全①巻 [和六里ハル]
AIKa R-16 ～school mission～ 全①巻 [原作／ユウナ カンガワ 漫画／雪島真介]
アキハバラ無法街 全①巻 [杉村直太]
おかわりナポリタン 全①巻 [井上行広]
BLUE DROP ～天使の雫5～ 全②巻 [吉富昭仁]
月光のカルネヴァーレ 全②巻 [原作／ニトロプラス 脚本／下倉バイオ 漫画／海月かずさ]
ウィッチブレイド 丈琉 全②巻 [ソナリオ／小林瑞子 漫画／梅田かずさ]
書籍
車田正美 人生を語らず [車田正美]

UNDER THE COVER THERE IS A LAWLESS AREA
THE ALLIES TO LAND ON KUJUKURI BEACH AND WAS PREPARING DEFENSIVE INSTALLATIONS!
IN THE LAST DAYS OF THE PACIFIC WAR THE JAPANESE ARMY WAS EXPECTING
Eh... WELL THEN!
MAID-SAN WILL GIVE YOU A TOUR AROUND THE VESTIGES OF WAR IN SOUTHEAST BOUSOU!
MIDDLE SCHOOL MAID!♥
IN THE END, BEFORE THE DECISIVE BATTLE FOR THE HOMELAND, JAPAN CAPITULATED SO IT BECAME USELESS...
MAID! ♥ MAID! ♥
IT WAS USELESS EVEN IN THAT WAY—
※THE INTENT WASN'T TO LAND ON KUJUKURI BEACH BUT ON SAGAMI BAY, SO..
BUT ACTUALLY, ON THE ALLIED SIDE
※Operation "Olympic"
Tokyo
Countermeasure structures
London Allied attack castles
P
JR Tougane station
Kujukuri beach
AT THAT TIME, OVER THERE WAS A DEFENSIVE ENCAMPMENT!
Elevation
THERE IS AN ELEVATION VISIBLE FROM JR TOUGANE STATION... THE PLACE BELOW IT'S BECOMING A RESIDENTIAL AREA BUT...
Huh? AN ENCIRCLED ENCAMPMENT?
YES IT WAS BUILT ON THE PREMISE THAT "A BREAKTHROUGH WOULD HAPPEN"
EVERYBODY! LET'S DIE TOGETHER!!
WITH THOUGHTS LIKE "WHAT IS A COOL WAY TO DIE?" AND "AT LEAST ONE STROKE OF THE SWORD!" AS HE WAS MAKING THE PLAN, IT SEEMS...
—SO, BASICALLY
IN THE LAST DAYS OF THE WORLD WAR, THE HEADS OF THE JAPANESE ARMY'S MILITARY STRATEGISTS WERE BOILING..
THEY ACUTELY CONVEY THE "FEELING OF DESPAIR"...!
IF YOU LOOK AT VARIOUS VESTIGES OF WAR MADE THINKING "WE'RE DONE"—
Homeland Strategy draft
UWAAA...! IT'S THE LAST DAYS OF WAR—

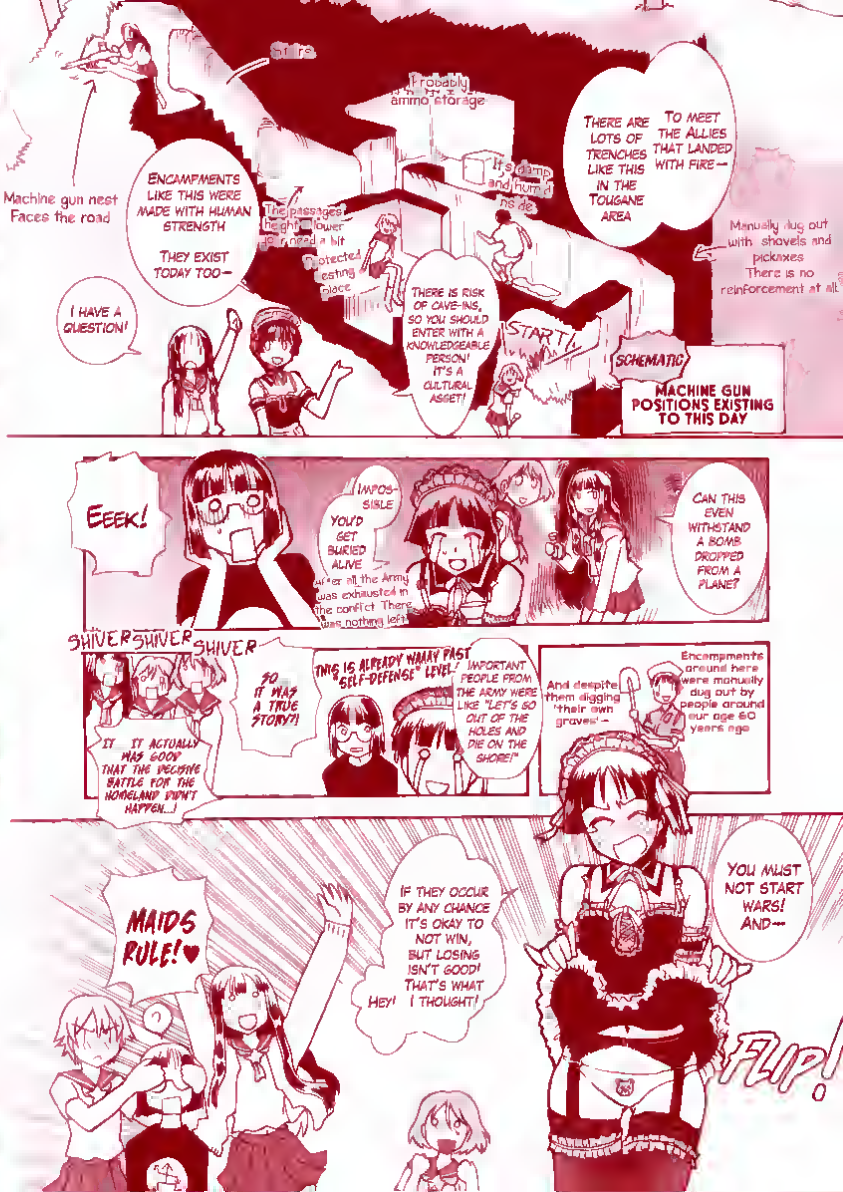
Champion
IDComics
RED

セーラー服と重戦車

2

野上武志

秋田書店


Machine gun nest Faces the road
Stairs
Probably ammo storage
ENCAMPMENTS LIKE THIS WERE MADE WITH HUMAN STRENGTH
THEY EXIST TODAY TOO—
THERE ARE LOTS OF TRENCHES LIKE THIS IN THE TOUGANE AREA
TO MEET THE ALLIES THAT LANDED WITH FIRE—
It's damp and humid inside
The passages height is lower so I need a bit
Protected resting place
Manually dug out with shovels and pickaxes There is no reinforcement at all
I HAVE A QUESTION!
THERE IS RISK OF CAVE-INS, SO YOU SHOULD ENTER WITH A KNOWLEDGEABLE PERSON! IT'S A CULTURAL ASSET!
START!
SCHEMATIC
MACHINE GUN POSITIONS EXISTING TO THIS DAY
EEEK!
IMPOSSIBLE
YOU'D GET BURIED ALIVE
After all the Army was exhausted in the conflict There was nothing left
CAN THIS EVEN WITHSTAND A BOMB DROPPED FROM A PLANE?
SHIVER SHIVER SHIVER
IT IT ACTUALLY WAS GOOD THAT THE DECISIVE BATTLE FOR THE HOMELAND DIDN'T HAPPEN...!
SO IT WAS A TRUE STORY?!
TMG IS ALREADY WARAY PAST "SELF-DEFENSE" LEVEL!
IMPORTANT PEOPLE FROM THE ARMY WERE LIKE "LET'S GO OUT OF THE HOLES AND DIE ON THE SHORE!"
And despite them digging "their own graves"—
Encampments around here were manually dug out by people around our age 60 years ago
MAIDS RULE!♥
IF THEY OCCUR BY ANY CHANCE IT'S OKAY TO NOT WIN, BUT LOSING ISN'T GOOD! THAT'S WHAT I THOUGHT!
HEY!
YOU MUST NOT START WARS! AND—
FLIP!

Pz.Kpfw VI TIGER ausf.E(sd.Kfz.181)

1/8ミリタリーミニチュアシリーズNo.68

ティーガーI重戦車(初期型)

私立H・ユーゲント中学校戦車倶楽部仕様

人形2体・駄菓子の大野屋ジオラマセット付

接着剤別売

NOGAMI

セーラー服で重戦車
2
野上武志
TAKESHI NOGAMI PRESENTS
RED

CONTENTS

005 **5th Shot...**"Let's Party! Mariko's Grandpa is a Colonel"

051 **6th Shot...**"Let's Recapture! Iron Cross Chocolate for Valentine's!"

097 **7th Shot...**"Let's Recruit! Our New Club Member is a Beautiful Idol!"

143 **8th Shot...**"Let's Lodge! Swimsuits, Yukata and Mixed Bathing Onsen"

189 **Bonus.....**"Let's Elect! Student Council President and Election Campaign Strategist!"

PREVIOUSLY ON SFTJ
WRYYYY!
GOOD MORNING EVERYONE!
I'M GONNA DO A SUMMARY NOW!
Waha~
I wonder if that's true...
WITH THIS, IT'LL BE FINE EVEN IF YOU DIDN'T READ VOLUME 1!
GLINT
Again, one step closer to her ambition!
TO BECOME THE STRONGEST TANK RIDERS IN KANTOU
HER DREAM IS BIG—
SHE COMMUTES TO SCHOOL IN A PANTHER F!
PANTHER F.
Boobs!
Boobs!
SHIMADA KANON IS A MIDDLE SCHOOL GIRL WITH HUGE TITS!

HEY!
Sh-sh-she forgot!
THAT'S ALL
FWHP!
AH, SORRY I FORGOT TO SAY
I'M YOUR BEAUTIFUL MARIKO ♡♡
YOU'VE GOT SOME NERVE, BEING SO IMPUDENT
BUT... IT'S TRUE, IF YOU ONLY KNOW THIS MUCH THEN YOU'RE READY FOR EVERYTHING IN THIS MANGA...
AND WITH THAT SAID, EVERYONE TOGETHER...
Panzer Vor!
WELL, IF YOU TRAVEL TO SCHOOL OR WORK WITH IT
WITHOUT FEELING STIFF
OR READ LEISURELY ON THE TOILET OR WHILE TAKING A BATH I WILL BE DELIGHTED
IF THE BOOK GETS WET IN THE BATH, BUY ANOTHER ONE!

THANK
THE BEST!
THE BEST CHRISTMAS!
◎Fifth Shot◎
KANON, I'LL LEAVE THOSE THREE TANKS ON THE RIGHT TO YOU!
GOT IT, PEIPER-CHAN!
DRARARARARARR

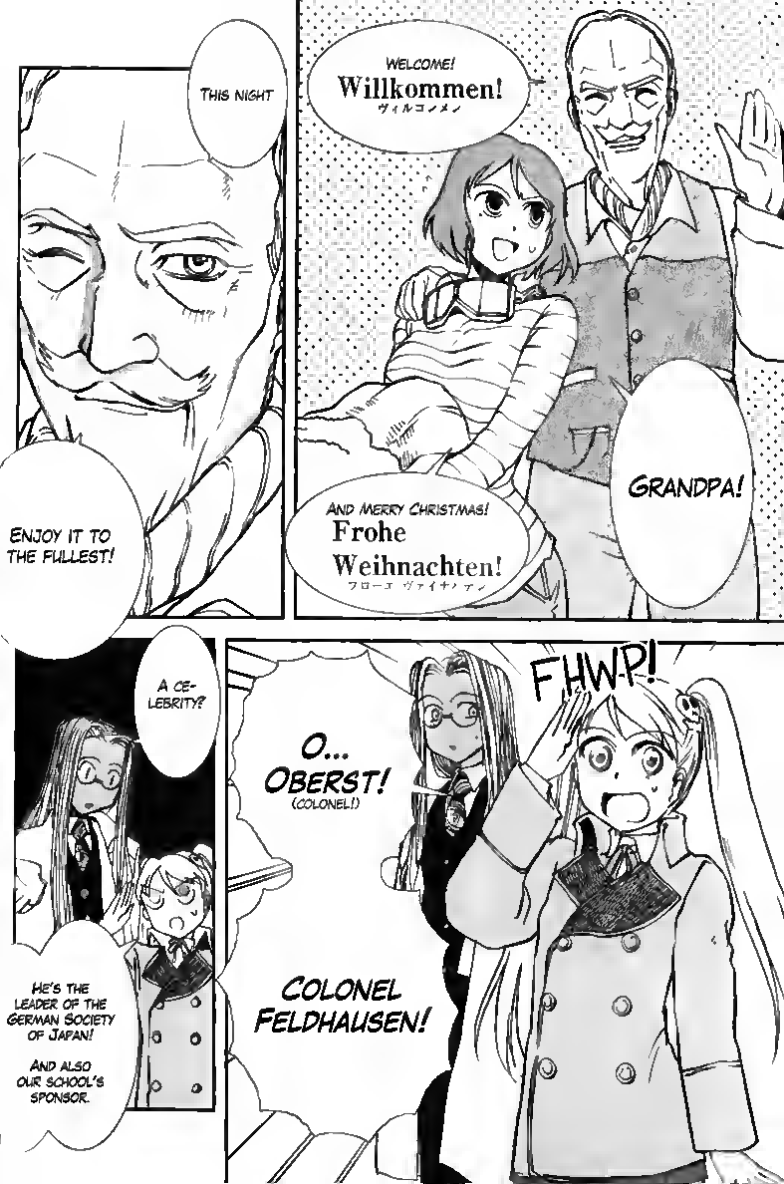
Fifth Shot: "Let's Party! Mariko's Grandpa is a Colonel"

December 24, noon—
Ah!
It's supposed to be around here, but
Certainly
Let's see
Merry Christmas!
Ah, Tama-kun
Mu—Mutsumi-san, your kimono is lovely!
M-Merry Christmas...!

IT'S BECAUSE I ALMOST ALWAYS WEAR PLAIN CLOTHES.!
I'M GLAD IF IT MADE YOU HAPPY!
GULP
!
Isn't it~♡
HEY!
YOUR OBI FASTENER EVEN HAS BELLS
AMAZING, YOU'RE SO OBSERVANT, TAMA-KUN!
WHY DID I HAVE TO BE INVITED?
PRESIDENT! WELCOME!
PEIPER-CHAN!

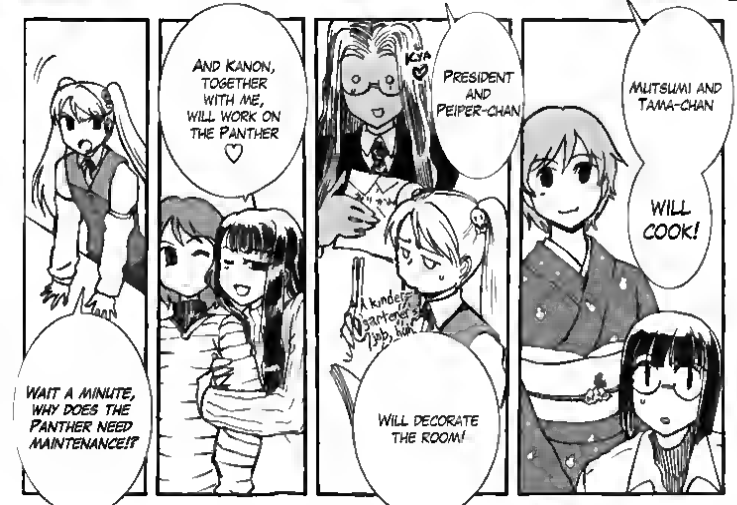
THAT'S RIGHT
So big
IS THIS MARIKO-SAN'S HOUSE?
ding dong dan
FURO-E BAINAHATEN!
(FROHE WEINACHTEN!)
NYA NYA
Meikuri
AH, MARIKO IT'S AS IF YOU WERE A YOUNG LADY FROM A NICE PLACE
IT DOESN'T SUIT YOU
PFFT
GU-TEN DAKU! UNTO...
(GUTEN TAG! UND ..)
ACTUALLY, WHY GERMAN?
Meikuri
SHADDUP

HEY, KANON! DON'T JUST ESCAPE TO THE PANTHER!
SO WIDE
WELL... NO NEED FOR FORMALITIES!
I WONDER IF THERE IS A REASON FOR TODAY'S INVITATION
YO! LITTLE LADY!
YOUR BUTT GREW A BIT MORE OUTRAGEOUS AGAIN!
Hya!?
SLAP
SLITHER


THIS NIGHT
ENJOY IT TO THE FULLEST!
WELCOME!
Willkommen!
ヴィルコメン
AND MERRY CHRISTMAS!
Frohe Weihnachten!
フローエ ヴァイナハテン
GRANDPA!
A CELEBRITY?
HE'S THE LEADER OF THE GERMAN SOCIETY OF JAPAN!
AND ALSO OUR SCHOOL'S SPONSOR.
O... OBERST! (COLONEL!)
FHWP!
COLONEL FELDHAUSEN!

E~hen
I'M ONE FOURTH, AS THEY SAY
HOW'S THAT? AWESOME, RIGHT?
DOES THAT MEAN...
MARIKO-SAN, ARE YOU...?
LIKES JAPANESE CULTURE VERY MUCH
BUT GRANDPA ALSO
RUSTLE
ORAKAWA STATION
ORAKAWA STATION
AND WITH THAT SAID!
AH, KANON
THAT'S THE REAL THING! SO BE CAREFUL!
HIS JAPANESE SWORD COLLECTION IS PRETTY AMAZING!
WHOA~

FANFARE
GET READY FOR THE PARTY!
FUN! FUN!
WOW
ŌRAKAWA STATIONERY


MUTSUMI AND TAMA-CHAN WILL COOK!
KYA
PRESIDENT AND PEIPER-CHAN
A kinder, gentler job, huh...
WILL DECORATE THE ROOM!
AND KANON, TOGETHER WITH ME, WILL WORK ON THE PANTHER
WAIT A MINUTE, WHY DOES THE PANTHER NEED MAINTENANCE!?

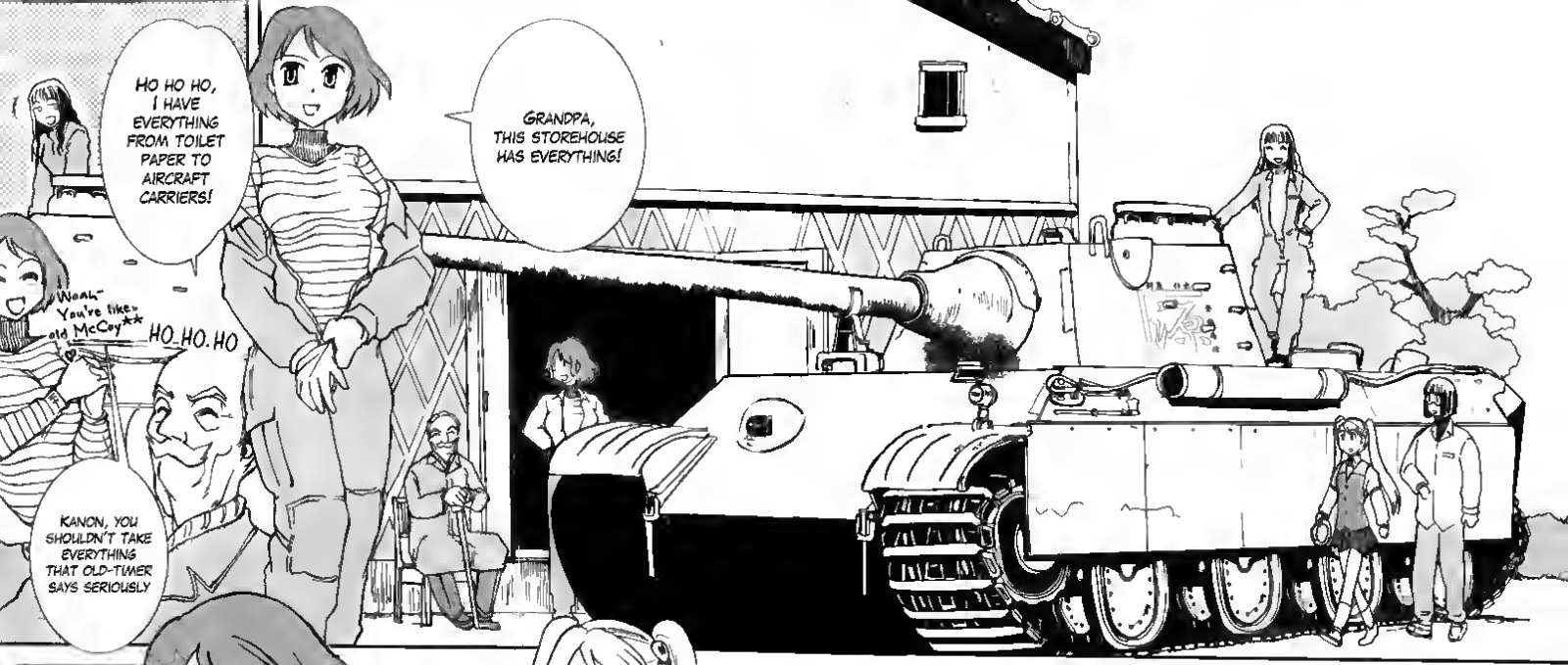
IN THE MIDDLE OF THE NIGHT THERE WILL BE QUITE...
AN EVENT ♡
EVENT?
Hmph
IS IT "THAT"? INTER-ESTING!
TIGER CREW, ASSEMBLE!
WELL, WE CAN'T KNOW WHAT THEY'RE PLANNING
BUT LET'S DO OUR WORK PROPERLY!
THAT'S RIGHT!
SLIDE
TAMA-KUN, OVER HERE!
YES!

CHOP
CHOP
CHOP
CHOP
YOU SEE, MY FAMILY IS THE HEAD OF AN ARCHERY STYLE
THAT'S WHY MY HOME IS PRETTY STRICT
CAN YOU BELIEVE IT!?
ME, HAVING A FIANCÉ THIS YEAR!?
THA THAT'S TROUBLE-SOME
TOK
TOK
BUT KANON-CHAN IS SO FRANK ABOUT HER DREAMS
IF I'M TOGETHER WITH KANON-CHAN
EVEN I--
CAN PERHAPS... WAIT

GIGGLE
GIGGLE
GIGGLE
GIGGLE
WHAT AM I SAYING? ♡
OKAY, YOU'RE TASKED WITH TASTING THIS ♡
TOGETHER WITH PRESIDENT AND PEIPER-CHAN ♡
Looks tasty
?
HUMMING?
?
HUM
HUM
HUM
HYO!

BAM
?
PLEASE TASTE OUR—
AH
[INTENSE FIDGETING]
NO, I-IT'S NOT LIKE I ABSOLUTELY HATE STUFF LIKE THIS, ACTUALLY I'M RATHER FOND OF THIS SMALL WORK, BUT M-MUH COOL IMAGE
cpant
cpant
cpant
YUP.
YUMMY
HEY, LOADER, IF YOU'RE DONE HERE, COME WITH ME!
LOADER?
ISN'T IT WHAT THE GIRLS CALLED YOU? AM I WRONG?

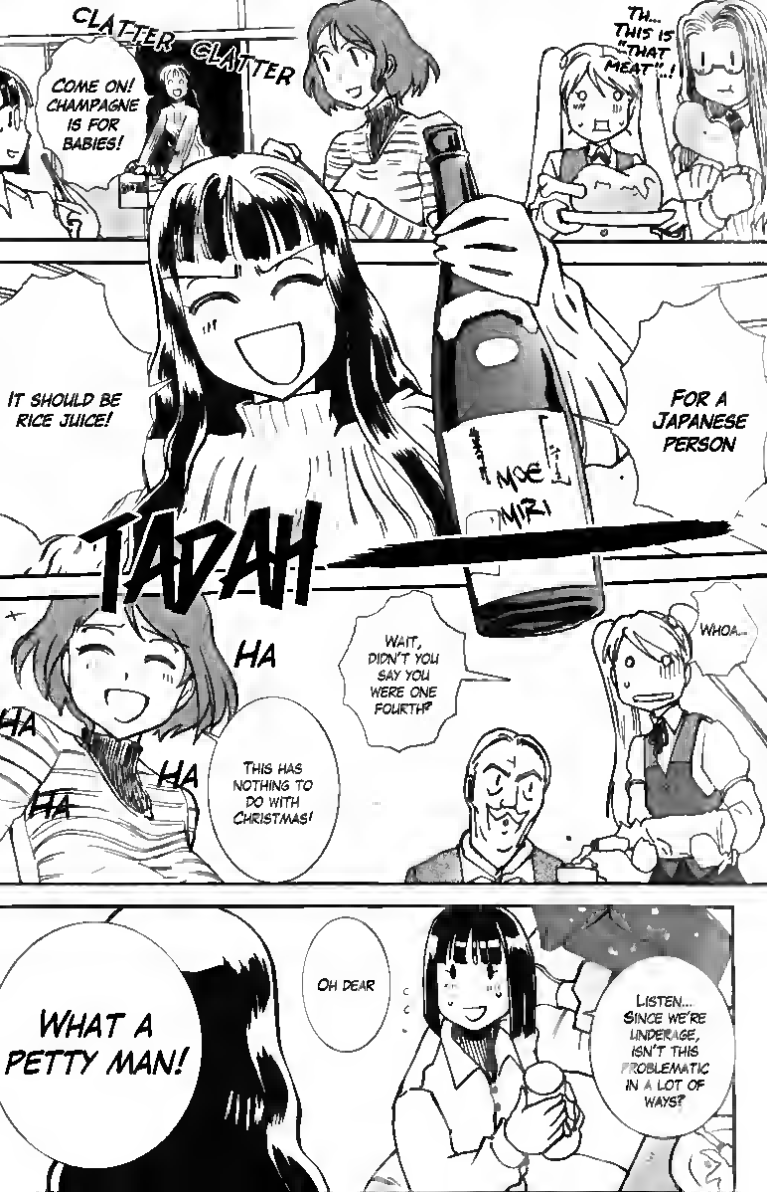
gasp
gasp
—WAIT
Ah, I can relate to that
SHEESH, I CAME HERE WITH KANON
WHAT COULD THEY BE DOING ALONE WHILE MAKING THE GUESTS DO THE PREPARATIONS
KLATTER KLANK
IT... IT'S NOT LIKE I'M LONELY OR ANYTHING!
SCHURZEN GET!
BUSH


HO HO HO, I HAVE EVERYTHING FROM TOILET PAPER TO AIRCRAFT CARRIERS!
GRANDPA, THIS STOREHOUSE HAS EVERYTHING!
Woah~ You're like old McCoy**
HO HO HO
KANON, YOU SHOULDN'T TAKE EVERYTHING THAT OLD-TIMER SAYS SERIOUSLY

Schürzen: Armour for decreasing the effectiveness of HEAT projectiles used by portable rocket launchers and the like. Even though it's merely a thin iron plate.

**TL Note: "Aren 88" from Shintani Kooru

THAT SAID
CHEERS!
POP!
POP!


CLATTER CLATTER
COME ON! CHAMPAGNE IS FOR BABIES!
TH... THIS IS "THAT MEAT"...!
IT SHOULD BE RICE JUICE!
MOE MIRI
FOR A JAPANESE PERSON
TADAH
HA
HA
HA
HA
THIS HAS NOTHING TO DO WITH CHRISTMAS!
WAIT, DIDN'T YOU SAY YOU WERE ONE FOURTH?
WHOA...
WHAT A PETTY MAN!
OH DEAR
LISTEN... SINCE WE'RE UNDERAGE, ISN'T THIS PROBLEMATIC IN A LOT OF WAYS?

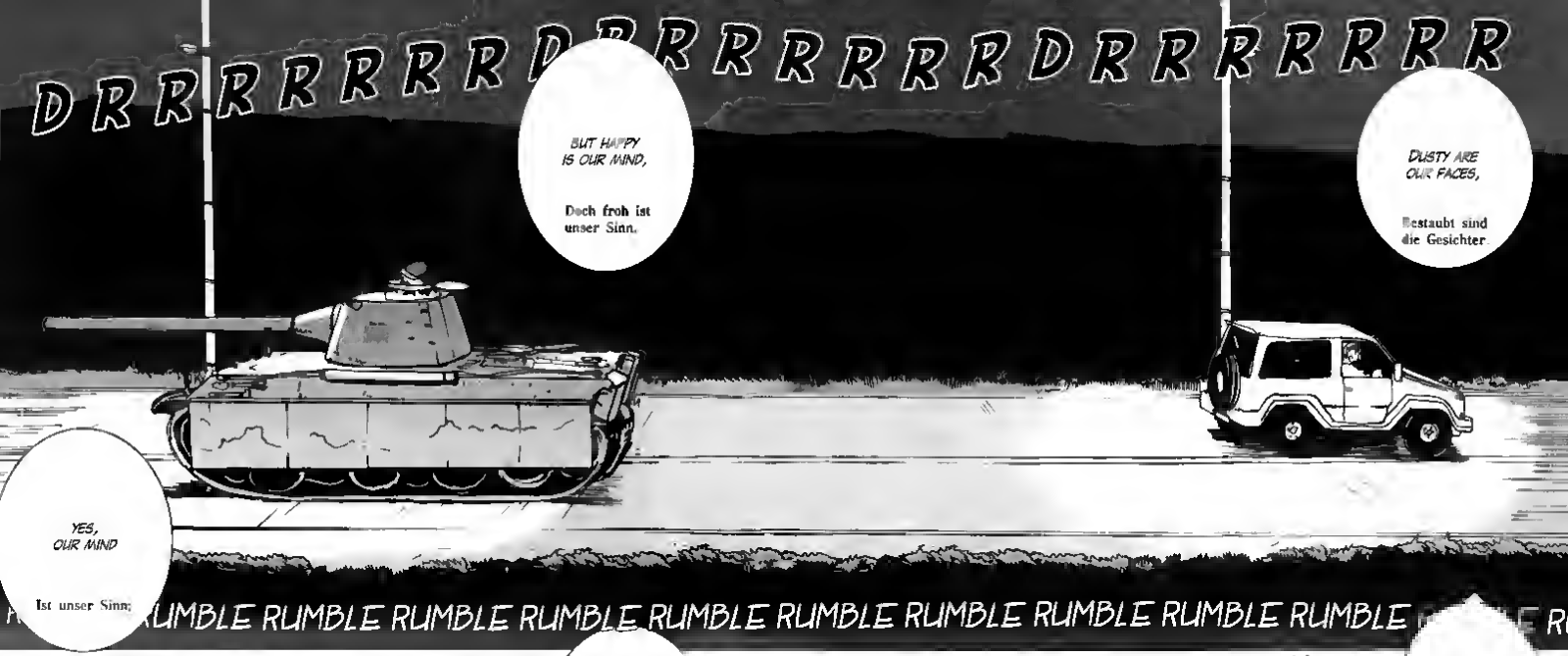
"JUICE" IS WRITTEN RIGHT HERE! AND "JUICE" ISN'T SAKE!
LOOK CLOSELY!
MOEMIRI
MOE MIRI
0% ALCOHOL
100% JUICE
OR RATHER, ISN'T THAT HAND-WRITING!?
NO, MORE LIKE THERE ARE STICKERS ON IT!
TIP
GULP
GULP
GULP
GULP
Here you go
FLAP
GLUK GLUK GLUK

So good
Another cup
This is totally tasty
for juice
AAAA AAAH...
HA HA HA HA HA
HERE, A SENSIBLE ADULT SHOULD...
G-GRANDPA!
EXPECTING GOOD SENSE FROM ADULTS IS MISGUIDED!
Ara, WHAT A SWEET SA... JUICE
slurp
stagger
stagger

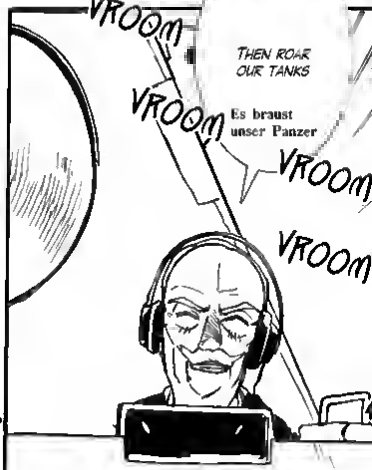
CACKLE
CACKLE
CACKLE
OKAY, SAY AH~N ♡
HYA!
I– I'M FINE WITH TAMA-KUN ALREADY!
GRAB!
UGH!
ALRIGHT, WE'RE LOADED!
IN WHICH CASE, CHARGE TOWARDS THE MAIN EVENT!
AYE! THIS IS THE BEST!
WAIT, WHAT ARE YOU DOING ON MY BUTT?!
SOMEWHERE FAR AWAY... TAKE ME ♡
HEY, TAMA-KUN
THUD!

VROOM
LADIES, WE'RE GOING!
THOUGH WE CAN'T DO WINTER TANK DESANT IN THESE COSTUMES SINCE EVERYONE'S INSIDE!
Looks good on you, Loader!
I'm a santa!
U..
EVEN IN A MANGA, DRUNK DRIVING IS UNACCEPTABLE! ABSOLUTELY!
...YES
GRANDPA, I'LL DRIVE
"shove"
"tug"
Ou-ou-ouch! DON'T PUSH MY BUTT!

So narrow!
SO... SOFT AND FLUFFY
WELL BOY, HOW ARE YOU FEELING?
IT REALLY IS CRAMPED INSIDE A TANK, HUH
IF IT STORMS OR SNOWS, OR THE SUN SMILES ON US,
Ob's sturmt oder schneit Ob die Sonne uns lacht.
THE DAY BURNING HOT, OR THE ICY COLD OF NIGHT
Der Tag gluhend heis Oder eiskalt die Nacht
DRRRRRRRRRR


DRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRR
BUT HAPPY IS OUR MIND,
Doch froh ist unser Sinn,
DUSTY ARE OUR FACES,
Bestaubt sind die Gesichter
YES, OUR MIND
Ist unser Sinn
RUMBLE RUMBLE RUMBLE RUMBLE RUMBLE RUMBLE RUMBLE RUMBLE RUMBLE

Sign "Reception →"



TL note: Thanks to GuP wikia for the translation that they probably pilloged from Wikipedia

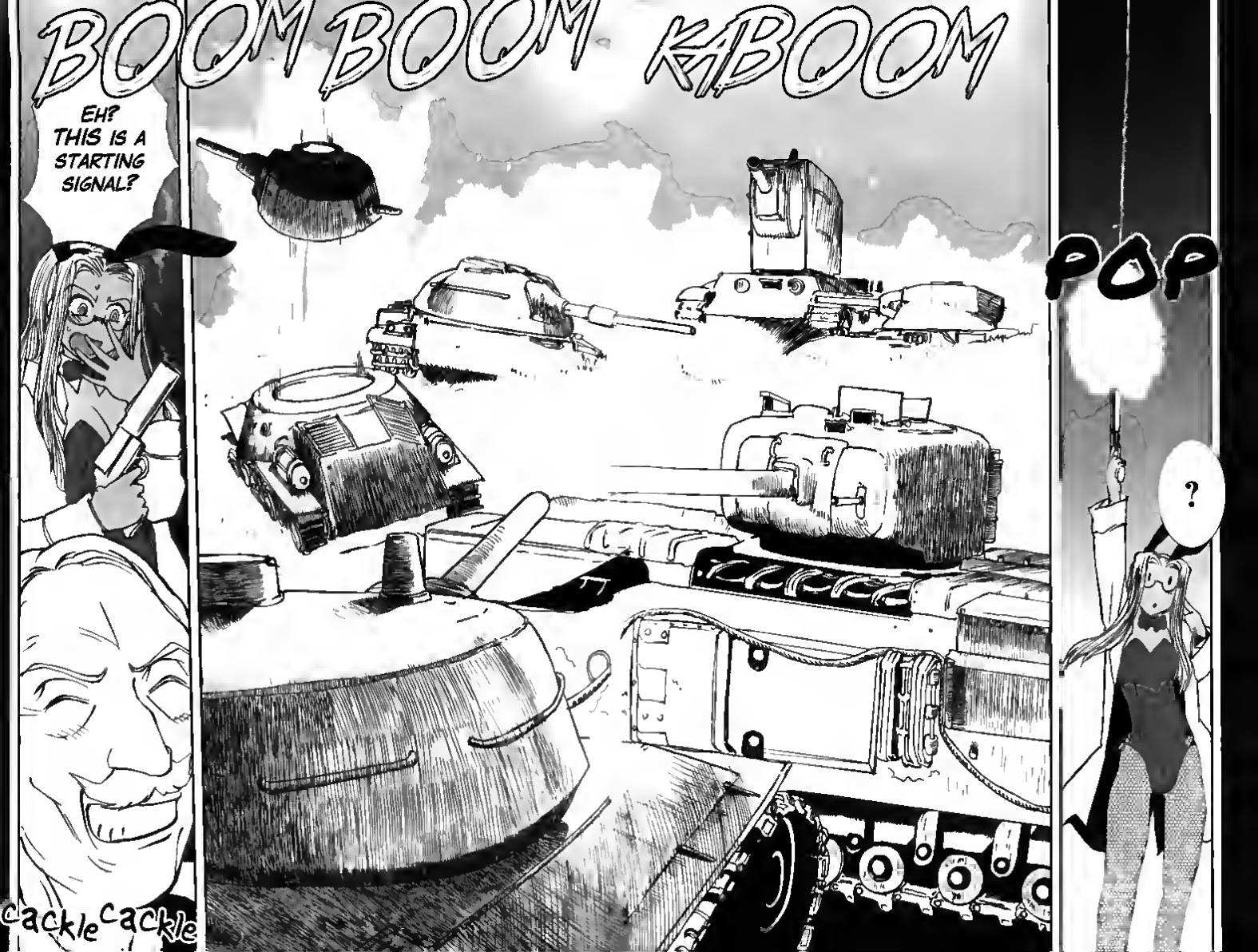
IT'S NOT A PUBLIC ROAD ANYMORE
EH? BUT—
OKAY MARIKO, I'LL LEAVE THE REST TO YOU
HAVE FUN!
HEHEHE
HEY, LOOK!
THERE IS A MIDGET SANTA ON A BUSTED PANTHER!
HEY! WAVE YOUR HANDS, LADIES!
THIS NIGHT ONLY, ROWDY TANK RIDERS FROM AROUND HERE CAN ENJOY THE EVE TOO!
OF COURSE, THE CHRISTMAS PARTY VENUE!
REACTIVE OUTLET
SELLING DIRECTLY
CATERPILLAR
YO—! THE PANTHER ONES!
THEY LOOK LIKE THEY'RE HAVING FUN THERE
BRO

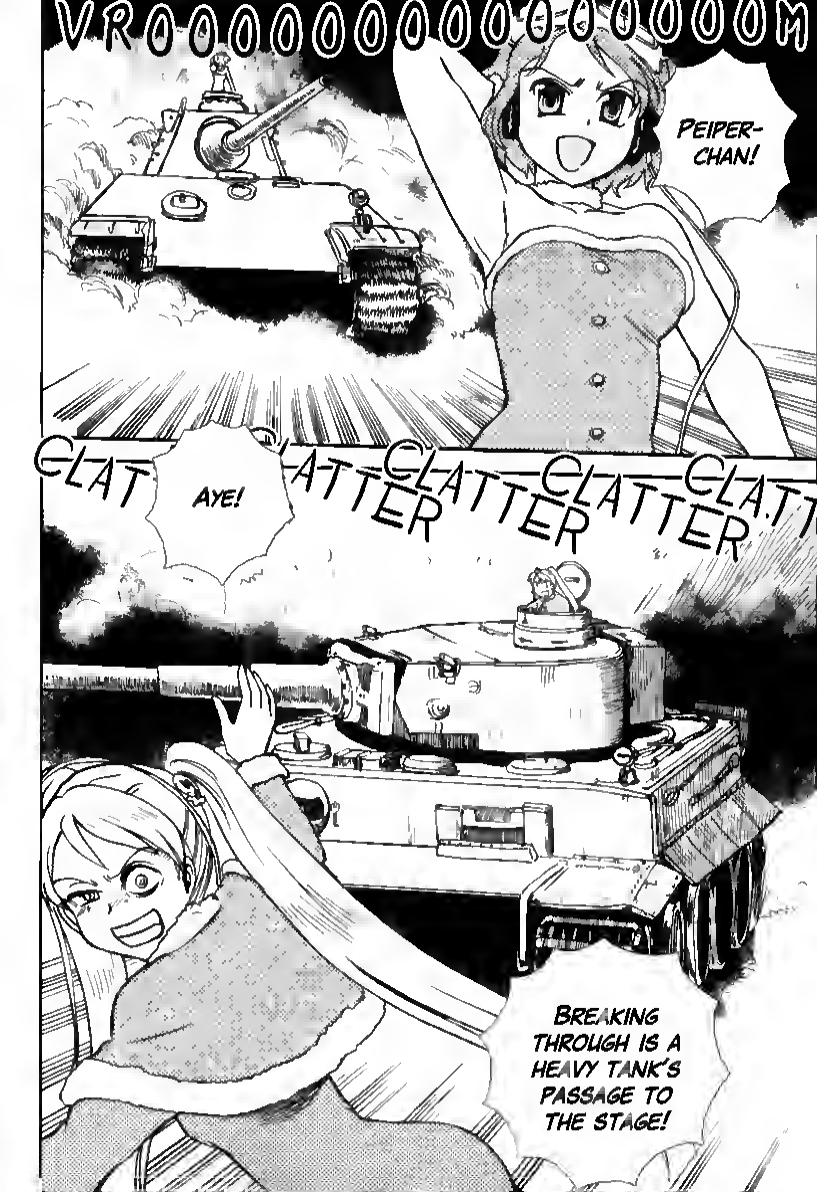
I AGREE, PEIPER-CHAN!
KANON!
SWAP☆
...OH WELL JUST DON'T DO ANYTHING RECKLESS...

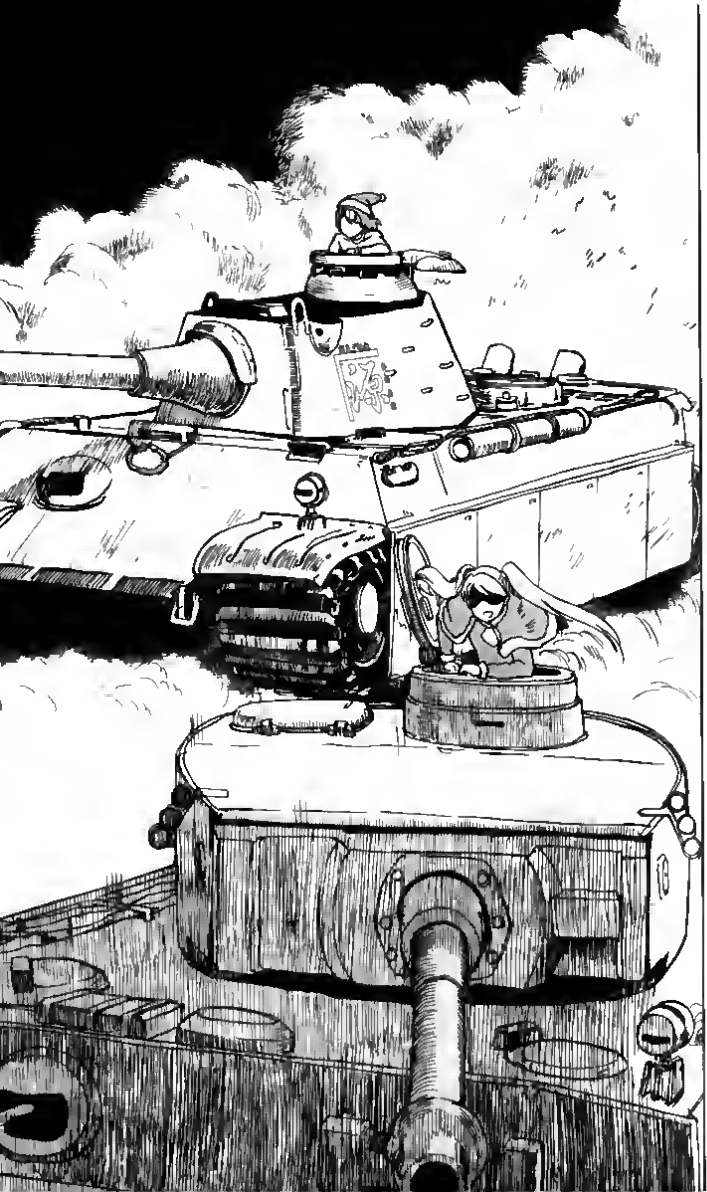
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
CRACKL
RUMBLE
TIGER!
TI...
SHALL TAKE ON THIS FIGHT!
YOKO Y. PEIPER OF H JUGEND MIDDLE SCHOOL
I WON'T FORGIVE ANYONE WHO CALLS ME SHORT!

**Banner "I love you" written phonetically using the kanji for love, silk warrior courage

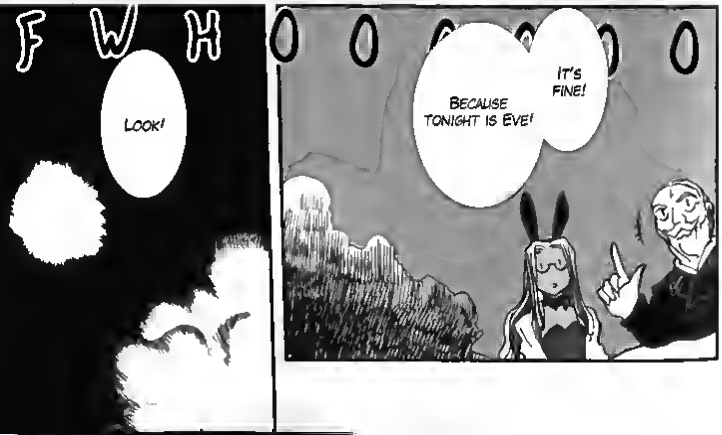
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
I'M AMAZED!
THEY'RE SO QUARRELSOME!
IT'S BECAUSE THEY'RE SO HOT-BLOODED
HERE.
THESE ARE WHAT YOU CALL TANK RIDERS!
THIS.


BOOM BOOM KABOOM
EH? THIS IS A STARTING SIGNAL?
cackle cackle
POP
?


VROOOOOOOOOOOOOOOM
PEIPER-CHAN!
CLATTER
CLATTER
CLATTER
CLATTER
AYE!
BREAKING THROUGH IS A HEAVY TANK'S PASSAGE TO THE STAGE!

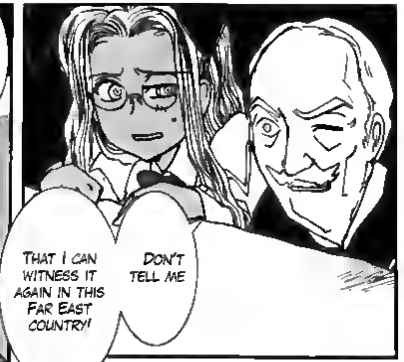


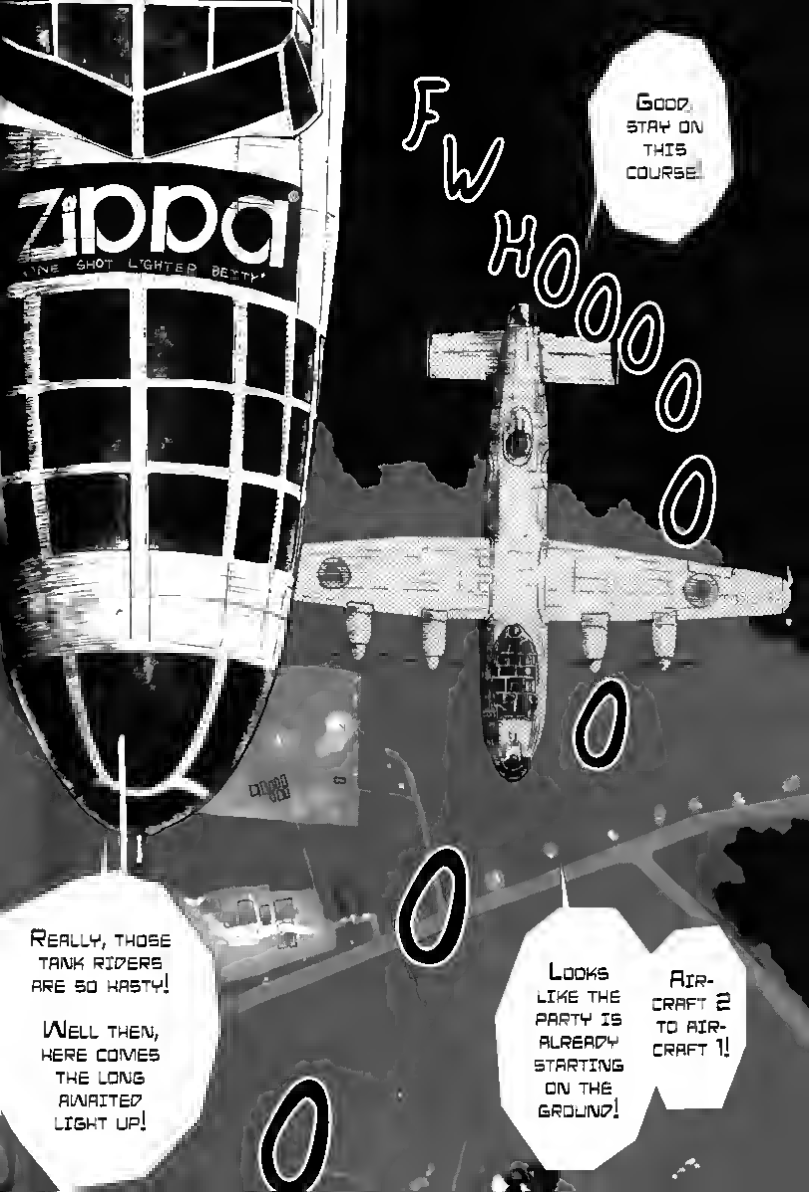
HEAVY TANKS SHOULDER THE TIP OF THE WEDGE
MEDIUM TANKS FORM THE LINE WITH THEIR SUPERIOR MOBILITY
PANZERKEIL FORMATION
ONCE USED BY THE GERMAN TANK CORPS, IT'S A MILITARY FORMATION OF CERTAIN VICTORY!


F W H
LOOK!

BECAUSE TONIGHT IS EVE!
IT'S FINE!

WHAT SHOULD WE DO IF THEY DON'T STOP?
—SO


THAT I CAN WITNESS IT AGAIN IN THIS FAR EAST COUNTRY!
DON'T TELL ME


Zippo
ONE SHOT LIGHTER BETTY
FWHOOOOOOOO
GOOD, STAY ON THIS COURSE!
REALLY, THOSE TANK RIDERS ARE SO RASTY!
WELL THEN, HERE COMES THE LONG AWAITED LIGHT UP!
LOOKS LIKE THE PARTY IS ALREADY STARTING ON THE GROUND!
AIR-CRAFT 2 TO AIR-CRAFT 1!

RAM
COME ON!
I'M NOT DONE YET!
CLACLACLACLANK
FWHOOSH
ANNOUNCEMENT FOR ALL THE TROOPS FIGHTING ON THE GROUND!
MERRY CHRISTMAS!

A BOISTEROUS DANCE OF FLARES
EVERYONE, LOOK UP!
SO IT'S A CHRISTMAS TRUCE...!
AMAZING...!
A CHRISTMAS TREE OF LIGHT!

REGRETTABLY, THEY WOULD HAVE BROKEN THEIR PRECIOUS TANKS
IF EVERYONE DIDN'T STOP AT THE LAST MOMENT
GOOD GRIEF
IF I MAY ASK
WHY DO YOU GO THAT FAR TO HELP YOUR GRANDDAUGHTER'S FRIENDS RIDE A TANK?
YOUNG PEOPLE ARE SO HOT-BLOODED

I FOUGHT ON IT IN MY YOUTH
THAT TANK WAS ONCE KNOWN AS,
"FATHERLAND'S FATE"
AND NOW THAT TANK—
AS THE "STRONGEST IN KANTOU"
IS FIGHTING TO CARRY THE LITTLE DREAMS OF MIDDLE SCHOOL GIRLS
BUT A DREAM ENVELOPS PEOPLE ENDLESSLY!
YOUTH ENDS BEFORE ONE NOTICES—

"A TANK THAT CARRIES DREAMS"
THAT'S ALSO QUITE SOMETHING!
!
IT'S NOT HALF BAD ♡

Sailor-fuku to Juusensha #5 ver 1
Translation Stiff Steve
Proofreading ProofreaderAnon
Cleaning/Typesetting g_z
2016 03 19
ak scans wikia com
/ak/scans is currently (like probably every scanlation group ever) looking for Japanese to English
translators for a number of series, including:
Yukiri's Tank Career op. 7+
Cat Shit One '80
Tsuru ussan de VRMMO katsudouchuu
Or others...
If interested, leave a message on the /ak/ wiki or in a /ak/ related thread on /a/
Swiss Mom

For the Valentine shrine.
CHIRP
TWEET
CHIRP
On top of this hill, a Valentine tank is an object of warship-
◎Sixth Shot◎
単行本第①巻、累息大重版出来!!
A legend from the time of this town's youth.
"Hand over your chocolate here and you can become happy."
1
CLANK
However--

Sailor-fuku to JUUSENSHA

セラ服重戦車

野上武志

TAKESHI NOGAMI PRESENTS

Sixth Shot: "Let's Recapture! Iron Cross Chocolate for Valentine's"

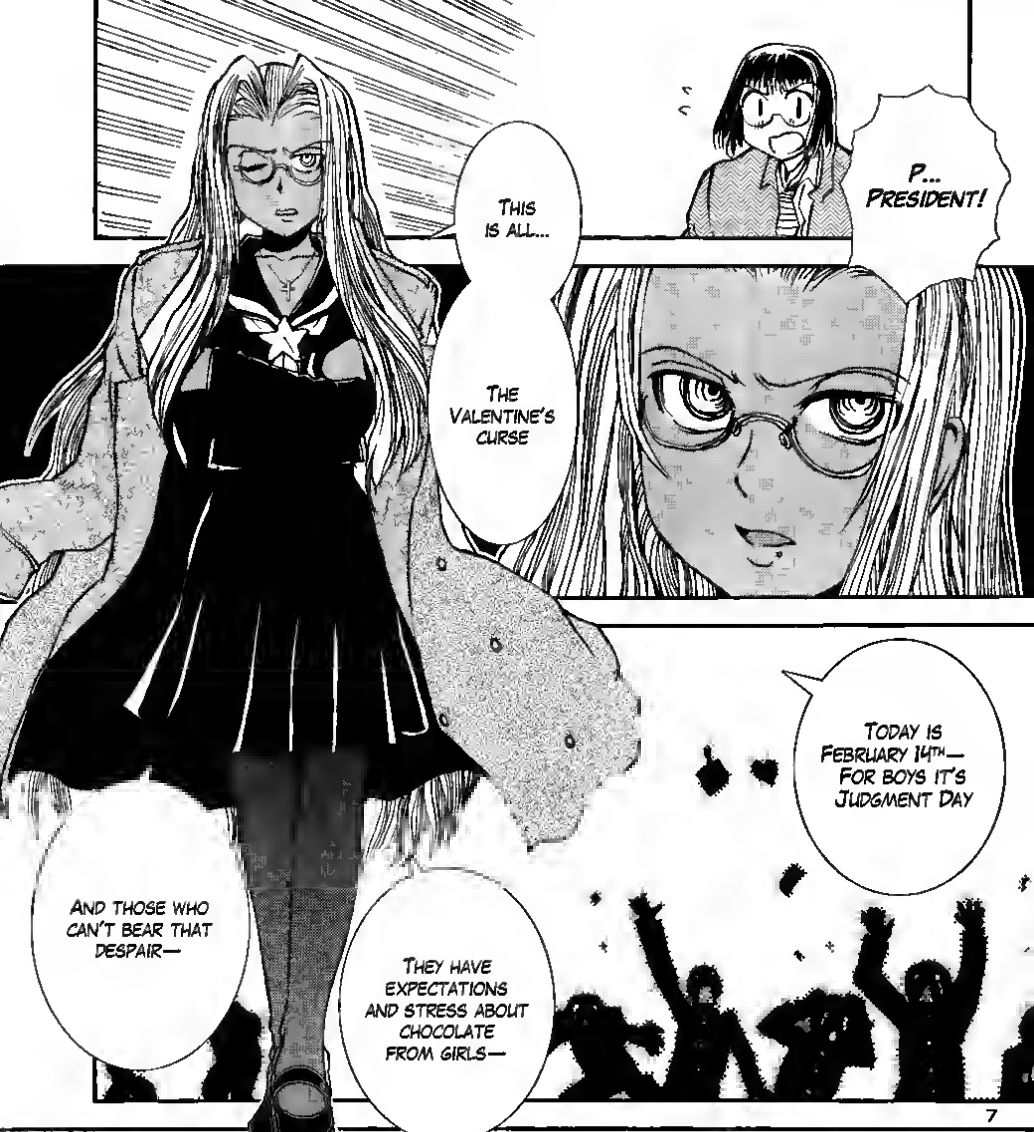
KASHAK
KACHAK
Are you from another school? Put your hands on your head and get on your knees!
DENY COUNCIL
RIOT SQUAD
STUDE COUNCI
DON'T MOVE!
Today is February 14th.
GASHACK!
It's the so-called Valentine's Day, but...
Hello everyone! It's Hoshino Dan.
Rather than chocolate...
Looks like I'm gonna be presented with lead.
4

HEY!
KANON-SAN!
CEASE FIRE!
5
GOOD CATCH.
THE TARGET IS FRIENDLY! REPEAT!
HE'S OUR ASSOCIATION'S BOY!
EH?
LOOK
!?
HUH?
YOU SEE, TODAY IS VALENTINE'S DAY...
TAMA-CHAN, THAT WAS A CLOSE CALL

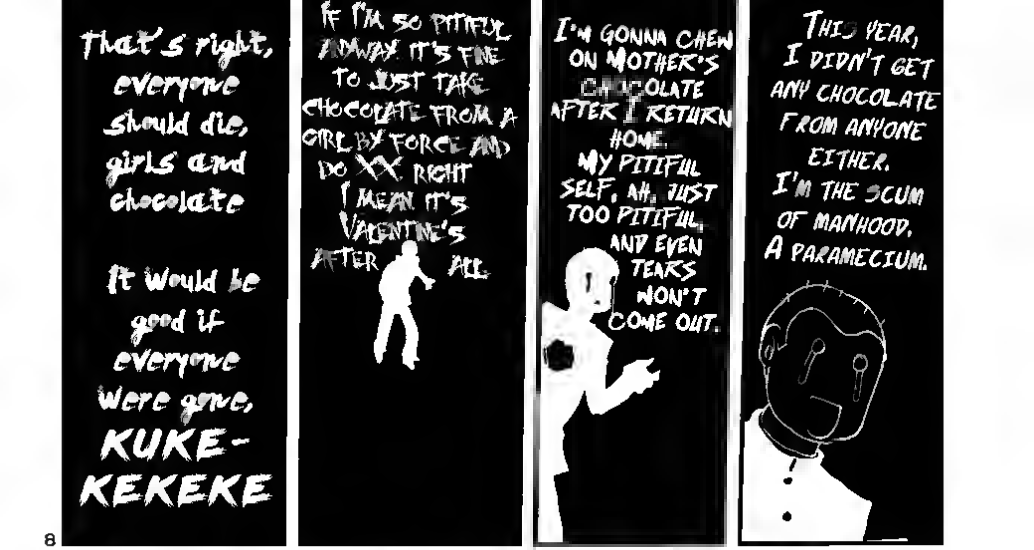
I AM A VALENTINE'S DEFEATIST.
I STOLE CHOCOLATE
THUNK
—Uh
UWAA!!

BEYOND THAT POINT—
LET ME EXPLAIN

THEY DIDN'T RECEIVE A SINGLE CHOCOLATE TODAY
END OF THE ROAD FOR PITIFUL LOSERS
WHA... WHAT THE HELL IS THIS!?


P... PRESIDENT!
THIS IS ALL...
THE VALENTINE'S CURSE
TODAY IS FEBRUARY 14TH— FOR BOYS IT'S JUDGMENT DAY
AND THOSE WHO CAN'T BEAR THAT DESPAIR—
THEY HAVE EXPECTATIONS AND STRESS ABOUT CHOCOLATE FROM GIRLS—

GET IT TOGETHER!
HEY!
grit grit grit
twitch
twitch
BEHOLD!
SWISH


That's right, everyone should die, girls and chocolate
It would be good if everyone were gone, KUKE-KEKEKE
IF I'M SO PITIFUL I MAY AS WELL TAKE CHOCOLATE FROM A GIRL BY FORCE AND DO XX RIGHT I MEAN IT'S VALENTINE'S AFTER ALL
I'M GONNA CHEW ON MOTHER'S CHOCOLATE AFTER I RETURN HOME. MY PITIFUL SELF. AH, JUST TOO PITIFUL, AND EVEN TEARS WON'T COME OUT.
THIS YEAR, I DIDN'T GET ANY CHOCOLATE FROM ANYONE EITHER. I'M THE SCUM OF MANHOOD. A PARAMECIUM.

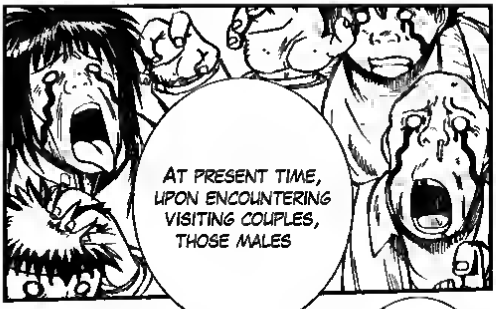
KU
KE
KE KE
VALEN-TINE'S CANCEL-LATION DA-
I WILL DESTROY EVERY-THING!
EUREKA!
PSHH
BLAM

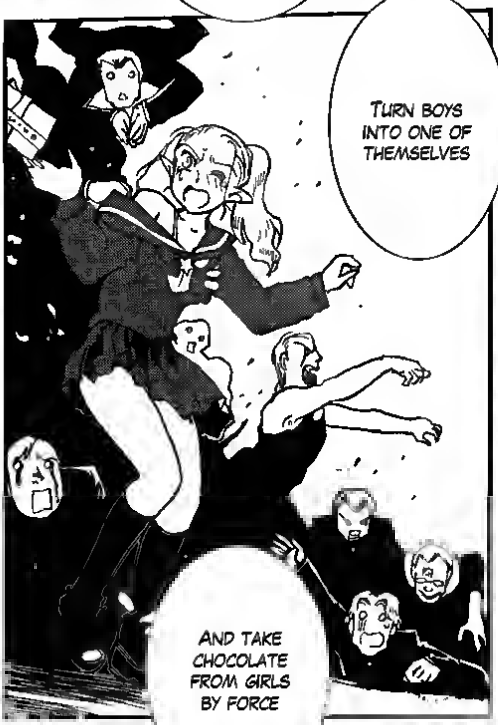
BLOW!
DRAG DRAG DRAG
ALL THAT'S LEFT IS TO SHOOT THEM WITH THESE SPECIALLY MADE OBLIGATORY CHOCO-BULLETS FROM THE MONTGOMERY WESTERN SWEETS STHOP
AFTER BECOMING LIKE THAT, THEY'RE NO DIFFERENT FROM ZOMBIES
THUD
GIVING THEM COMFORT WITH OBLIGATORY CHOCOLATE IS THE BEST CHOICE
HERVE-HO! HERVE-HO!
LOSER
IT'S NOT LIKE THEY BECOME THE DEAD BECAUSE THEY WANT TO
OBLIGATORY CHOCO-BULLETS... AH, THE PROJECTILE IS ACTUALLY A CHOCOLATE
HOW DID IT COME TO THIS? I EVEN CAME HERE DRESSED UP...
AREN'T I LEWD?
A LEWD HERMIT
WHAT AN UN-SIGHTLY MAN...
AAH...!
MEE HEE HEE HEE
twitch
twitch
AH...
I WONDER, CAN'T I GET SOME CHOCOLATE FROM KANON-SAN...
AH...
THE THING IS, I'M IN A BOYS' SCHOOL
DID YOU RECEIVE ANY CHOCOLATE OR NOT?
SHOCK
—THAT SAID, TAMA-KUN.

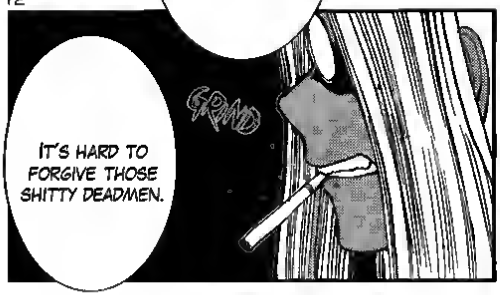
HERE♡
CHOCO-LATE♡
PLEASE TAKE CARE OF ME FROM NOW ON TOO♡
TAMA-KUN!♡
HE'S HERE!
hee hee hee
SHIMMER
Aah, a goddess...!
HEY! YOUR 10 YEN CHOCOLATE!
E... EVEN THAT MAKES ME HAPPY
Ono Shop 100 ¥ choco
Kanon-senpai!
♡
!?
ARE YOU EXPECTING SOME CHOCO-LATE FROM KANON TOO?
ソロ〜ト!

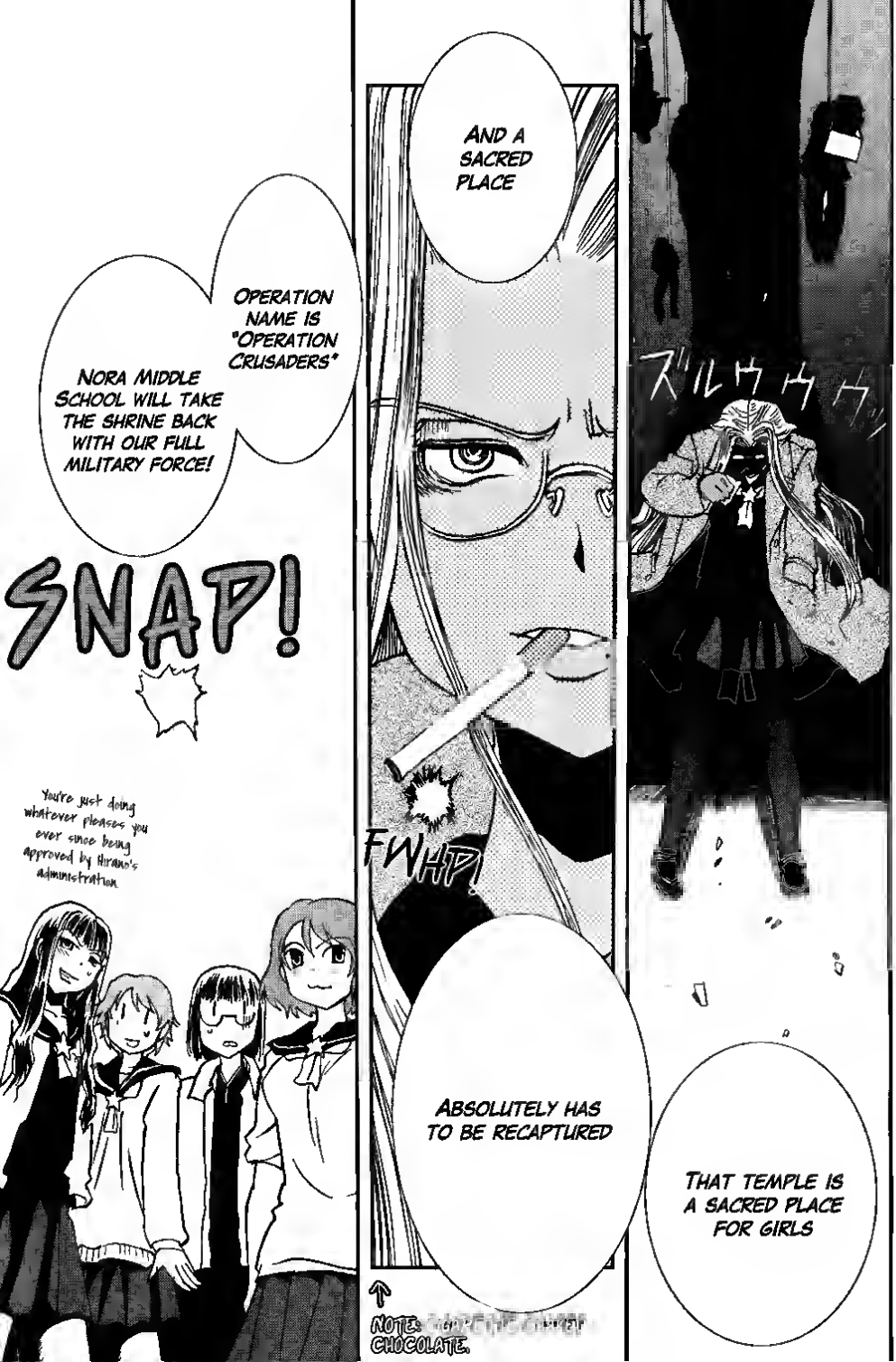
You can be our next guest
We host a webradio
GIVE IT UP
KANON BELONGS TO ME.
BECAUSE KANON IS A "RECEIVER"
RUSTLE
WELL THEN, GOOD JOB ON THE SPRINGTIME OF LIFE, BUT
STAMP
LADIES OF NORA MIDDLE SCHOOL'S TANK ASSOCIATION
SORTIE!

This morning, since 06:00
YOWL
"Valentine Shrine" was occupied by The Dead


At present time, upon encountering visiting couples, those males

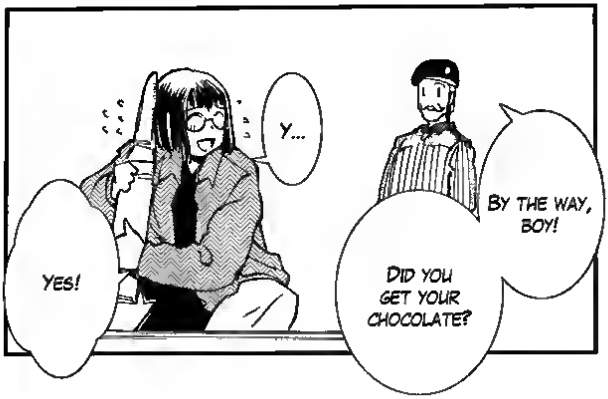

Turn boys into one of themselves
And take chocolate from girls by force


It's hard to forgive those shitty deadmen.
GRND


THAT TEMPLE IS A SACRED PLACE FOR GIRLS
ABSOLUTELY HAS TO BE RECAPTURED
NOTE: CHOCOLATE.
FWHP!
AND A SACRED PLACE
OPERATION NAME IS "OPERATION CRUSADERS"
NORA MIDDLE SCHOOL WILL TAKE THE SHRINE BACK WITH OUR FULL MILITARY FORCE!
SNAP!
You're just doing whatever pleases you ever since being approved by Hirano's administration

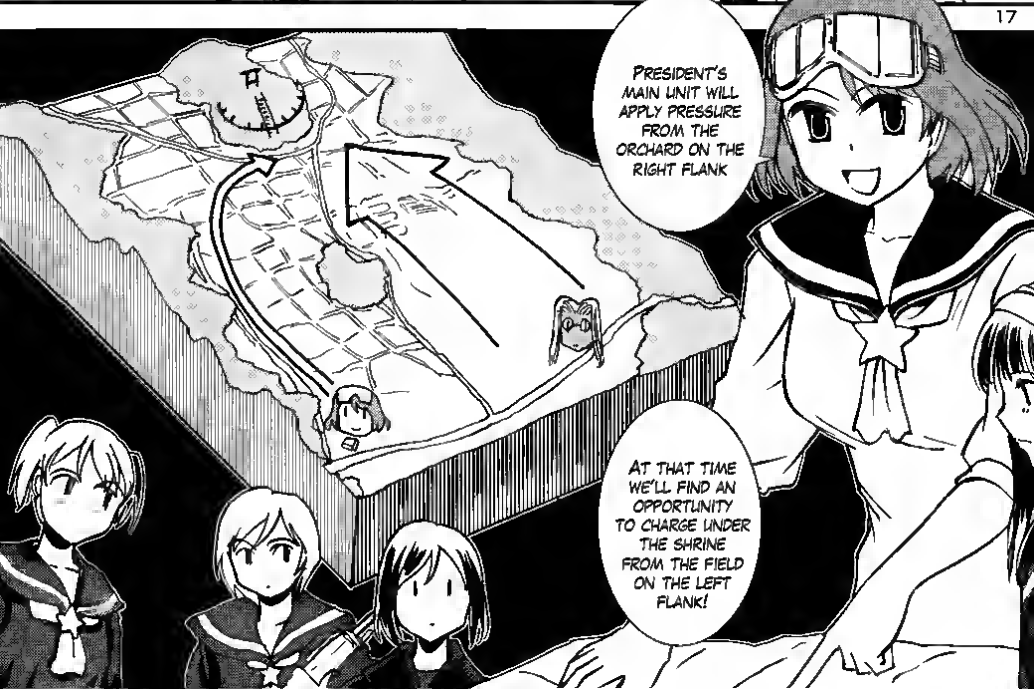
FIRST-YEARS, ASSEMBLE!
Montgomery
CLASS REPRESENTATIVES, GIVE ORDERS AS THE PLATOON COMMANDERS!
DISTRIBUTE GUNS AND CHOCO-ROUNDS!
CLATTER!
14
ARE THESE CHOCOLATE PROJECTILES?
Uwa!♡ Lovely!♡
AFTER ALL, THEY'RE HARDER THAN DEPLETED URANIUM ROUNDS!
MONTGOMERY WESTERN CONFECTIONARY
75mm CHOCO ROUNDS

Ah!
MISTER MONTY!
PUTTING IN SOME EFFORT, TANK ASSOCIATION?
HOW'S IT GOING?
I wonder if he saw it...
LET ME INTRODUCE YOU, TAMA-CHAN!
MISTER MONTY FROM THE MONTGOMERY WESTERN SWEETS SHOP♡
ONE OF OUR SPONSORS!
MISTER MONTY
HOW MUCH FOR THESE SHELLS?
LUCKY! ♡
BECAUSE THE GIRLS FROM NORA MIDDLE SCHOOL HAVE BOUGHT A LOT FOR THIS YEAR'S VALENTINE'S
NO CHARGE, NO CHARGE!♡

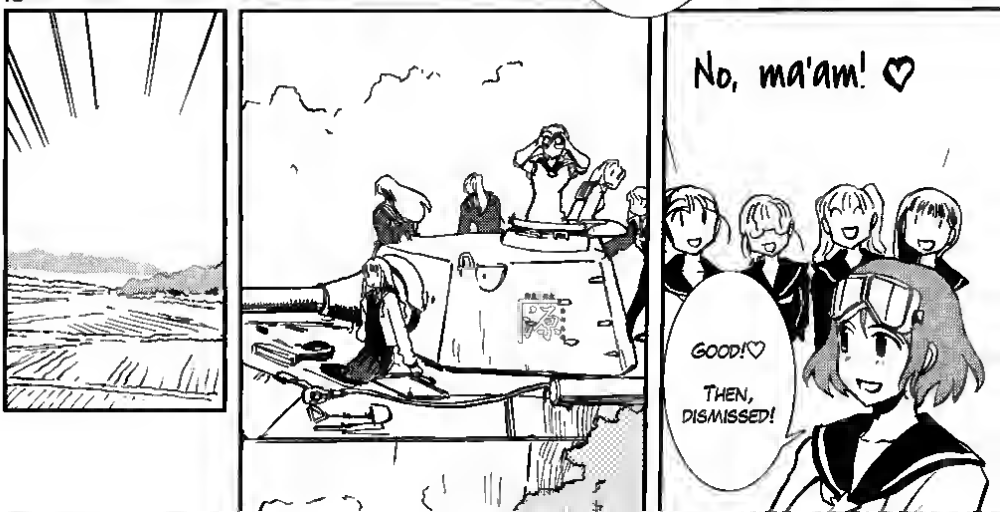

Y...
YES!
BY THE WAY, BOY!
DID YOU GET YOUR CHOCOLATE?

ALL SMILES
...?
THAT'S JUST GREAT!
—I SEE!
16
SEE YOU!♡
LET'S MEET AGAIN, LITTLE LADIES!
I'M PRETTY BUSY FROM NOW ON TOO!
WELL THEN!
VROOM!
YES!
Y...
WELCOME!♡
TAMA-CHAN, HELP THEM ON TOP OF THE TANK!
GIRLS FROM GENERAL EDUCATION FIRST YEAR CLASS 3 HAVE ARRIVED ACCORDING TO THE STUDENT COUNCIL'S ORDERS
EXCUSE ME, KANON-SENPAI

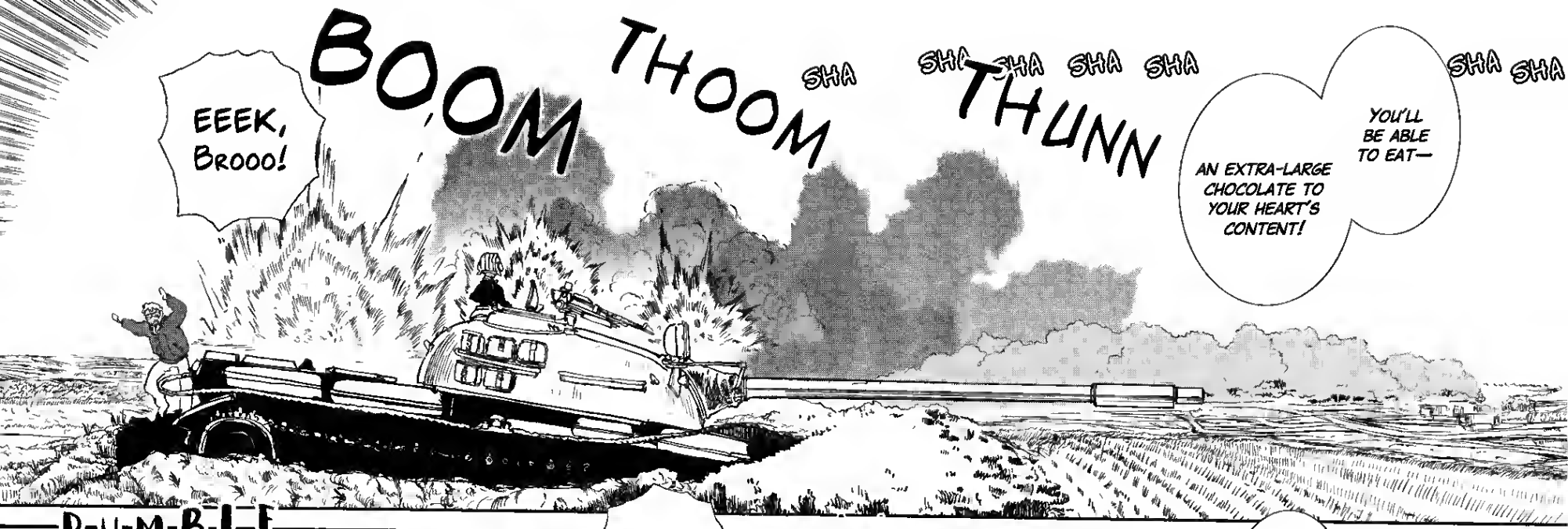
OKAY, EVERYONE!
I'LL EXPLAIN ONE MORE TIME!

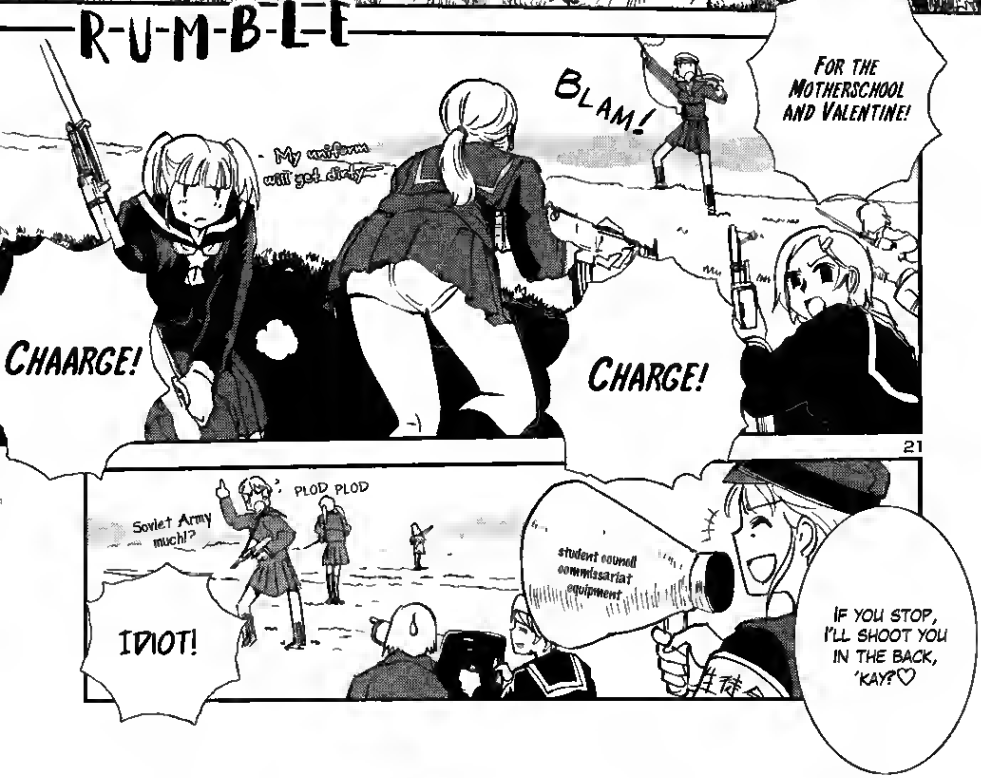

PRESIDENT'S MAIN UNIT WILL APPLY PRESSURE FROM THE ORCHARD ON THE RIGHT FLANK
AT THAT TIME WE'LL FIND AN OPPORTUNITY TO CHARGE UNDER THE SHRINE FROM THE FIELD ON THE LEFT FLANK!

I WILL TAKE YOU TO THE SHRINE WHATEVER IT TAKES
BASICALLY, "ARMOURED BREAKTHROUGH"
AND TAKE BACK THE SHRINE
ANY QUES-TIONS?
ATTACK BY THE INFANTRY
TANK PROVIDES SUPPORT
YOU WILL RUN ATOP OF THE HILL IN ONE BREATH—
FROM THERE ON, IT'S YOUR TURN

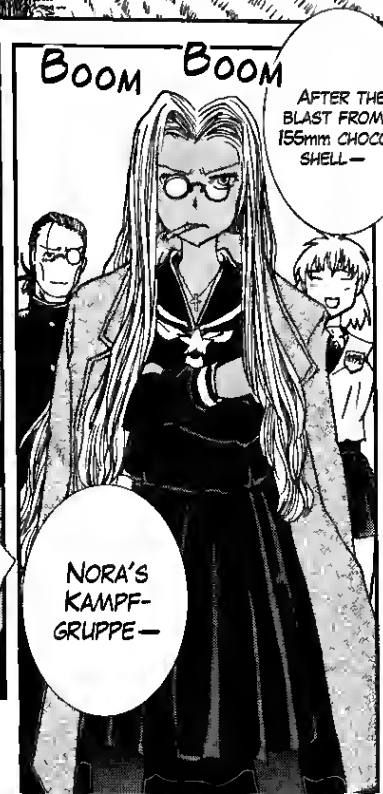

No, ma'am! ♡
GOOD!♡
THEN, DISMISSED!

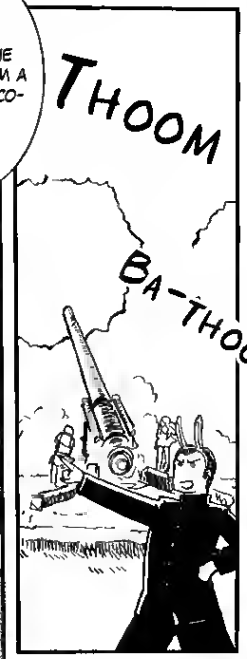
—So
If we think about it,
The cuties from Nora Middle School...
Sabu, you are chocolate-less, right?
Well, just you wait—
Uh...
On this side?
Why are we—
Bro?
What is it, Sabu!


BOOM
THOOM
SHA
SHA SHA SHA SHA SHA
THUNN
SHA SHA
EEEK, BROOO!
YOU'LL BE ABLE TO EAT—
AN EXTRA-LARGE CHOCOLATE TO YOUR HEART'S CONTENT!


R-U-M-B-L-E
BLAM!
FOR THE MOTHERSCHOOL AND VALENTINE!
My uniform will get dirty—
CHAARGE!
CHARGE!
21
PLOD PLOD
Soviet Army much!?
IDIOT!
student council commissariat equipment
IF YOU STOP, I'LL SHOOT YOU IN THE BACK, 'KAY?♡

THOOM
CHARGE!
20

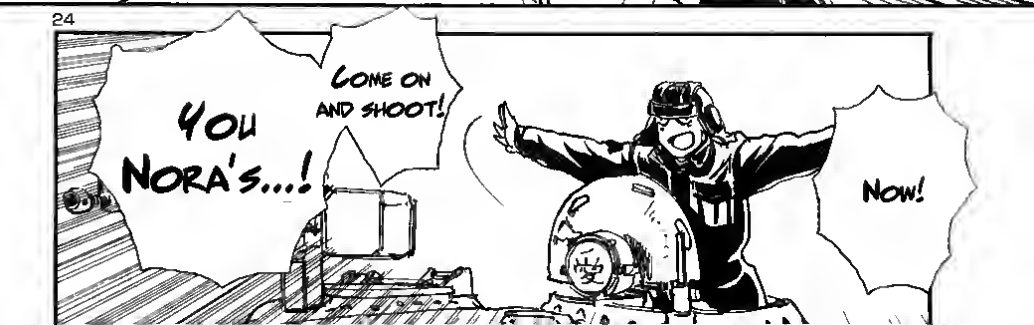

BOOM BOOM
AFTER THE BLAST FROM A 155mm CHOCO-SHELL—
NORA'S KAMPF-GRUPPE—

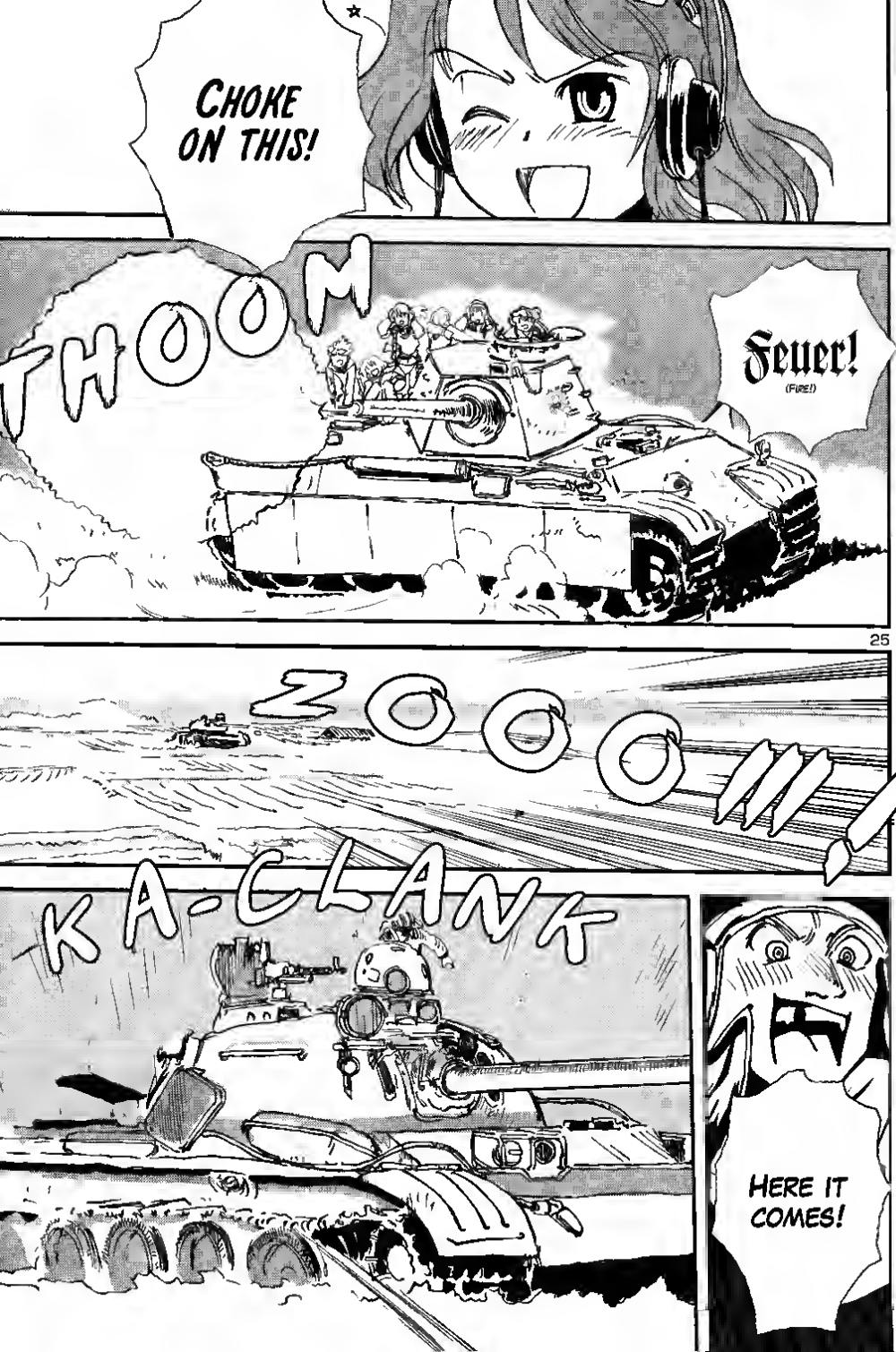

THOOM
BA-THOOM

BANG
BABANG!
WAGH
WAGH
PSH
PSH
THUD
BRO! THEY INTEND TO ATTACK FROM THE LEFT FLANK!
WAGH-
BANG
BA-BANG
IS IT OKAY TO NOT PROVIDE SUPPORT?
YOU JUST DON'T GET IT
SABU!

YOU SEE, I—
D-R-R-R-R-R-R-R-R-R-R-R-R
WANT THAT MISSY'S PANTHER F TO BE MY OPPONENT—
THAT IS—
MY AIM FOR TODAY!

T-55 AT 2 O'CLOCK! BRING IT DOWN WITH ONE SHOT!
MUTSUMI!
CLATTER CLATTER CLATTER CLATTER CLATTER
EHHH.... LOADING!
TAMA-KUN, CHOCO SHELL!
F W H O O O O O O


YOU NORA'S...!
COME ON AND SHOOT!
NOW!


CHOKE ON THIS!
THOOM
Feuer!
(FIRE!)
25
ZOOOM!!
KA-CLANK
HERE IT COMES!

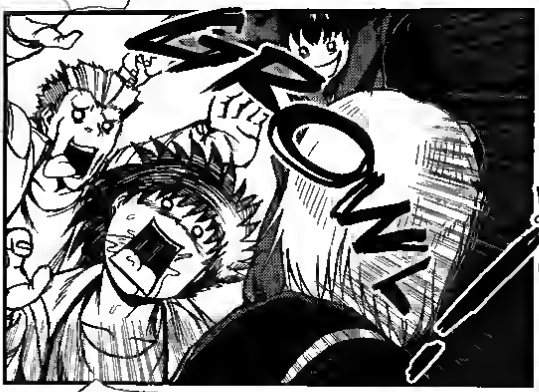
Happy
KABOOM
Valentine's!

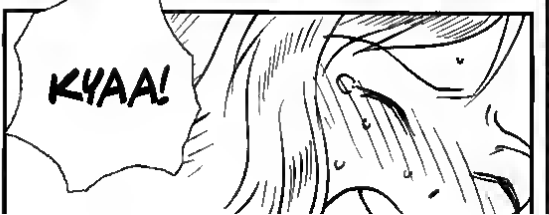
WOW
BA-THOOM
DESTROYED!
BRO!
THUD
27
THAT...
UGH!
WAS CHOCOLATE, BRO!?
IT...
IT WAS A GOOD CHOCOLATE...!
CLATTERCLATTER-CLATTERCLATTER
SLUMP
DRRRRR
DRRRRR

USE CHOCO-BULLETS! CHOCO-BULLETS!
THOOM THOOM THOOM THOOM THOOM THOOM
DISMOUNT!
MG-42'S SO HEAVY!
KLINK KLINK
FORGET ABOUT RETURNING ATTACKS—
THEY EXPOSE THEIR BODIES TO THE LINE OF FIRE THEMSELVES!
WHAT'S WITH THEM!
KLINK KLINK KLINK KLINK KLINK KLINK KLINK KLINK
RATATATAT
BSH
BSH
BSH
GUHH!!
UGH
YESSSH—!
29
FIRST YEAR, CLASS 3—
SLASH
BREAKING IN!
28
"DROVE" "DROVE" "DROVE"
RTTA-
AH-
BUDDA BUDDA BUDDA
THAT'S GOOD!
KA
SHIK

BOOM!
BLAM
BLAM
CLOSE-QUARTERS COMBAT!
"LUNGE"

SHACLACK
I'M OUT OF CHOCO!
NO, NO WAY!

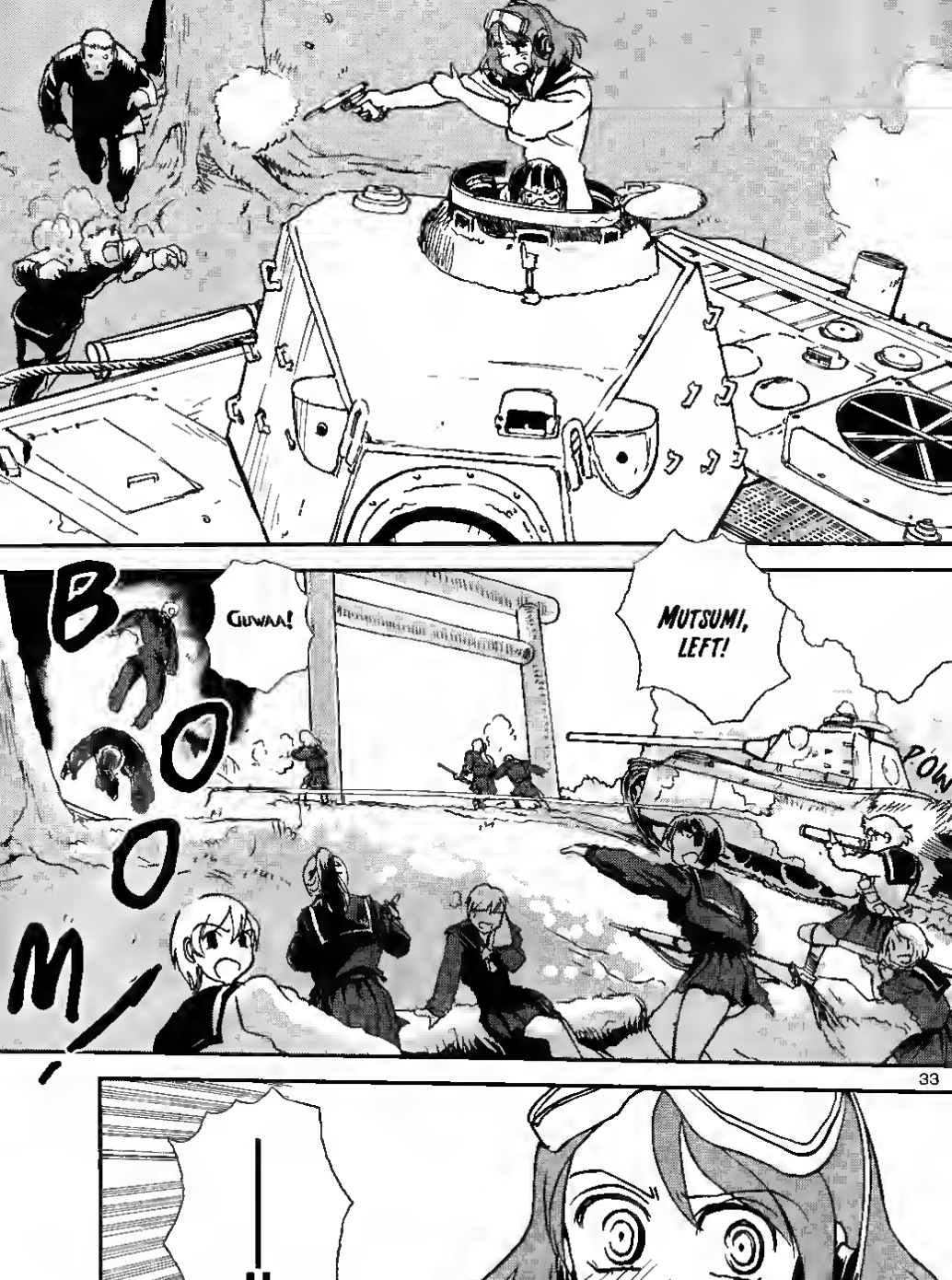

KROW!


KYAA!

KA-POW
Note: chocolate powder

CLINK
KABLAM
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
KLINK
KLINK
KLINK
KLINK
KLINK
KLINK
AH...!

BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
PRE... PRESIDENT!?
OOOH
FOLLOW ME!
PRESIDENT'S SO COOL!
SNAP


Guwaa!
Mutsumi, left!
BOOM
POW

!!

TO THE VALENTINE'S SHRINE
WELCOME

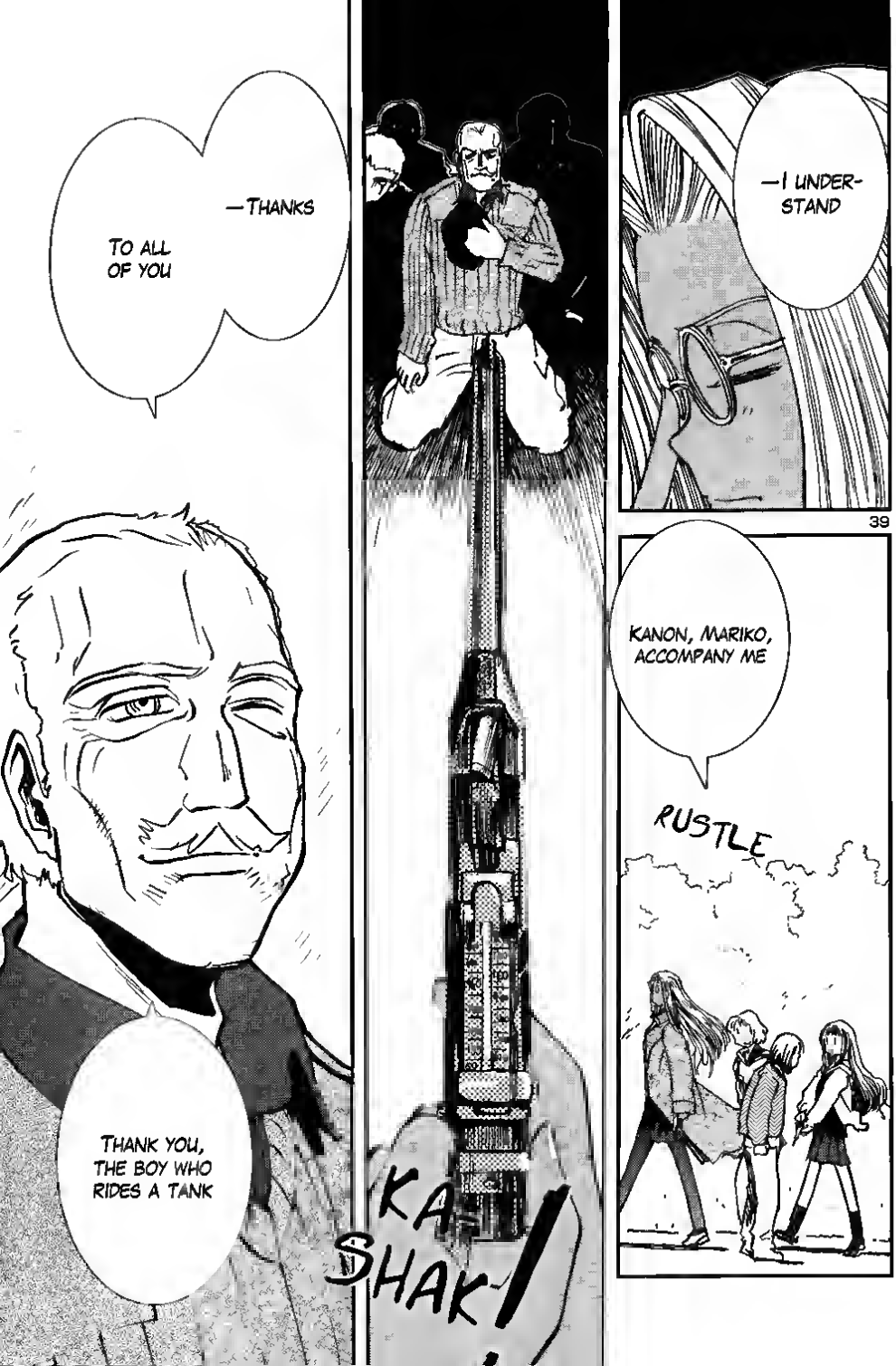
I... IT'S YOU!
THE OWNER OF THE MONTGOMERY WESTERN SWEETS SHOP...
MISTER MONTY!
ISN'T IT THE BEST WESTERN SWEETS STORE IN TOWN?
I BOUGHT MY ROMANTIC CHOCOLATE THERE!
ACTUALLY, THESE BULLETS ARE MADE BY MONTGOMERY TOO...!
WERE ORGANIZED,
INDEED
AND THE DEAD HERE—
GIVEN WEAPONS
AND MADE TO CAUSE THIS RUCKUS—
BY ME

I ENJOYED IT
Heh...
EVEN IF IT'S OBLIGATORY CHOCOLATE FROM GIRLS
MISTER MONTY...
WHY?

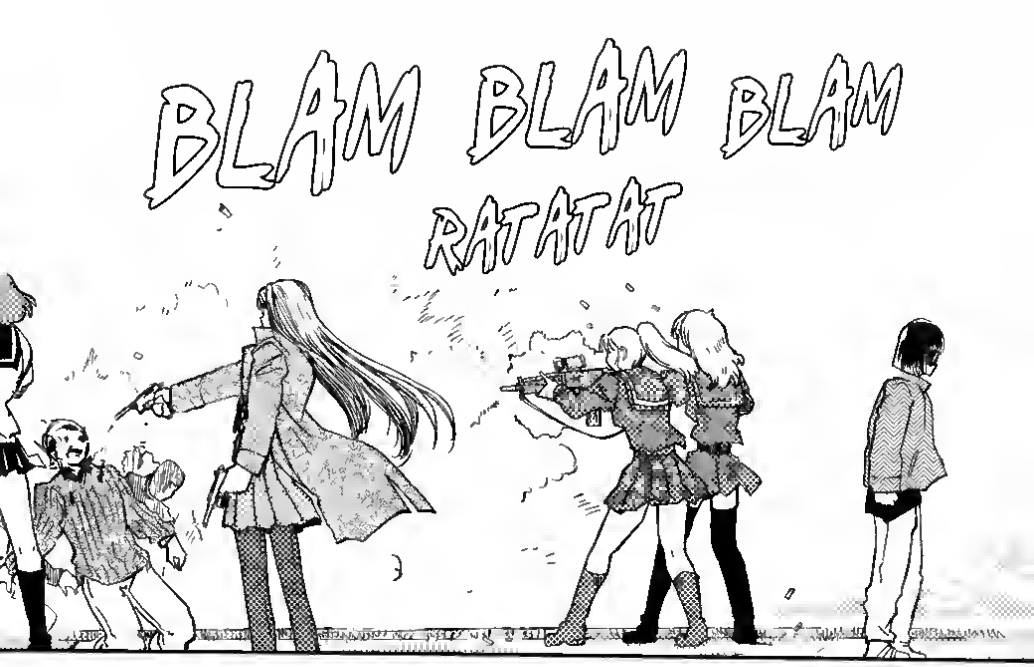
—That's why
Developed all sort of obligatory chocolate ammo
That's why—
I gathered the ones like me
RATTLE
You came here too
And then we came here
For the sake of hindering your Valentine's
For the sake of ending our Valentine's

I won't ask for forgiveness
Now, make us eat choco
—Self-advertisement ends here.

SHOCK
STOMP
KASHAK
KASHAK
WA—
DASH!
HAVE PITY ON A WARRIOR...!
AT LEAST, GIVE HIM A SMILE—
...
PRESI-DENT
PLEASE WAIT!

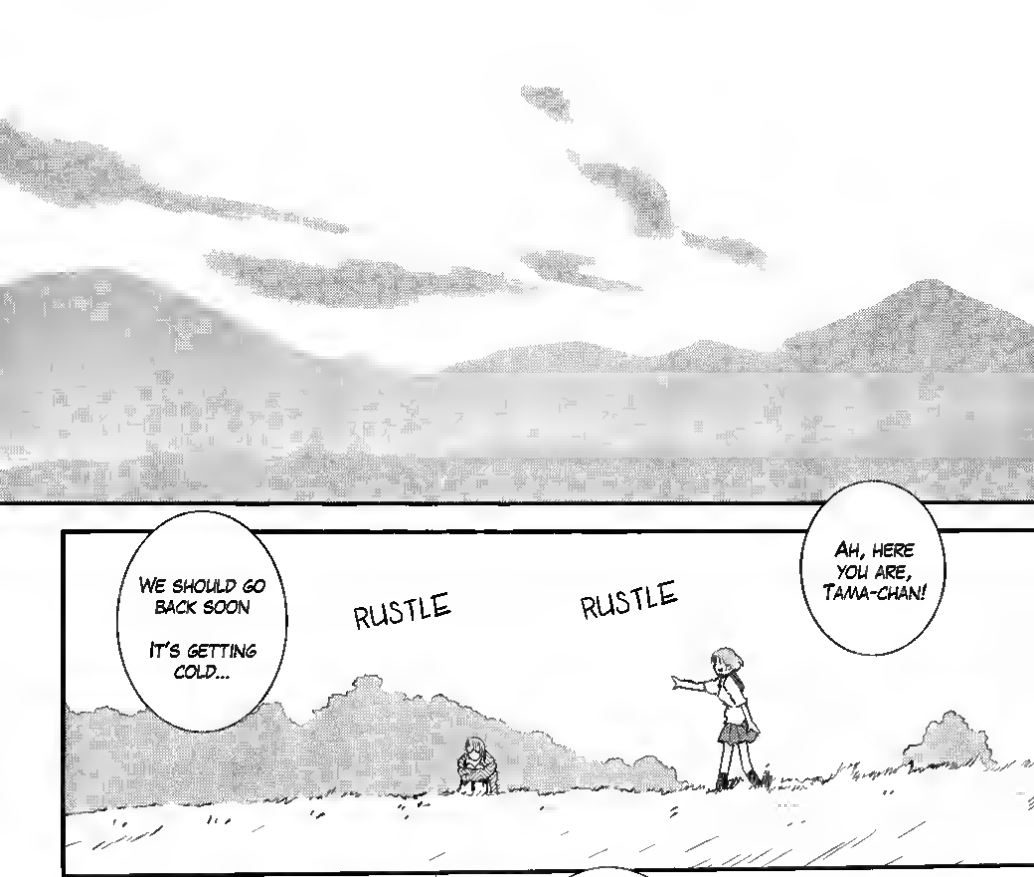

—I UNDER-
STAND
39
KANON, MARIKO,
ACCOMPANY ME
RUSTLE
—THANKS
TO ALL
OF YOU
KA-
SHAK!
THANK YOU,
THE BOY WHO
RIDES A TANK

AND NOW
HAPPY VALENTINE'S!


BLAM BLAM BLAM
RATATAT

KACHAK
You are me.
KLINK
KLINK
—Aah...

And I was you.


WE SHOULD GO BACK SOON
IT'S GETTING COLD...
RUSTLE
RUSTLE
AH, HERE YOU ARE, TAMA-CHAN!

42

WITHOUT KANON-SAN, MAYBE I WOULD HAVE BECOME ONE OF THE DEAD
MAYBE I WOULD HAVE BEEN THE ONE LYING FULL OF OBLIGATORY CHOCO-BULLETS
IF THIS IS WHAT'S CALLED VALENTINE'S DAY THEN I—

I DON'T UNDERSTAND ANYMORE
KANON-SAN

GLINT
ANYWAY—
IF WE WERE ABLE TO HAVE FUN, WASN'T IT FINE?
I DON'T UNDERSTAND IT THAT WELL, BUT
YEAH
SLIP
HERE, TAMA-CHAN
VALENTINE'S CHOCOLATE♡
The two of us—
IT'S HAND-MADE! ♡
Ehehe
CHOCO-LATE...?
Chocolate was given to me on this hill.

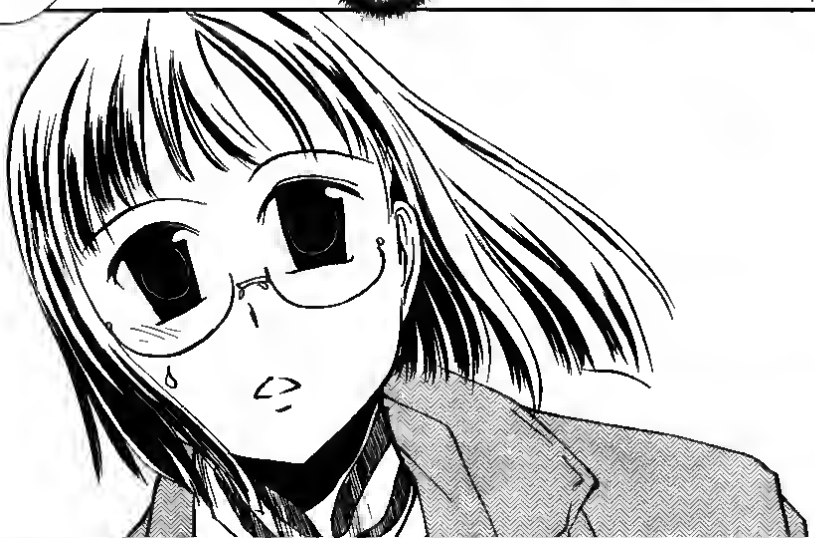
TAMA-CHAN, LATELY...

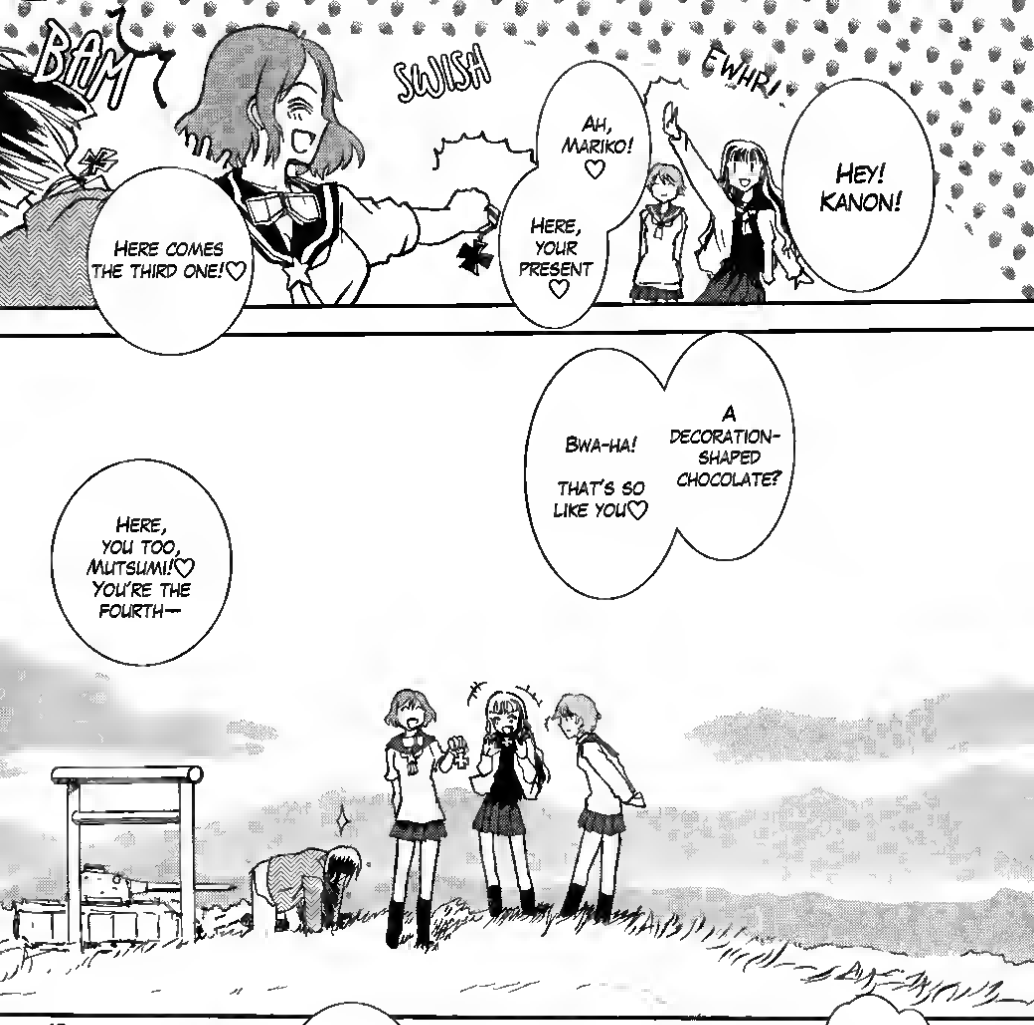
YOU'VE BEEN KIND OF COOL♡

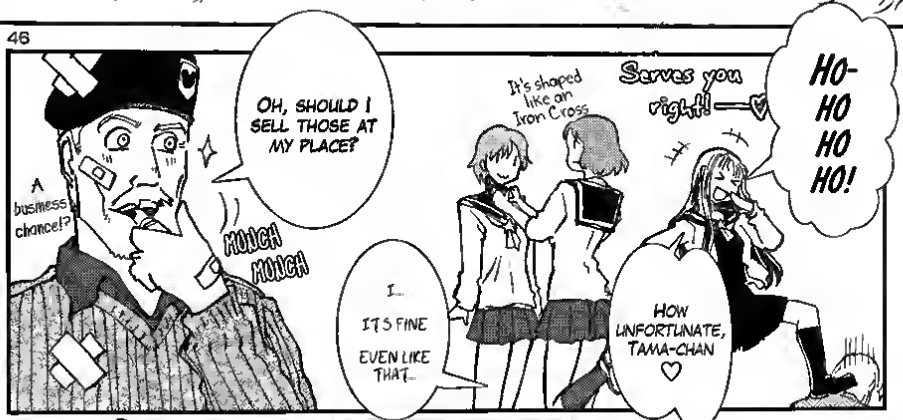
Can be happy—

FLUFF

KANON-SAN, I...
...KA
—YOU ARE THE SECOND PERSON...
TO WHOM I HAVE GIVEN A CHOCOLATE DECORATION HERE—
AND THE FIRST ONE
ISN'T HERE ANYMORE
EH!?




BAM
SWISH
EWHR!
HERE COMES THE THIRD ONE!♡
AH, MARIKO! ♡
HERE, YOUR PRESENT ♡
HEY! KANON!
BWA-HA! THAT'S SO LIKE YOU♡
A DECORATION-SHAPED CHOCOLATE?
HERE, YOU TOO, MUTSUMI!♡ YOU'RE THE FOURTH—


A business chance!?
OH, SHOULD I SELL THOSE AT MY PLACE?
MUNCH MUNCH
I... IT'S FINE EVEN LIKE THAT...
It's shaped like an Iron Cross
Serves you right!—♡
HO-HO HO HO!
HOW UNFORTUNATE, TAMA-CHAN ♡

おわり

Sailor-fuku to Juusensha #6 ver. 1
Translation: Stiff Steve
Proofreading: Proofreader Alan
Cleaning/Typesetting: Q-Z
2016-04-19
ak-scans.wikia.com

ak-scans is currently looking for people who are good at reading Japanese to English translators for a number of series including:
Yukan's Tank Comedy
Cat Shit One
Girls und Panzer Comic Anthology
and others.
If interested leave a message on the /ak/ wiki or in a /ak/ related thread on /a/

Swiss Momo

セーラー服と重戦車①巻、大好評発売中!!
……
My head hurts from high school entrance exams and stuff—
I will go to Kasukabe private high school
That stinks.
Soon we're gonna be third-years too—
Ahaha-haha.
1
SNAP!
—
I see
High school entrance exams, huh?
But I want to stay carefree like we are now for a bit longer. .
CLANG
STRUM
STRUM
STRUM
STRUM
!?
This... intro that's well-known to our ears!
Mariko, you're really gonna do it!?
School-based manga's strongest convention!

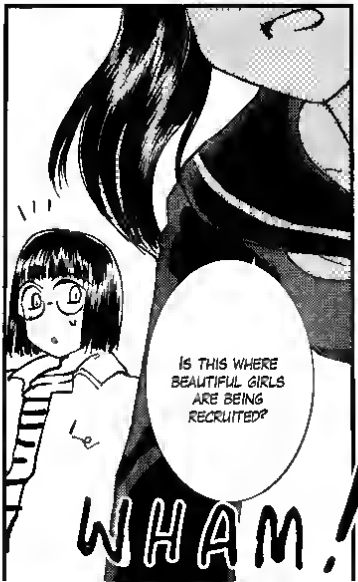
"Sazae-san" is the world's longest running TV series. In the span of 1969-2016 none of the characters have aged a year.
"The Girl Who Leapt Through Time", 2006 movie
"Kimen Flash", from "High School Kimengumi"

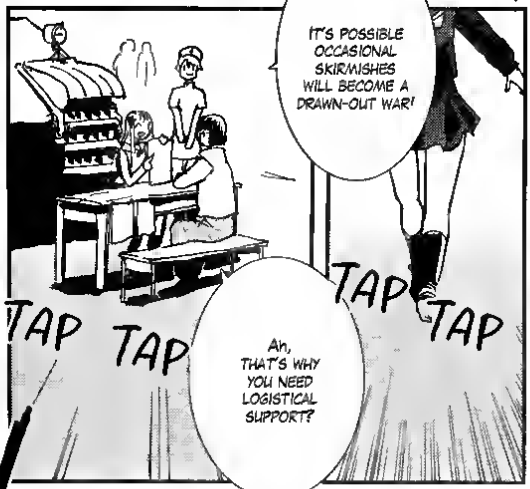
*"The Prince Of Tennis"... Takeshi Konomi
**六根清浄 purification of the six roots of perception, a Buddhist ceremony

KA... KANON-SAN!
"WHAT", YOU ASK?
IT'S THE NEW STUDENT RECRUITMENT♡
SPRING♥
WANT YOU!
NIGGLE NIGGLE
That familiar softness...
SO EVERYONE'S DESPERATE♡
BY NOW, NEW STUDENTS HAVE MOSTLY DECIDED ON THEIR CLUBS
5
OF COURSE! ♡
CONTEST?
I'M COUNTING ON YOU, TAMA-CHAN!♡
THIS IS THE YEAR OF THE CONTEST!♡
CAN I HELP YOU SOMEHOW?
ALTHOUGH I'M FROM ANOTHER SCHOOL—

TAMA-CHAN!
WELCOME! TANK ASSOCIATION
SWIMMING IN ARMOR CLUB
HERE! HERE!♡
6
SHOCKED
IT'S NOT LIKE WE CAN HELP IT!
How's the time for sexiness?
SO
IT'S BECAUSE THE CONTEST IS THIS YEAR!
WE HAVE NO INTEREST IN ORDINARY MIDDLE SCHOOLERS!
I'll go walk around!
IT'S SOMEHOW... EMPTY
AND ONLY HERE...
Pretty cute
Want some sola?
Tama chan
THE CONTEST?
Huh? HAVEN'T YOU HEARD FROM KANON?
THAT'S ALL!
BEAUTIFUL GIRL MECHANICS, BEAUTIFUL ENGINEERS AND BEAUTIFUL COMBAT MEDICS, COME TO ME!
WELL, THE SCHOOL JUST HAD THE CLUB ACTIVITIES EXPLANATORY MEETING

TA-DAH
First Time
Tank Kōshien , Kantou Tournament
A poster needs ©
THE TOURNAMENT TO DECIDE WHO ARE THE STRONGEST TANK RIDERS IN KANTOU
IS STARTING THIS YEAR!
TANKS ARE YOUTH!
KANON-SAN IS SO ENTHUSIASTIC?
Aah, THAT'S WHY...


IS THIS WHERE BEAUTIFUL GIRLS ARE BEING RECRUITED?
WHAM!


IT'S POSSIBLE OCCASIONAL SKIRMISHES WILL BECOME A DRAWN-OUT WAR!
TAP TAP
TAP TAP
Ah, THAT'S WHY YOU NEED LOGISTICAL SUPPORT?

IF YOU LET ME BE THE PRESIDENT
I CAN EVEN JOIN YOU. HOW ABOUT THAT?
Wooh— A beautiful girl
!?
...WHAT'S WITH THIS GIRL?
Moreover, she has a certain aura...
8
CHATTER
CHATTER
DROVE
DROVE
CHATTER
SO CUTE!
WELCOME TRAIN MISSION
WHY IS SHE IN OUR MIDDLE SCHOOL!?
FOR REALS?
WHOA! AN ELEMENTARY SCHOOL IDOL, SANADA NASA!

TAP
TAP
DASH
OOHEY!
STOMP
MY NAME IS SANADA NASA ♪
IT'S SANADA NASA EVEN IF YOU READ IT BACK-WARDS ♪

CHEER!
NASA IS THE WORLD'S SUPER IDOL! ♪
I SAY IT MYSELF, BUT~ ♪
THUD
THUD
THUD
SHOULD I TRY TO SURPASS M. JACKSON?
M-MY BODY IS MOVING ON ITS OWN...!?
THIS IS A SECRET TECHNIQUE, NASA MAGICK!
WHEN NASA DANCES, EVERYONE DANCES! ♪
ROAR
ROAR
THAT'S WHY I CAME, TO NORA MIDDLE SCHOOL!
BUT EVEN NASA GOES TO SCHOOL!
SO I ASK YOU, MY SENIORS AND EQUALS! ♪
AND I'LL WEAR IT, A NORMAL SAILOR UNIFORM!

GLINT
AT ME!♡
PLEASE, ONLY LOOK
DAZZLE
WELCOME! TANK ASSOCIATION
WHOAAA
CLAP CLAP
CHATTER CHATTER
IF I ENTER, YOU CAN RISE TO CLUB STATUS WHENEVER YOU WANT
—WELL?
HUH!
...SO WHAT? HOW CAN YOU SUDDENLY BECOME THE PRESIDENT!?
KANON SAY SOME-THING ALREADY!

WHY NOT? LET HER BE THE PRESIDENT
Eh?
SNUG
!?
12
KANON?
WHAT ARE YOU SAYING!?
They're as big as my head...
SETTING THAT ASIDE, KANON-SAN, IT'S ALMOST TIME..
Ah!♡
Uh... THAT'S IT!
OKAY, FOR STARTERS
HOW ABOUT HER EXPERIENCING IT AS A PROVISIONAL MEMBER?
B-BUT...
WITH HER BEING THE PRESIDENT, IT WILL BE EASIER FOR ME, TOO
I WANT
YOU

DRR DRR DRR DRR DRR
TAMA-CHAN, LET OUR TRIAL MEMBER GIRL RIDE IN THE BACK!
START THE ENGINE! EXCUSE ME, PLEASE CLEAR THE ROAD!
WA... WAIT, WHERE DO YOU PLAN TO TAKE ME!?
RECRUITING!
Dog Paddle Association
13
TUG
WE'LL FIGHT NEIGHBOR SCHOOLS' TANK CLUBS—
AND ALSO WELCOME THE NEW STUDENTS BY HAVING A MATCH!
EH!? WAIT...!
DRR DRR DRR DRR
KYA! IT'S TOO HIGH! I'M GONNA BE THROWN OFF!
BUT—
TANKS ARE A BIT SCARY THE FIRST TIME...
AH, I WAS LIKE THAT TOO

YOU DEFINITELY WON'T REGRET IT!
I PROMISE!

14

NUDGE
LOOK! YOU CAN SEE IT NOW!

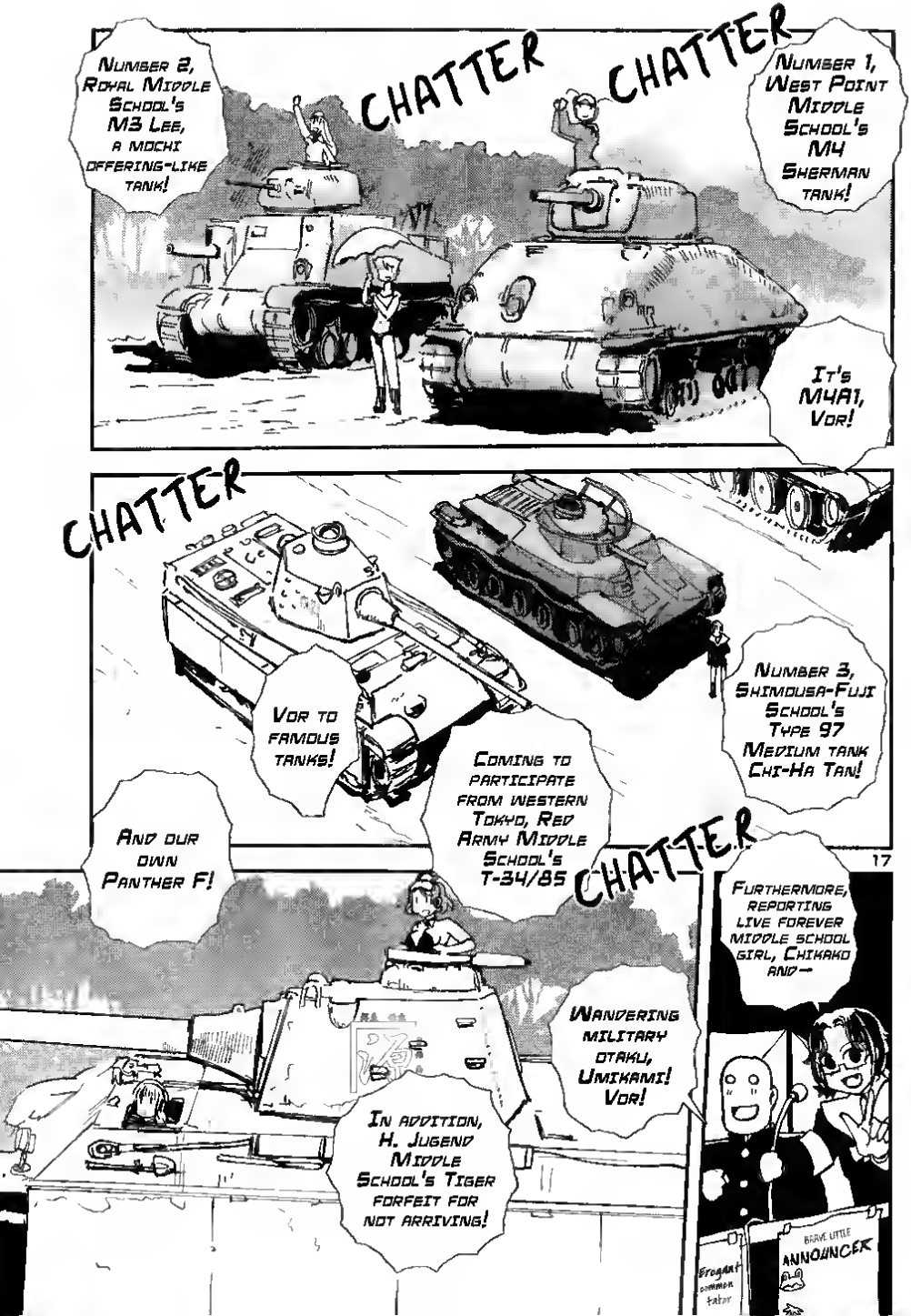
!?
DO YOUR BEST!
DRRRR
DRRRR
CHEER

THERE IS ONLY ONE THING I CAN DO—

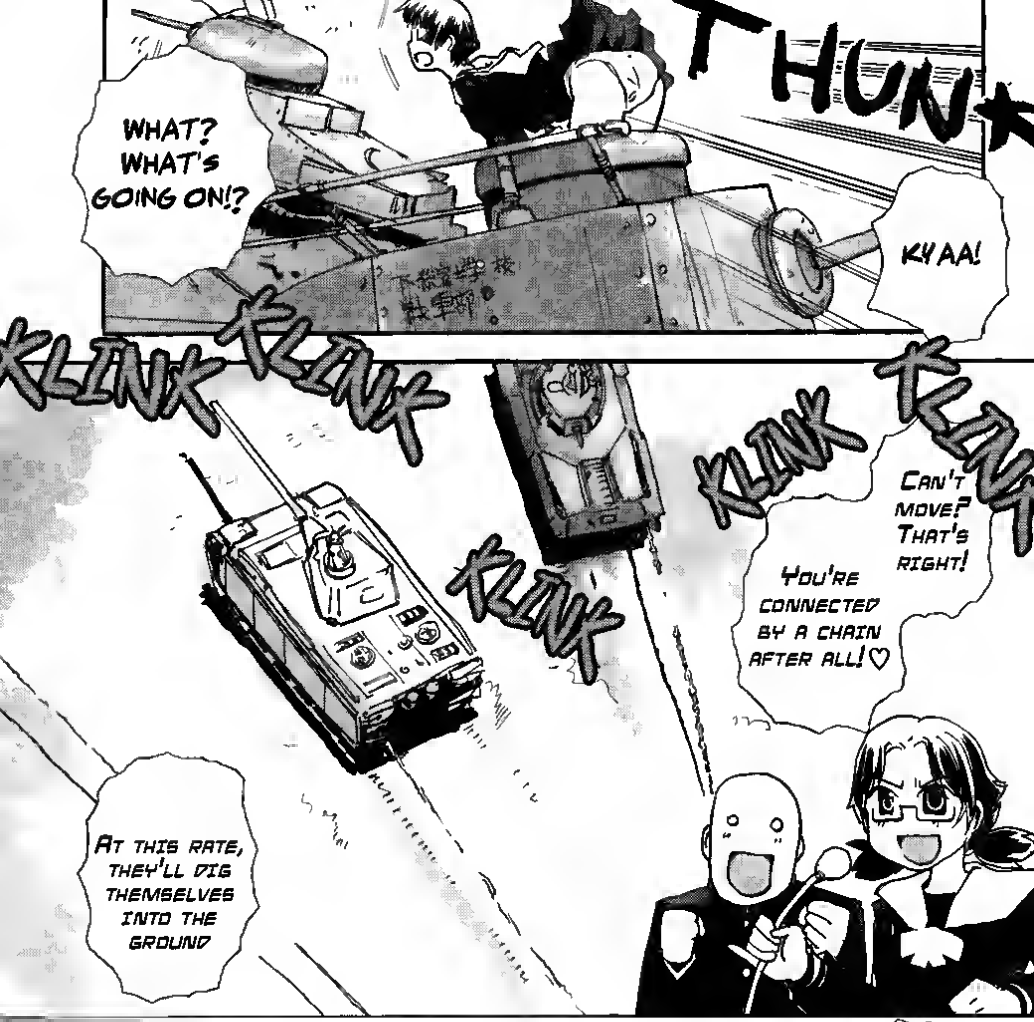
DO STUFF LIKE DRIVING A TANK!
NA... NASA SHOULDN'T

"WACKY TANK"
WELCOME TO NEW STUDENTS, WACKY TANK RACES
"FIERCE RACING GROUNDS"!?
15
THAT'S NOT AN USUAL UNDERGROUND RACE TRACK!
BUT—
WHISPER
'OUR FIGHT'—
STARTS HERE!
—YEAH, THAT'S RIGHT!
JOLT
!?
SHIVER
!?
SHIVER

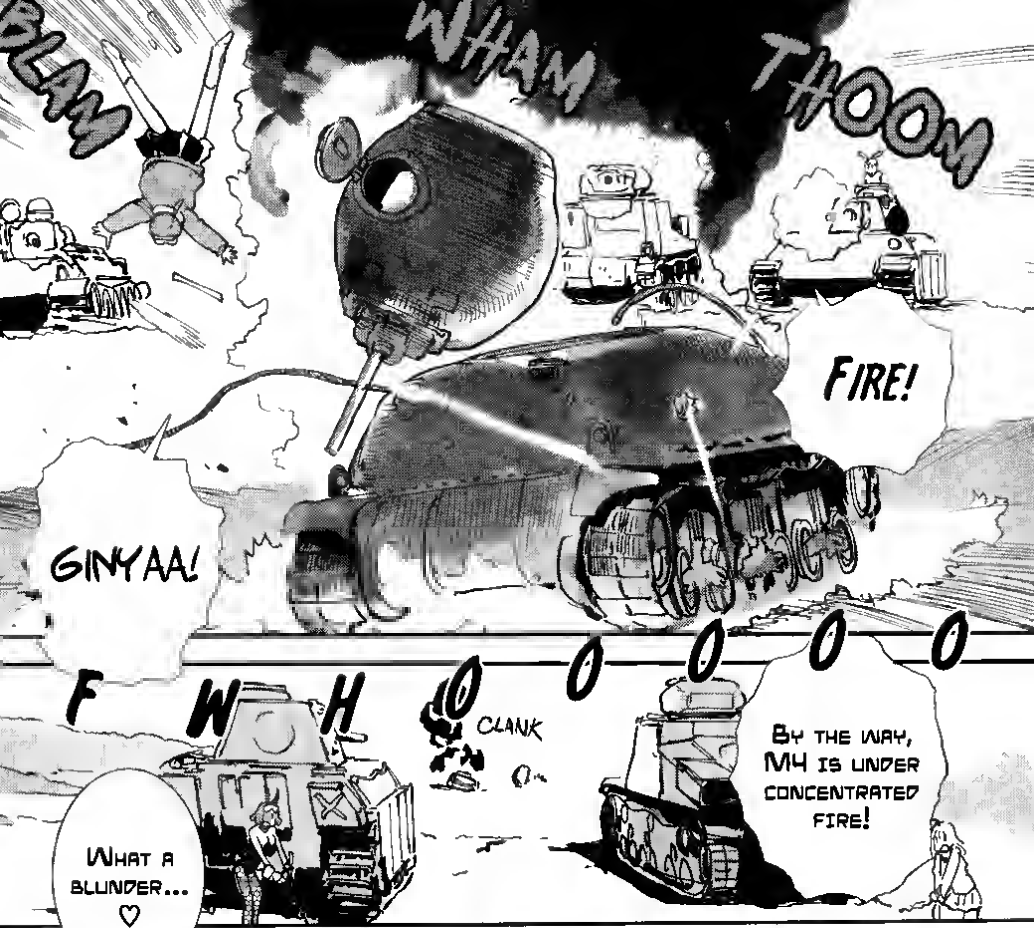
Wacky Tank Races!
The Panther's so big!
I wonder who will seize the crown this time! ~♡
Tama-chan, we're leaving escorting NASA-chan to you!
Be careful!
16
Okay, all tanks have lined up at the starting line!


CHATTER
CHATTER
Number 2, Royal Middle School's M3 Lee, a mochi offering-like tank!
Number 1, West Point Middle School's M4 Sherman tank!
It's M4A1, Vor!
CHATTER
Vor to famous tanks!
Coming to participate from western Tokyo, Red Army Middle School's T-34/85
Number 3, Shimousa-Fuji School's Type 97 Medium tank Chi-Ha Tan!
And our own Panther F!
CHATTER
17
Furthermore, reporting live forever middle school girl, Chikako and—
Wandering military otaku, Umikami! Vor!
In addition, H. Jugend Middle School's Tiger forfeit for not arriving!
BRAVE LITTLE ANNOUNCER
fragrant common tailor

FLAP
Isn't H. Jugend Peiper-chan's school?
Kanon, concen-trate!
Eh?
VROOOOOOOOOOM
START!
EEK!
All tanks leap forward in unison...
CLATTER-CLATER-CLATTER
...Or so we thought!?


WHAT? WHAT'S GOING ON!?
THUNK
KYAA!
KLINK
KLINK
KLINK
KLINK
KLINK
CAN'T MOVE? THAT'S RIGHT!
YOU'RE CONNECTED BY A CHAIN AFTER ALL!♡
AT THIS RATE, THEY'LL DIG THEMSELVES INTO THE GROUND

MUTSUMI!
WHAT IS THIS, IT'S NOT FAIR...
HAIZE
THE PERPETRATOR IS PATTON-CHAN FROM WEST POINT!


BLAM
WHAM
THOOM
FIRE!
GINYAA!
F W H O O O O O
CLANK
BY THE WAY, M4 IS UNDER CONCENTRATED FIRE!
WHAT A BLUNDER... ♡

I FORGOT TO SAY, BUT—
THERE ARE NO RULES IN WACKY TANK RACES!

HO-

DRRRRRRRRRRRRRRRR
Alliances, interruptions, do whatever you like!
Even taking shortcuts is OK!
And now the leader, the M3 Lee!
Woah—! It's Chi-Ha tan!
!?
Uwaaah!
Be warned!
21
It's an IED!
Cellphone's ringfone
PiRuRuRu-

HAS QUICKLY BECOME ROUGH!
THIS RACE...
BONK BONK BONK BONK BONK
I WONDER IF THERE IS MATCH FIRING, TOO!
Kaboom

IED: Improvised Explosive Device
It's an explosive device made from any available materials. In places like Iraq and Afghanistan where it's easy to get your hands on military shells and stuff, they have become a painful experience for tanks and armoured vehicles.
IT'S NOT A LAUGHING MATTER...
155mm shell
simply bury it
BAFUMI
It cracks a hole in the newest American M1 Abrams!

NASA-CHAN, HERE!
Eh... WAIT...
WE HAVE TO HURRY TO THE NEXT OBSERVATION POINT!

Ah, SORRY
AFTER ALL—
IT'S MY FIRST TIME WITH A NEW MEMBER
B-BRO, THAT'S...
Let's get an autograph!
WHOA! NASA-CHAN!
I CAN'T RUN ON THIS MUDDY ROAD!
I'M AN IDOL, YOU KNOW!

HAVING SOMEBODY WHO'S LIKE A YOUNGER SISTER...
IS KINDA NICE!
BA-THUMP...

You're different from mediocre children!
Nasa, you're a genius!
NA...
THE MORE I DANCE
THE MORE I
NASA IS EVERYONE'S IDOL, SO...
BECOME
LONELY.
NASA, she's like a genius.
The likes of us together with NASA-sama, I'm in awe.
Go to Broadway or somewhere, what a nuisance.
Must be nice, having a future ahead of you.
She's gonna eat us if we get close. That's what mama said.
She not like us at all!
!?
FWHP!

DASH!
LET'S HURRY, NASA-CHAN!
BAM!!!
HEY...! ARE YOU LISTENING?
25
TO YOUR COMRADES' BATTLE!
I'm so jealous!
HE... HE'S PRINCESS CARRYING NASA CHAN!?
ARRGH! UNFORGIVABLE!
FOLLOW HIM!
T.AP T.AP T.AP T.AP T.AP T.AP T.AP T.AP T.AP T.AP T.AP
YOU'RE STRONGER THAN YOU LOOK. ONII-CHAN,
NASA-CHAN, YOU'RE JUST LIGHT COMPARED TO A TANK SHELL!
HOW YOU CAN MAKE COMRADES!
I WANT TO SEE

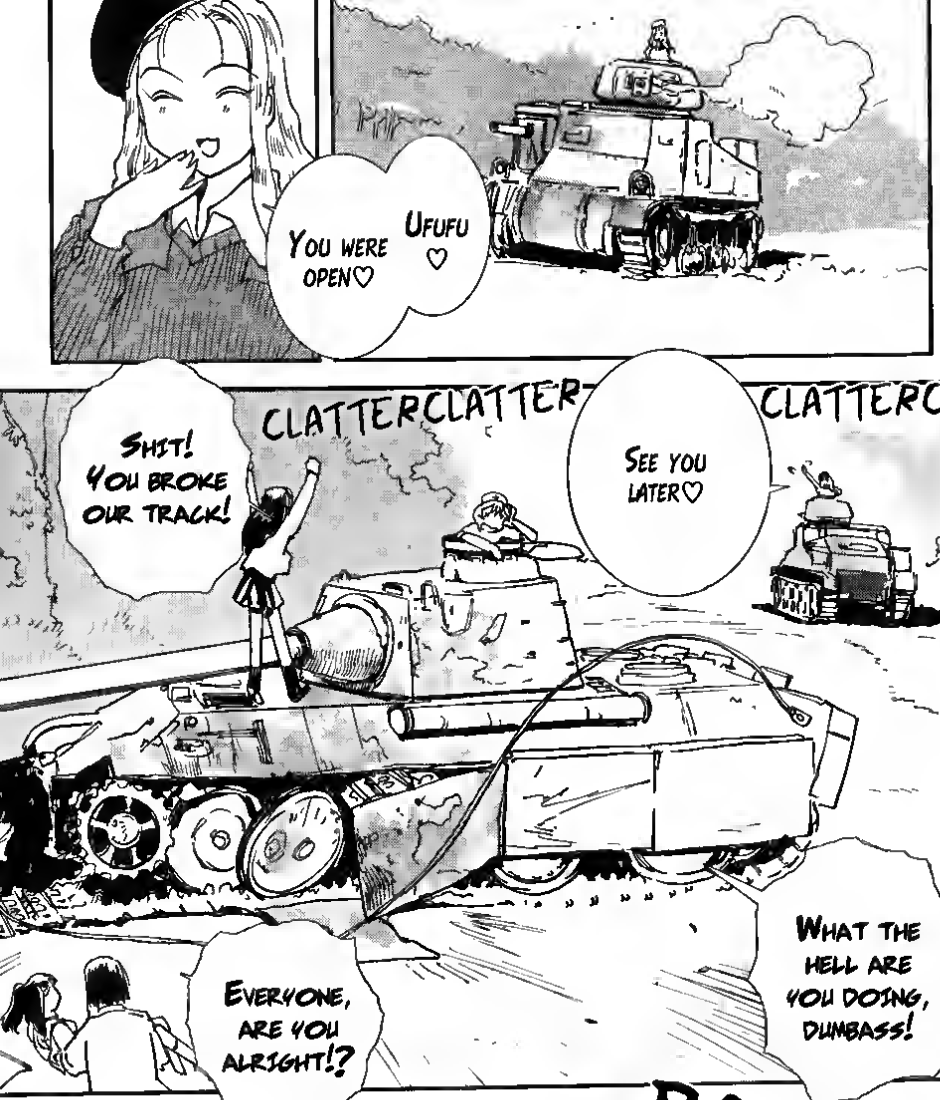
DRRRRRRRRRR
And now, M4 and M3 close the distance through a shortcut!
Huh? Vor did that hull come from?
Just frankly say you've switched to a new vehicle...!
Well, we received the tank by lend lease too. Although it's complicated.
I'm really glad that I had spare tracks, a spare chassis, a spare engine and a spare turret♡
Damn! That was a close one!
Move, move! I'm gonna run you over, yo!
KRAK-IN!
Watch out!
I see the leader!

KYAA!?
TA-DAH!
KYAAA~
KYA-HAHAHA, SEE YA!
RUMBLE
PANTHER!
DAMN IT, WE'RE DONE FOR!
RUMBLE
IT CAN'T BE HELPED, IF WE COLLIDE WE'LL BE THE ONES CRUSHED..
CRAP! DAMN M4 PUSHED US OFF THE ROAD!
!?
WE HAVE TO RETURN TO THE ROAD! ANYWAY
FSHH

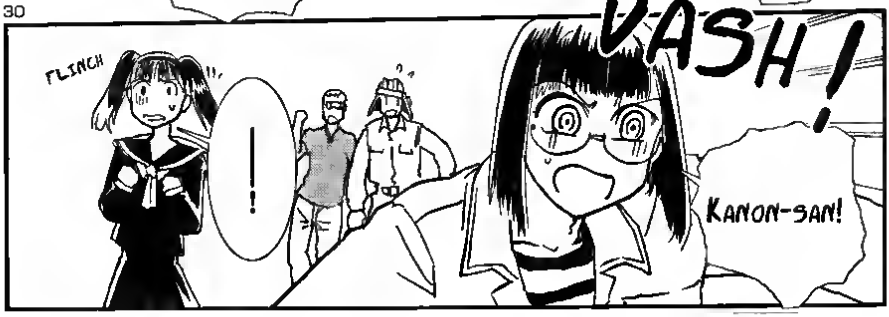
—Eh?
Kachikachi
ARE YOU OKAY? I'M GONNA CONNECT THIS...
AND PULL YOU OUT NOW!

TYPE 97 MEDIUM TANK!
JAPAN'S MAIN BATTLEFORCE TANK THAT FOUGHT TO THE BITTER END IN WW2!
R-R-R-R-R
WH... WHY WOULD YOU SAVE US!
RR
MARIKO, PULL IT!
DRRRRRRR

I REALLY LIKE THIS TANK!
LET'S FINISH TOGETHER!
29
FWHOOO
THOOM
Eh?
THA... THANK—
KABOOM!
KANON-SAN!
!!!


Ufufu ♡
You were open♡
CLATTERCLATTER
CLATTERCLATT
Shit! You broke our track!
See you later♡
Everyone, are you alright!?
What the hell are you doing, dumbass!

30


DASH!
Flinch
!
Kanon-san!

SOMEHOW!
SO...
TAMA-CHAN, SPARE TRACKS!
Eh?
MARIKO! HOW'S THE ENGINE?
OK!
WE CAN STILL MOVE, IF WE FIX THE TRACK!
DON'T WE LACK WORKERS!?
MANUALLY CHANGING TRACKS IS A HARD JOB!
DON'T GIVE UP-
NO MATTER WHAT!

TAP
TAP
TAP
HEY!
NOT ENOUGH HANDS?
NOT ENOUGH HANDS!
THEN HOW ABOUT WE GET SOME HANDS!
MY TALENT IS RAISING HANDS!
YOUR TALENT IS RIDING TANKS

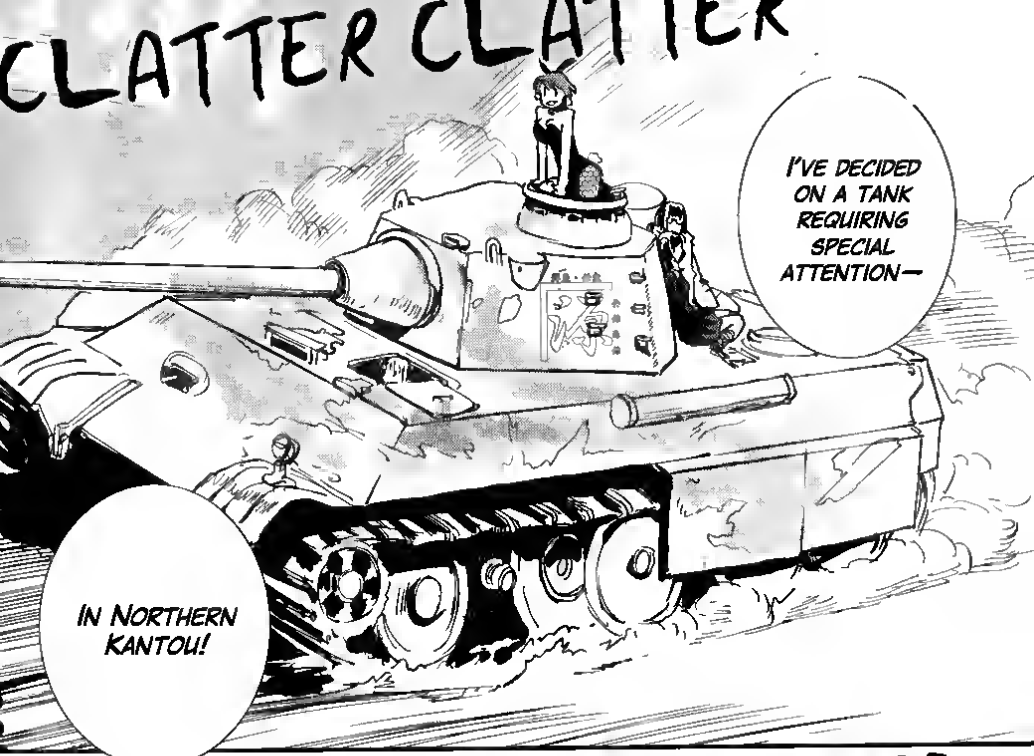
There's nothing that can't be done!
Here it is, NASA magick!
When our powers become one
My... my body is moving on its own!?
Whoa
And now please, everyone together!
Get on it!
Oh
Oo
Yeah

COMPLETE!★
REPAIRS
TA DAH
WE'RE FINE TOO!
WHOA!
SLUMP
DOING THIS IS REALLY TIRING~
CHEER

WHP!
Vor!
Panzer—
CLATTER
CLATTER
CLATTER
CLATTER
CLATTER
The Panther we thought was beyond recovery is revived!
It's a miracle!
It's the awe-inspiring NASA Magick!

Comrade Sergeant, start the engine!

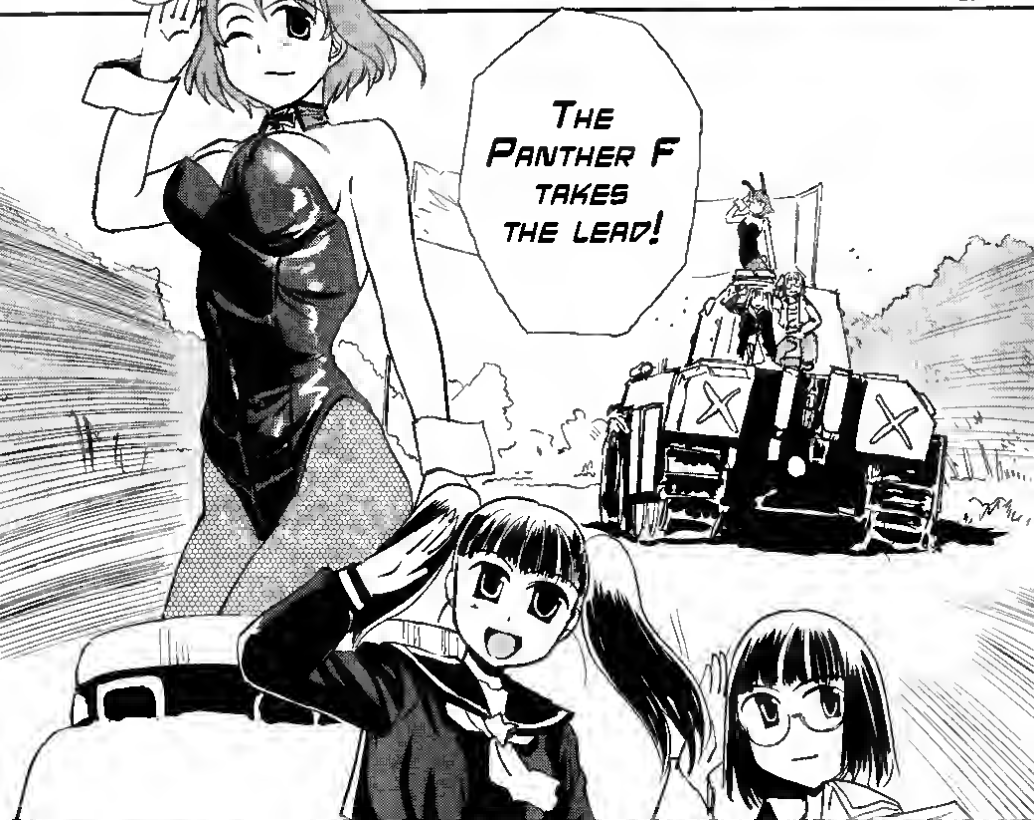
VROOM!


CLATTER CLATTER
I'VE DECIDED ON A TANK REQUIRING SPECIAL ATTENTION—
IN NORTHERN KANTOU!

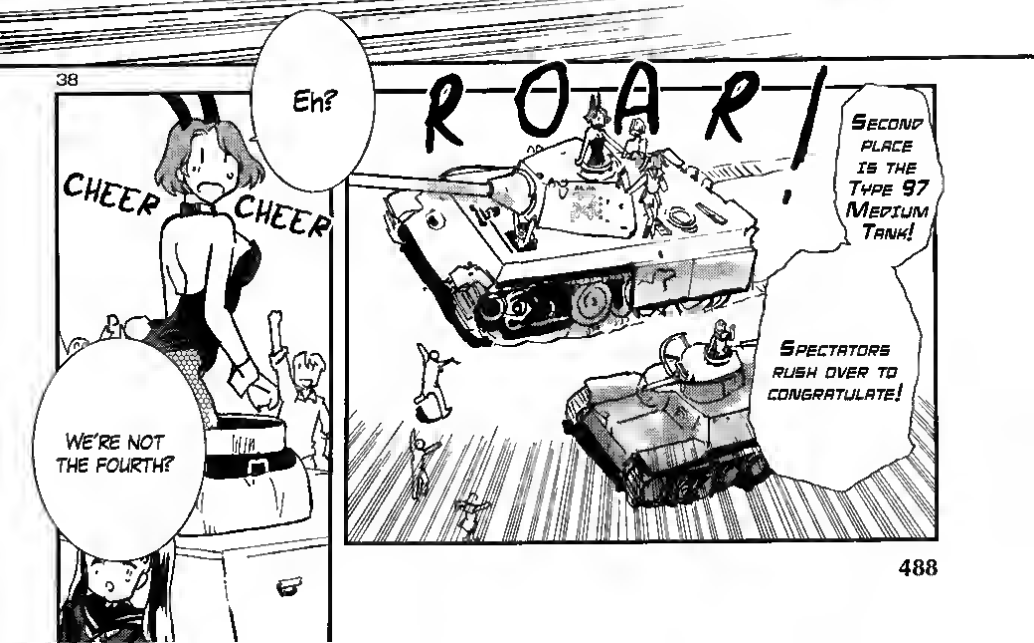
DRR DRR DRR DRR
YES, COMRADE ONEE-SAMA

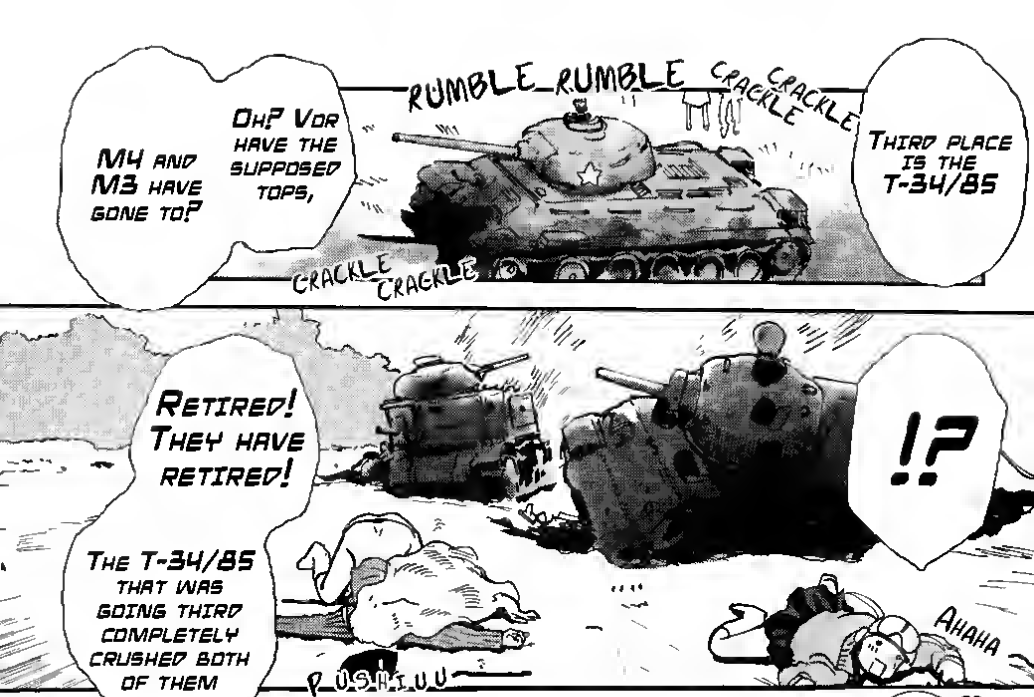
SWIPE!
—Eh?
PLEASE GO FIRST, PANTHER F!
ARE YOU SURE? TYPE 97'S—

SALUTE TO OUR HONOURABLE RIVAL!
WE'RE ABLE TO FINISH BECAUSE YOU WERE HERE!
Ah, I SEE
YOU SALUTE WITH YOUR RIGHT HAND


THE PANTHER F TAKES THE LEAD!

CLATTER
CLATTER
CLATTER
CLATTER
CLATTER
GOAL!
CLATTER
CLATTE
FIRST PLACE IS NORA MIDDLE SCHOOL'S PANTHER F!


38
Eh?
CHEER
CHEER
WE'RE NOT THE FOURTH?
ROAR!
SECOND PLACE IS THE TYPE 97 MEDIUM TANK!
SPECTATORS RUSH OVER TO CONGRATULATE!


M4 and M3 have gone to?
Oh? Vor have the supposed tops,
RUMBLE RUMBLE
CRACKLE CRACKLE
CRACKLE CRACKLE
Third place is the T-34/85
Retired! They have retired!
The T-34/85 that was going third completely crushed both of them
PUSHIUU
!?
AHAHA

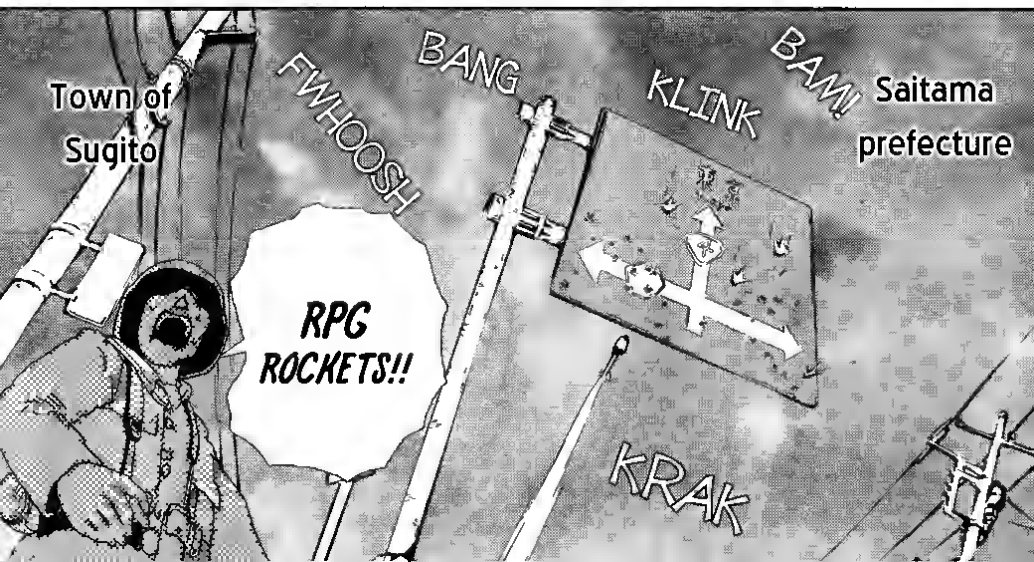
Onii-chan, let me go!
It's fine already!
Ka... Kanon!
BOW
Once again,
I hope I can join the tank association!
Senpai!

A NORMAL TANKER SCHOOLGIRL!
NOW I WANT TO TRY BEING—
PRESIDENT KANON!
40
NASA-CHAN!
WELCOME TO NORA MIDDLE SCHOOL'S TANK ASSOCIATION!
CHEER!

WHISPER WHISPER
By the way...
What's Tama-nii to you, Kanon-chan!?
TAMA-NII?
WHAT? I MEAN—
HE'S MY FRIEND?
I SEE♡ I'M RELIEVED♡
41
CLAMP
PLEASE TAKE CARE OF ME FROM NOW ON ♡
TAMA-NII!♡
ARGH...! NASA-CHAN!
Smooch♡
EH...
NO WAY!
CHEER CHEER
WE HAVE SOME NEWS!
I'M TERRIBLY SORRY TO INTERRUPT YOU, BUT
TAMA, YOU'RE DEAD!

H. Jugend's Tank club that never arrived...
MURMUR...!
Was annihilated according to our info—

— 3 hours earlier —



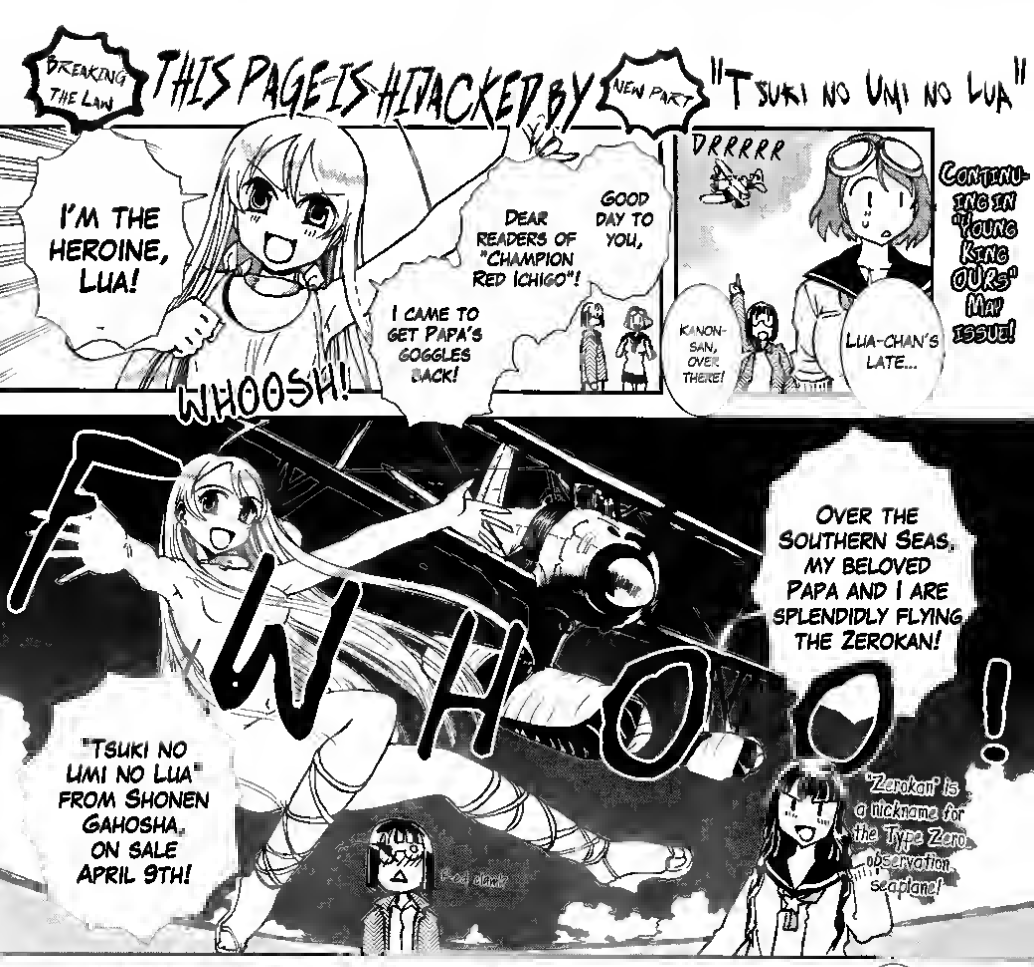
KABOOM
I'LL SUPPORT THE UNDER-CLASSMEN'S EVACUATION
BUDDA BUDDA BUDDA
RUMBLE
SORRY!!
I'LL PROTECT THIS PLACE!
RETREAT QUICKLY!

TAP
Kita-Katsushika Dist.
Sugito
Sugito town hall
COMRADE ONEE-SAMA, THERE IS A TIGER ON THE FOURTH NATIONAL HIGHWAY
Aru, HOW TROUBLESOME
IS THERE ANYONE CLOSE TO IT?
PURR PURR PURR PURR PURR PURR
MISHA ONEE-SAMA... NO, COMRADE KATUKOVA'S
WHITE LILY TANK BRIGADE
ROLL ROLL ROLL ROLL ROLL
FUFU, IT'S A TIGER HUNT—
LET THEM ATTACK
FWHP

WHAT'S WITH YOU GUYS...?!

BAM!
IS GOING ON!?
KACHING
ZING
CONK
WHAT THE HELL-
BAM!
ZOOOOM
CHING
THOOM
THOOM
THOOM
THOOM

46
Sugi
CLACK!
to Town Hall
VERY WELL, COMRADES!
I'M THIRSTY, LET'S HAVE SOME TEA
THE TIGER IS IMMOBILIZED
WE'LL HAVE THIS TITLE FOR OURSELVES!
THE STRONGEST TANK RIDERS IN NORTHERN KANTOU—


BREAKING THE LAW
THIS PAGE IS HIJACKED BY
NEW PART
"TSUKI NO UMI NO LUA"
I'M THE HEROINE, LUA!
GOOD DAY TO YOU,
DEAR READERS OF "CHAMPION RED ICHIGO"!
I CAME TO GET PAPA'S GOGGLES BACK!
WHOOSH!
DRRRRR
KANON-SAN, OVER THERE!
LUA-CHAN'S LATE...
CONTINUING IN "YOUNG KING OURS" MAY ISSUE!
FWOO!
OVER THE SOUTHERN SEAS, MY BELOVED PAPA AND I ARE SPLENDIDLY FLYING THE ZEROKAN!
"TSUKI NO UMI NO LUA" FROM SHONEN GAHOSHA, ON SALE APRIL 9TH!
"Zerokan" is a nickname for the Type Zero observation seaplane!

※本書に関するお問い合わせは、少年画報社 販売部までお願いいたします
TEL 03-3262-3501　FAX 03-3262-7798

TS Note: This is an extra page/ad from the magazine raws.

/ak/scans is currently (like probably every scanlation group ever) looking for Japanese to English translators for a number of series including Yukana's Tank Corner up to 7+, Cat Shit One 80, Girls und Panzer Comic Anthology and others.
If interested leave a message on the /ak/ wiki or in the /ak/ related thread on /a/.

swiss Momo

POMF!
KYA
WAH
URYA
WHAT ARE YOU SAYING? PILLOW FIGHTS ARE ESSENTIAL FOR TRAINING CAMPS, RIGHT?♡
KANON-SAN
TIME OUT, TIME OUT!
KYA
Eh...
BMFT
SNAP
HEY!
AH
RUMPLE!

2

I've already...

I'm terribly sorry, but from the very beginning...

8th Shot "Let's Lodge! Swimsuits, Yukata and Mixed Bathing Onsen"

■この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等にはいっさい関係ありません。

VRRRRRR
!
5
WELCOME TO SOUTHERN BOUSOU!
He-y!
EVERYONE FROM NORA, IT'S BEEN A WHILE!♡
IS.. IS THAT SO..
OH MY! MY SAILOR UNIFORM IS ALL SOAKED WITH SWEAT!
LOOK, TAMA-NII
WE LOOK FORWARD TO YOU SHOWING US AROUND!
I'M MUCH OBLIGED TO YOU FOR THAT TIME!
IT'S TAKEMIYA ♡
AH-♡ YOU'RE FROM SHIMOUSA-FUJI MIDDLE SCHOOL..

Aha!
CUTE, CUTE!♡
I WANTED TO TRY A PONYTAIL♡
IS IT CUTE?
電気男
T-shirt "Electric Man"
OH BOY, NASA-CHAN'S IN HIGH SPIRITS...!
ARGH! WHAT KIND OF RESPONSE IS THAT?!
HEY! TAMA-CHAN!
?
WHAT'S THE MATTER, KANON-SAN?
OKAY! WE'RE DEPARTING TOWARDS THE SEA!
WE'LL SHOW YOU THE WAY

TAP TAP TAP
THIS...
SILKY SMOOTH SOFTNESS!
AHAHA! TAMA-CHAN, IT'S NICE OUTSIDE!♡
WE'RE HAVING A TRAINING CAMP, SO BE SERIOUS...!
KA... KANON-SAN?!
HI!♡
SNUG♡
?
PRESIDENT KANON YOU FROLIC TOO MUCH!
FWHOOOOOO
IT CAN'T BE HELPED
I MEAN, LOOK!

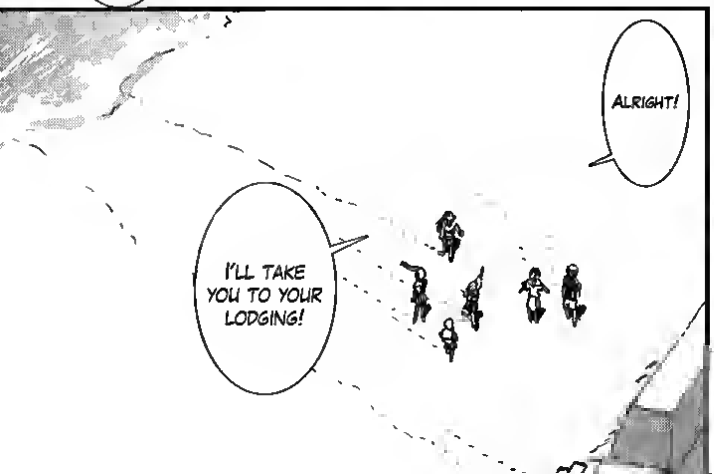
A STEP AHEAD—
IS WHAT YOU CALL "SUMMER"!
SHA-SPLAASH

Kujuukuri Beach
Everyone! It's not like we came here to play!
It's the sea, the sea!♡
Yahoo!♡
I-I'm sorry... They're all from a landlocked prefecture...
CHEER
Nice
Niiice!
9
Girls innocently playing with the waves!♡
What's with her over there..?
But I wonder—
Oh, about that...
Why is Kujuukuri Beach our training camp location?
I am unable to comment
SNAP
SNAP!
SNAP

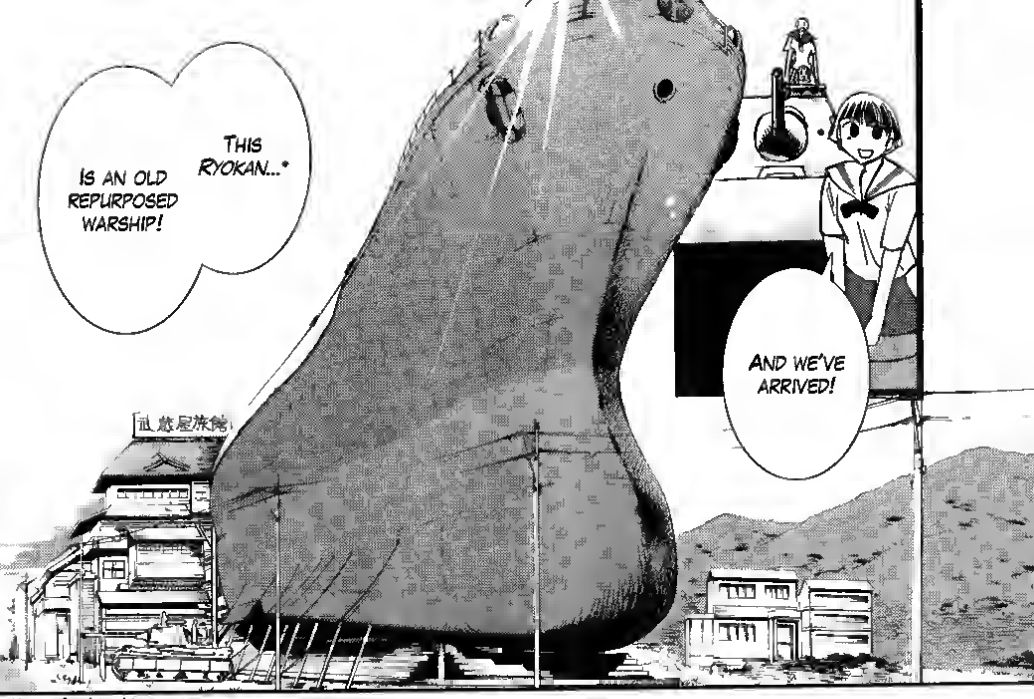
ISN'T IT BECAUSE—
THIS IS THE PLACE OF THE HOMELAND'S DECISIVE BATTLE, RIGHT?
HOME-LAND'S—
DECISIVE BATTLE?
BACK THEN, IN THE LAST DAYS OF THE PACIFIC OCEAN WAR—
THE ALLIES WERE EXPECTED TO LAND HERE, ON KUJUUKURI BEACH
IN A DESPERATE SITUATION FORMER JAPANESE ARMY BUILT UP THIS PLACE
FORTIFICATIONS AND WEAPONS FOR THE HOMELAND'S DEFENCE REMAIN HERE EVEN NOW
THE FORMER JAPANESE ARMY TANK WE'RE RIDING IS SOMETHING FROM THOSE DAYS
I THOUGHT ABOUT GUIDING YOU ALL THROUGH SOUTHERN BOUSOU'S VESTIGES OF WAR TODAY...

TAKEMIYA-CHAN, WHERE DID YOU SAY WE'RE STAYING?
OH DEAR, MY PANTIES ARE SOAKED!♡
"Over-heating"
I didn't think...
About serious things like that at all.

I'M INTERESTED!
I-...
?
Towel
THEY HAVE NO INTEREST

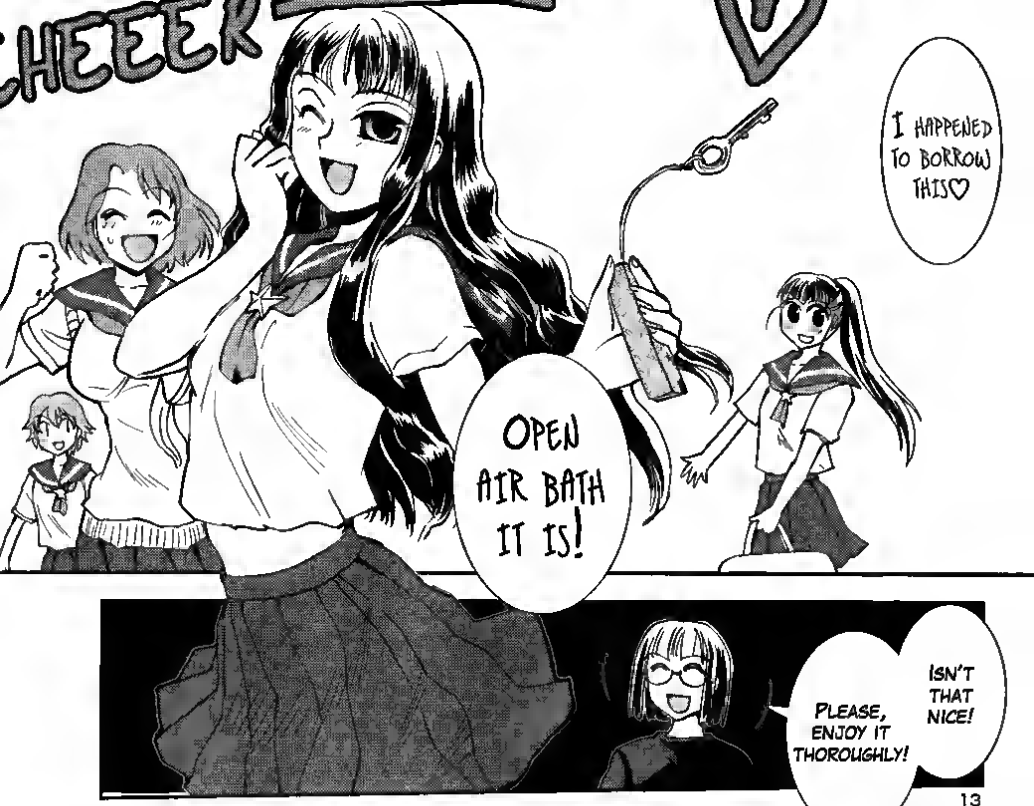

ALRIGHT!
I'LL TAKE YOU TO YOUR LODGING!

There really are lots of war vestiges in the Kujuukuri Beach area.
Like trenches where anti-tank guns were hidden.

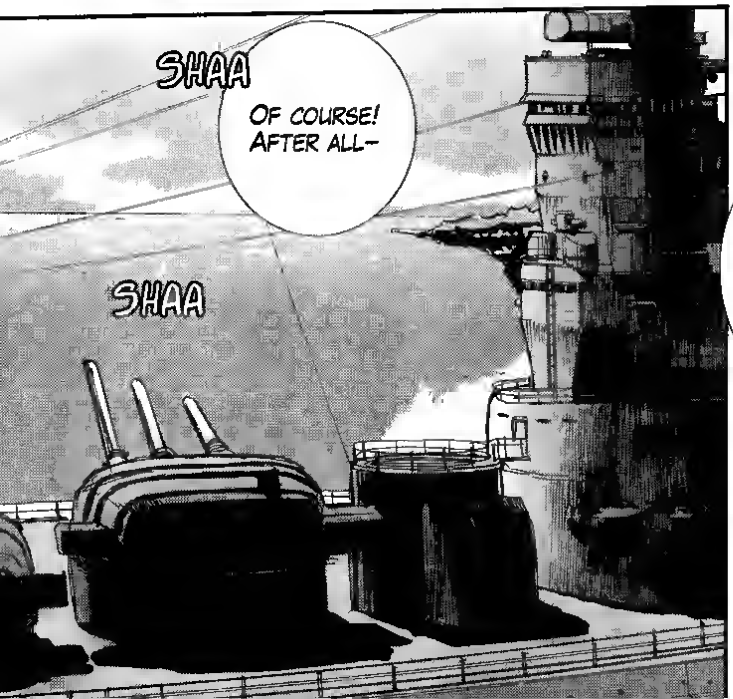


*A type of traditional Japanese inn.

"Sanchi" is from French centimetre (cm). Former Japanese army used these units. ♡
Open air bath / former turret for mounting three 15.5 sanchi guns.
SPEAKING OF WHICH..
IT FEELS ALL "BIG SHIPS AND HUGE GUNS"-LIKE!
I RECOMMEND THE RESERVED OPEN AIR BATH REMODELLED ON A FORMER TURRET!


I HAPPENED TO BORROW THIS♡
OPEN AIR BATH IT IS!

ISN'T THAT NICE!
PLEASE, ENJOY IT THOROUGHLY!


SHAA
OF COURSE! AFTER ALL-
SHAA

WHAT ARE YOU SAYING, TAMA-CHAN? GO ON AHEAD ♡
Eh? ARE YOU SURE?

WE'RE GONNA ENTER TOO
TOGETHER ♡
For reals!?

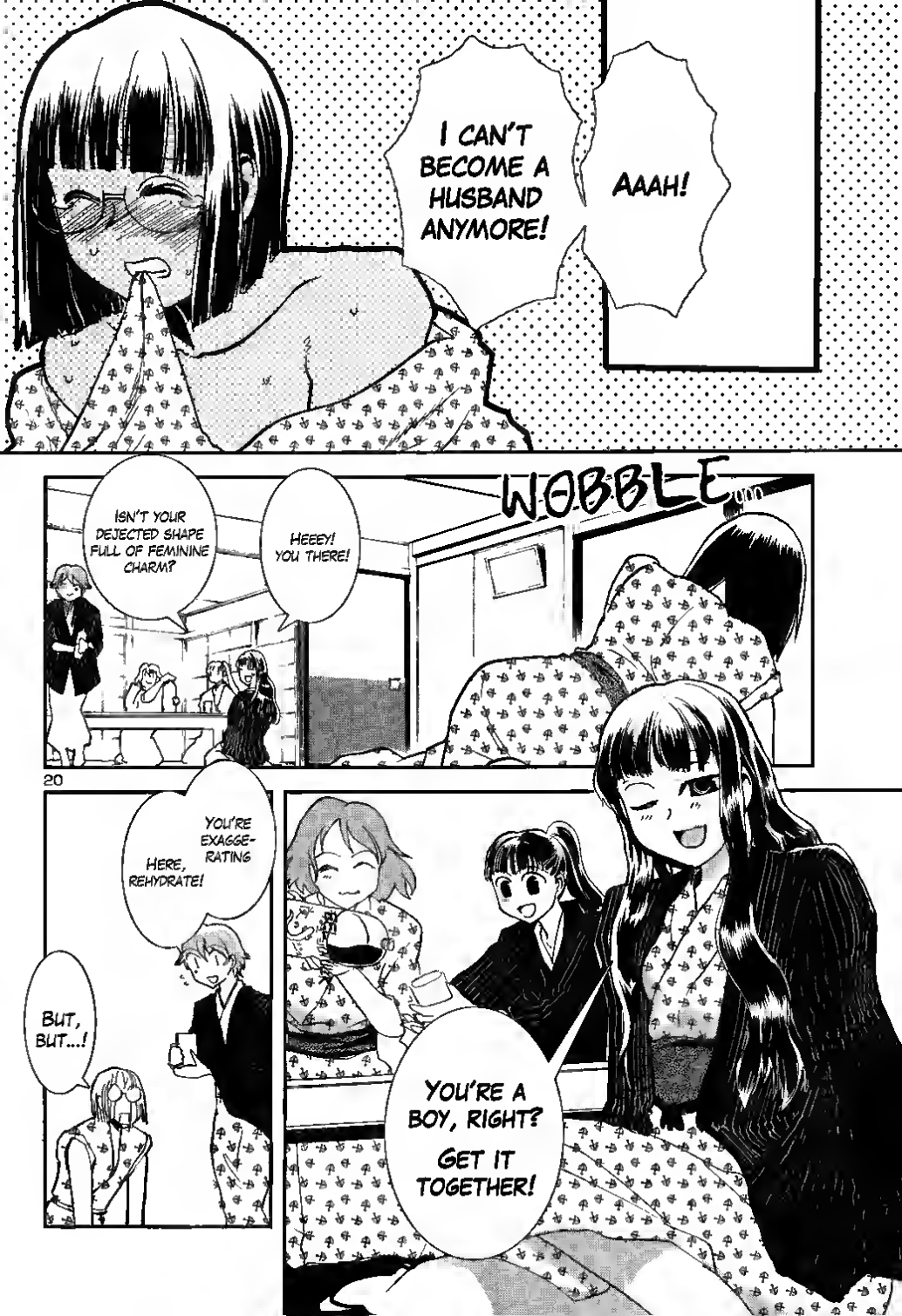
SLOSH
I NEVER THOUGHT I'D ALSO BE HERE WITH YOU.
IT'S NOTHING...
BESIDES, KEEPING NAKED COMPANY WITH TAMA-CHAN...
ISN'T IT FINE?♡ I MEAN—
WHAT ARE YOU SAYING?♡
UNTIL THE EDO PERIOD, MIXED GENDER BATHS WERE STANDARD
SPLASH
LOOK!♡
FLAP
WOAH— WHAT AN AMAZING VIEW!♡
15
Huh? WHAT'S THE MATTER, TAMA-CHAN?
GASP

Toooo BAAAD!♡
I'M PROPERLY WEARING A SWIMSUIT♡
16
WELL?♡
THIS IS WHAT YOU'D CALL A CUTE SWIMSUIT!
NO, NO, NO, NO—

EHEHE TAMA-NII♡
YOU WON'T FIND STUFF LIKE THIS EVEN IN GRAVURE PHOTOGRAPHY!
DOES IT SUIT ME? ONII-CHAN?♡
Wait- wait- wait—!
Th... This is the so-called,
THIS... IS SO EASY TO MOVE IN! ♡

Brazilian swimsuit!

I died and went to heaven.
AAAAH!
SPLATTER
AH, TAMA-CHAN, YOUR NOSE IS BLEEDING!
AHAHAHA, THAT'S UNDERSTAND-ABLE, RIGHT?
OH, TAMA-NII
IT'S BECAUSE YOU'RE SO INEXPERIENCED♡
SNICKER
SNICKER
girls in Brazilian swimsuits...
would blow out his social life in one shot♡.


I CAN'T BECOME A HUSBAND ANYMORE!
AAAH!
WOBBLE
ISN'T YOUR DEJECTED SHAPE FULL OF FEMININE CHARM?
HEEEY! YOU THERE!
20
HERE, REHYDRATE!
YOU'RE EXAGGE-RATING
BUT, BUT...!
YOU'RE A BOY, RIGHT?
GET IT TOGETHER!

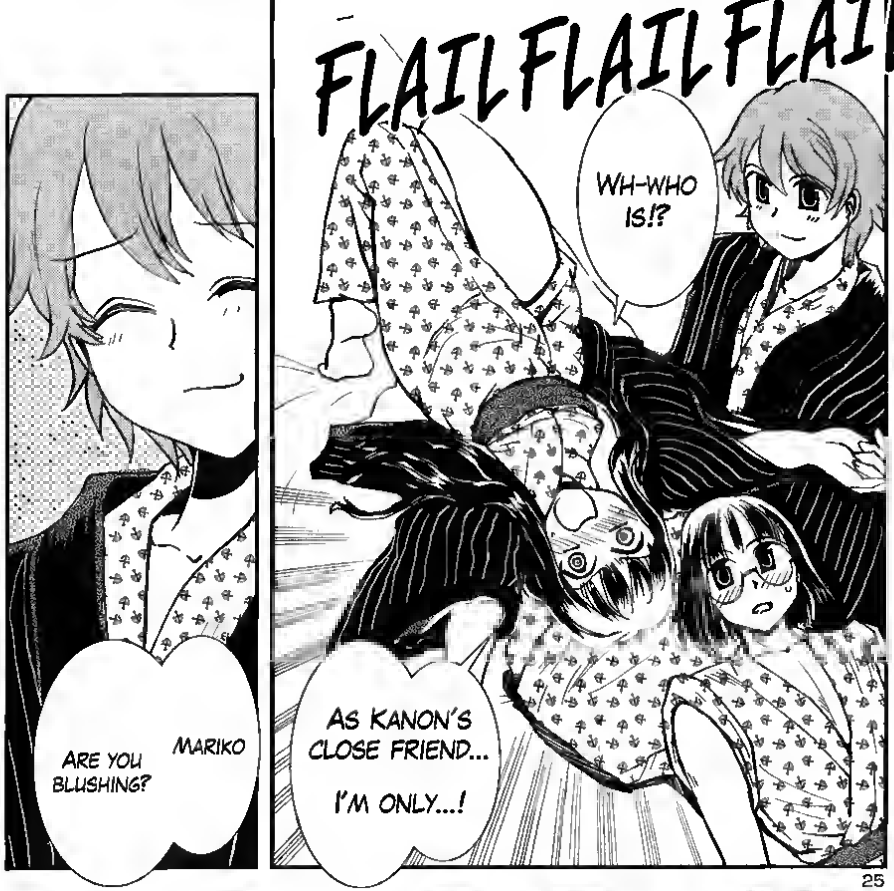
AREN'T YOU ALL CRUEL!?
FOR SEVERAL MINUTES UNTIL I RECOVERED CONSCIOUSNESS—
It's bigger than my sister's!
It's soft and lovely
Eh?
Cute girl!
EVERYONE WAS... JUST LOOKING AT ME!

GIGGLE
GIGGLE
GIGGLE
I'LL MAKE A CORRECTION...!
YOU'VE EXAMINED VARIOUS THINGS
VARIOUS THINGS...!
IT WAS BIG ♡
IT WAS HARD ♡
AND GROTES-QUELY CUTE! ♡
COME ON ♡
GOOD KID, GOOD KID ♡
BOYS DON'T CRY!
IT CAN'T BE HELPED...
PAM
SUGGLE

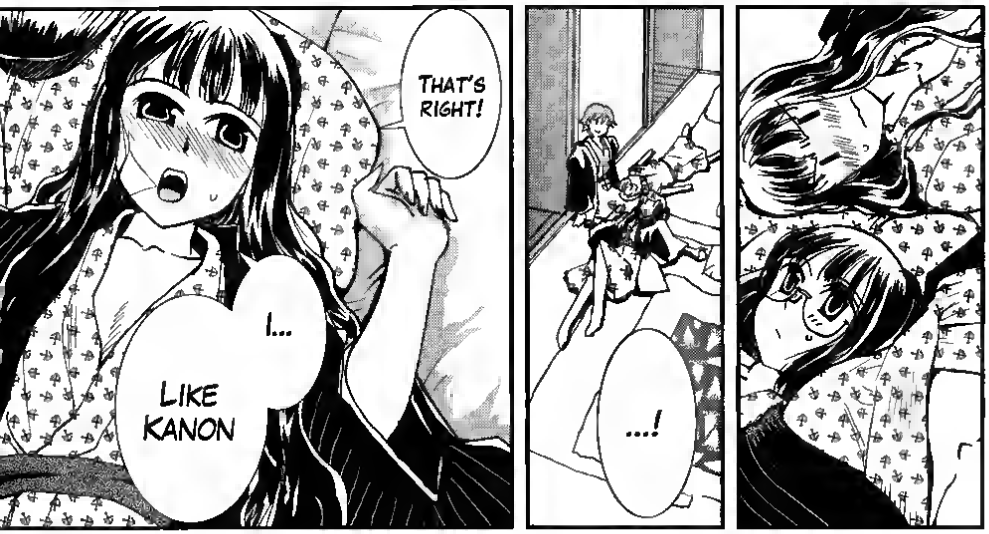
OOF
THAT'S RIGHT!
Days left until the Festival
Hiro
1
YOU'RE ALWAYS... A GENTLE BOY, BUT—
KASHAK
KASHAK
HAVE PITY ON A WARRIOR...!
RUB
RUB
RUB
IT'S THE LEAST WE CAN EXPECT FROM SOMEONE KANON HAS TAKEN INTEREST IN!
WHEN THE MOMENT ARRIVES YOU BECOME RELIABLE!
R·O·L·L
HOWEVER!

EVERYONE...
IS GRATEFUL TO TAMA-CHAN, RIGHT?

次号 8月5日(火)発売!!


FLAIL FLAIL FLAIL
WH-WHO IS!?
AS KANON'S CLOSE FRIEND...
I'M ONLY...!
MARIKO
ARE YOU BLUSHING?

25


THAT'S RIGHT!
I...
LIKE KANON
...!

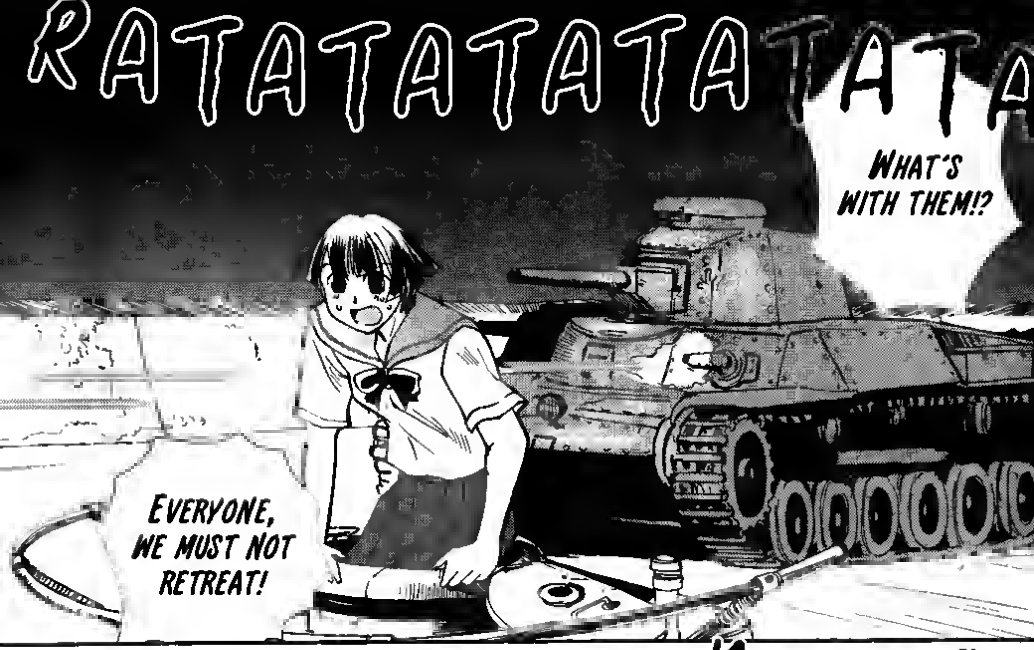
AH!
D... DON'T MISUNDERSTAND!
IT'S NOT LIKE I MEAN THAT IN A YURI WAY, OKAY?
26
IT HAPPENS TO BOYS TOO, DOESN'T IT?
LIKE... "BEING CHARMED" OR SOMETHING
SHE HAS— A LOT OF THINGS THAT I DON'T
Champion RED Comics
RED
セーラー服と重戦車
野上武志
1巻
女子中学生が戦車で大暴れ!? ミリタリー×美少女の決定版発進!!
大好評発売中!!

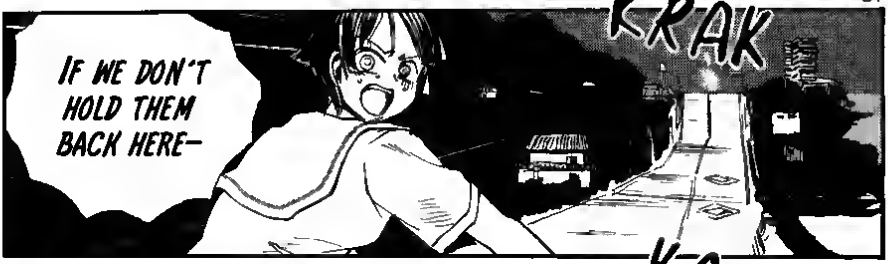
If Kanon wishes for it—
I want to make her the best tank rider in Kantou!
She makes everyone think that way—
That's her charm
We have to do our best at the summer tournament!
Yes!

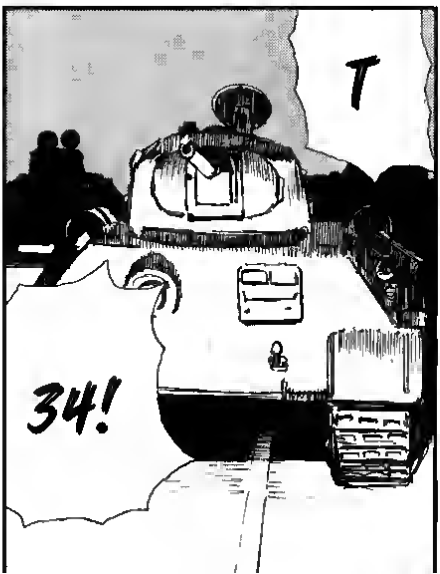
MARIKO-SENPAI—
DON'T HOG TAMA-NII!
WHOMP
28
FUFU...
THAT'S JUST FINE, YOU RUGRAT...
DROP
GASP
SHIVER
WAAH!?
WHOOM
I'LL RETURN HIM!
TUG
THEN...

BOFF
GYAAAHN-!
SO HEAVY!
A... AIRBAG?
Even though it would have been fine to throw him at me...!
WH... WHERE ARE YOU THROWING, SENPAI?
BONK
HEAVENLY PUNISH-MENT!
CHATTER
KYAAH!
THUMP
THUNK
WHOMP
Ahaha, ME TOO...
I- I APOLOGISE, KANON-SAN!

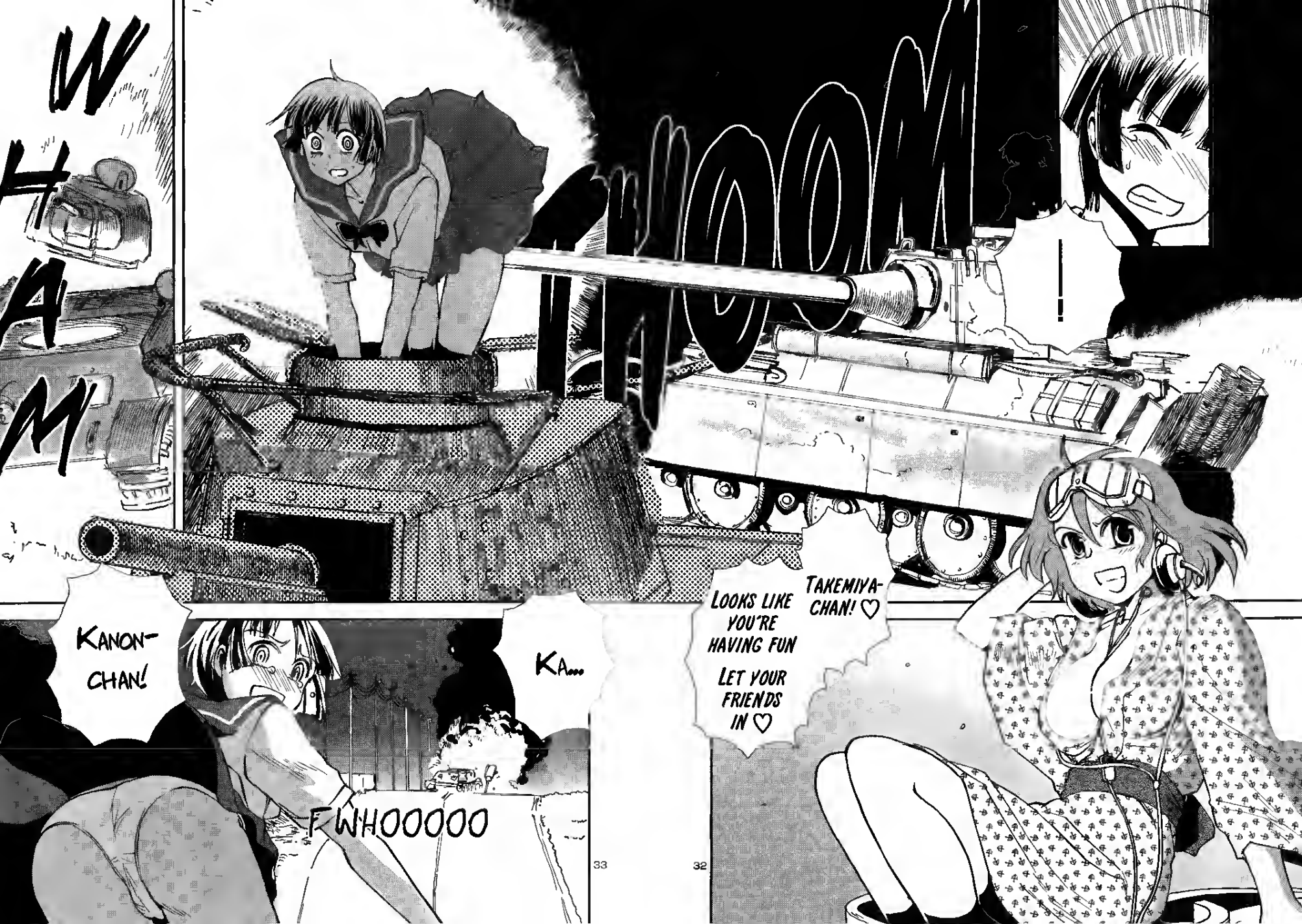
POW
THOOM
THOOM
!?
POW
CLATTER
RATATAT
THOOM
TAKEMIYA-CHAN!
A TYPE 97 IS RUNNING AWAY!?


RATATATATATATA
WHAT'S WITH THEM!?
EVERYONE, WE MUST NOT RETREAT!


KRAK
IF WE DON'T HOLD THEM BACK HERE—

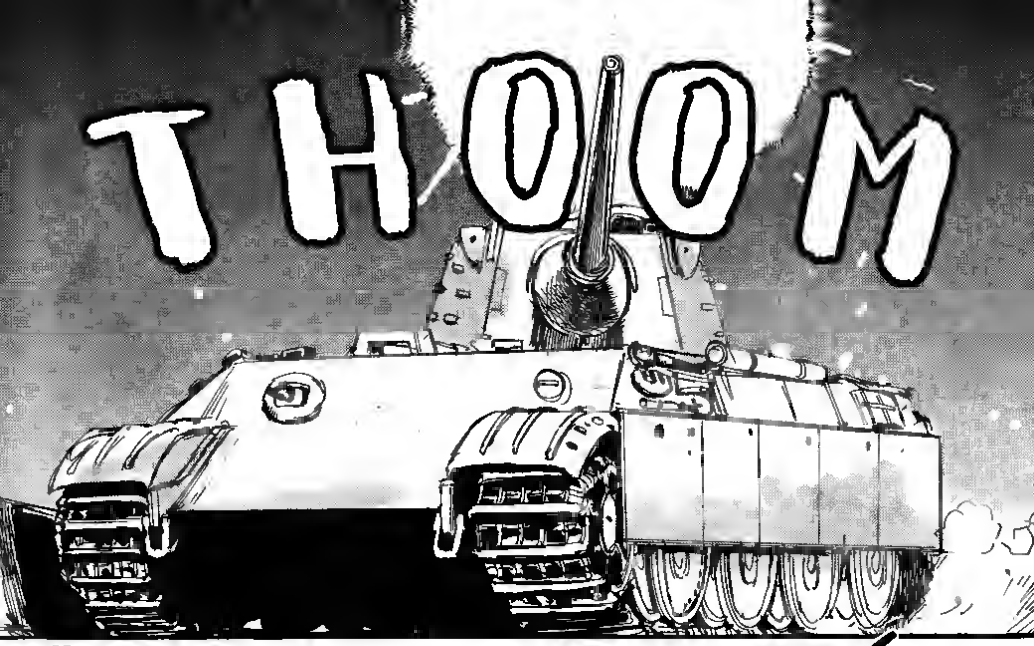

T
34!

KA-THOOM
HIII!

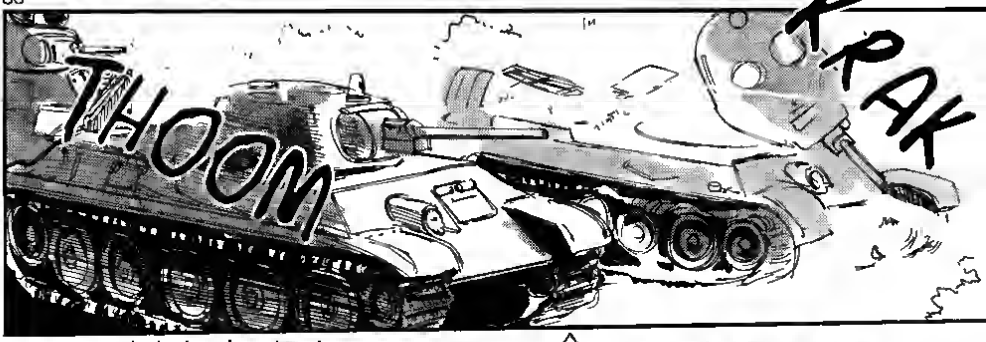

WHAM
BOOM
!
TAKEMIYA-CHAN! ♡
LOOKS LIKE YOU'RE HAVING FUN
LET YOUR FRIENDS IN ♡
KANON-CHAN!
KA...
FWHOOOOO

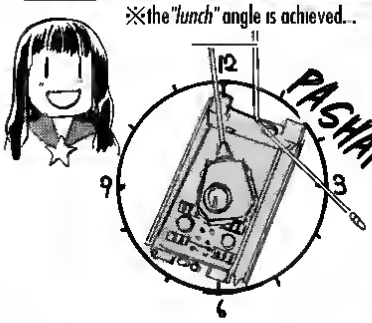
RUMBLE
RUMBLE
—!
BZZ
BZZ
BZZ
BZZ
!
BZZ
THEY KEEP PUSHING—
WITHOUT MINDING THE DAMAGE!?
34
[SWEATING_IN_JAPANESE]

MARIKO!
POSITION THE TANK AT THE "LUNCH" ANGLE!
CLATTER
CLATTER
ROGER!
TAMA-CHAN...
LOAD APCBC!
YES!
SHA-CLUNK
THAT'S JUST FINE ♡



36





By placing the hull diagonally so it becomes easier to deflect enemy projectiles.

次号 8月5日(火)発売!!

PSHIK
KLINK
Even though the shock during and after the impact should be tremendous...
B...but!
RUMBLE
Despite that...
Why are they—
SHACLUNK
Load the next one!
37
—Aah!
Second wave of enemies—
Calmly
Roger!
Going into battle
Thrusting forward!
Mariko! 20 meters forward!
Fearlessly

SWISH
Everyone
believes
38
in
Shimada
Kanon!
THOOM
Feuer!

FWHOOOOOO
FIRST AND
SECOND SQUAD ANNIHILATED!
WHAT NEXT?
SHOULD WE MAKE THEM CHARGE EVEN MORE?
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
OUR MISSION—
—NO, THERE IS NO NEED
IS COMPLETE

BUZZ BUZZ
THEY'RE RETREATING...!
BUZ
IT'S OVER FOR NOW, I... GUESS?
HEEY!
EVERYONE—
FROM NORA MIDDLE SCHOOL TANK ASSOCIATION!
BOW!
THANK YOU SO MUCH FOR SAVING US!
IT'S NOTHING...
BEFORE THAT, JUST WHO ARE THOSE GIRLS?
I DON'T KNOW
IT WAS SUDDEN FOR US TOO—

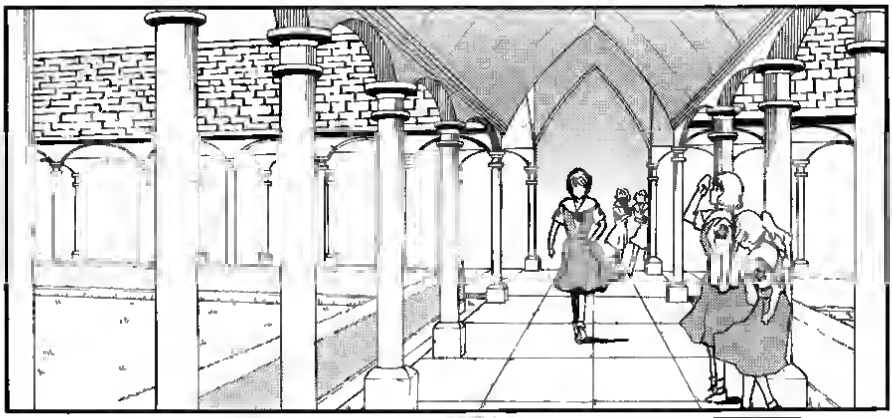
RUMBLE
RBLE
I...
I GET IT!
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
THE SECRET OF NORA MIDDLE SCHOOL TANK ASSOCIATION'S STRENGTH!
RUMBLE
CRACK

Full of superficial knowledge about sex

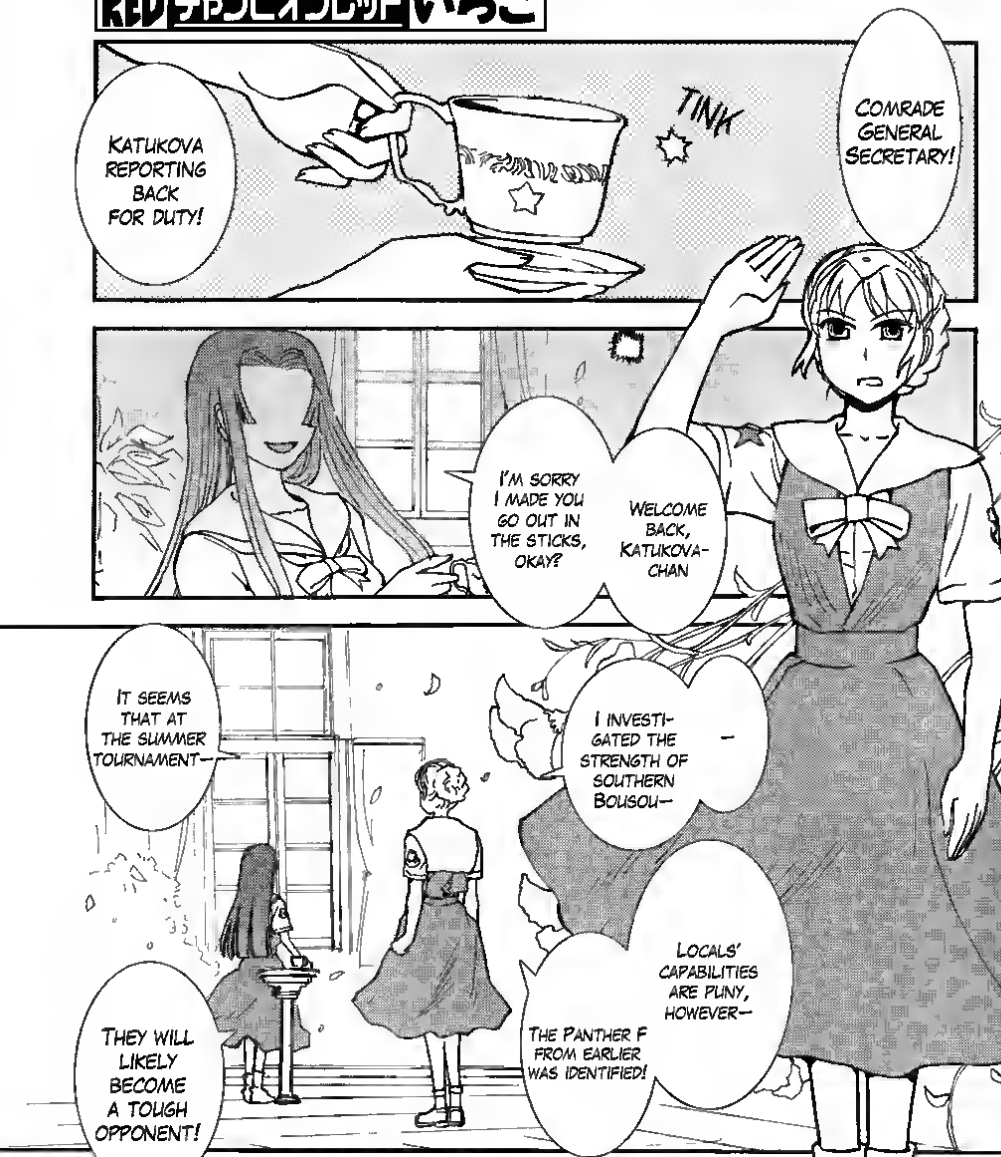
You're mis-understanding something—!!
PUT INSIDE!
?
WERE PUT INSIDE EACH OTHER
EVERYONE'S MINDS AND BODIES—
Club life inflamed with friction♡
AND CAME TO BE UNITED ♡

Western Tokyo, Musashino

44



新刊
Champion RED Comics
RED
聖闘士星矢 EPISODE・G
原作／車田正美
漫画／田中芳武
14巻
シュラとクレイオスの壮絶な聖剣対決!! 男達の刃で小宇宙が高まる!!
大好評発売中!


KATUKOVA REPORTING BACK FOR DUTY!
TINK
COMRADE GENERAL SECRETARY!
WELCOME BACK, KATUKOVA-CHAN
I'M SORRY I MADE YOU GO OUT IN THE STICKS, OKAY?
I INVESTIGATED THE STRENGTH OF SOUTHERN BOUSOU—
IT SEEMS THAT AT THE SUMMER TOURNAMENT—
LOCALS' CAPABILITIES ARE PUNY, HOWEVER—
THE PANTHER F FROM EARLIER WAS IDENTIFIED!
THEY WILL LIKELY BECOME A TOUGH OPPONENT!

GLATTER
I SEE—

COMRADE KATUKOVA!
IT'S COMING— A VERY HOT—
SUMMER!
SUMMER IS COMING!
NONONONO...
NORA MIDDLE SCHOOL TANK ASSO-CIATION—
ARE SUCH ADULTS!♡

/ak/scans is currently (like probably every scanlation group ever) looking for Japanese to English translators for a number of series, including:

- Yuuki's Tank Corner ep 17+
- Girl Shit One '80/Apocalypse Now '80
- Girls und Panzer: Comic Anthology

...and others...

If interested, leave a message on the /ak/ wiki or in a /ak/ related thread on /a/

swsw Momo

STUDENT COUNCIL PRESIDENT-SAN,
ARE YOU FRIENDS WITH MARIKO-SAN?
CLICK
HM?
WELL, SORT OF YOU CAN SAY WE HAVE A ROTTEN BOND
AH, COULD YOU PLEASE FACE OVER THERE?
APPEND
OMAKE
SMACK
Don't look!
Bonus.
"Let's Elect! Student Council President and Election Campaign Strategist!"
SLIP
LOOK
AREN'T I VERY TALL?
SINCE SHE ENTERED NORA MIDDLE SCHOOL, I THINK
I'VE BEEN HANGING OUT WITH MARIKO—
FLAP
MAYBE BECAUSE OF THAT I WAS BEING FOLLOWED AROUND A LOT BY UNDERCLASSMEN. BUT—

But she...
Let's make Nora Middle School ours, senpai!
Together with me—
Was different.
There was a mad pursuit of something
In her eyes.
But—
~Even amongst that year's new students
Mariko was an eye-catching beautiful girl.
Maybe I was
Entranced by them.

The battle for our political power started from there.
Acquisition of endorsers and fund-raising.
Attacking political opponents and seizing manpower.
Live ammunition attacks and backroom deals
Everything for the sake of ambition!

DON'T JUST MAKE UP GRANDIOSE STORIES!!!
MARIKO!
SUPER-POPULAR POLITICAL ROMANCE MANGA!
"PRESIDENT★PLEASE" SERIALIZATION IS STARTING FROM THE NEXT VOLUME!
IN GENERAL, WE UNDERSTOOD THE RELATIONSHIP BETWEEN YOU TWO...
PRESIDENT～～ TO MAINTAIN APPROVAL RATINGS A CHARACHY STORY IS NEEDED FOR THE IGNORANT MASSES
AS YOUR ELECTION CAMPAIGN STRATEGIST I WANT TO MAKE A RECOMMENDATION, NYAA～
PURURU
IT'S DIFFICULT TO ACT AS A STRONG PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL, YOU KNOW～～
I EVEN ENDED UP HAVING TO CARRY A GUN...

AFTERWORD.

■スタッフ(敬称略)
—脚本協力・設定
鈴木貴昭
—作画アシスト
妹／米蔵／白石がった／
アヤ凛平／海星物／平／
くもいたかし／鳳田直斗／
佐々木
—SPECIAL THANKS
むらかわみちお／平野耕太
—資料提供
兼光ダニエル貴／から

Champion
RED Comics
RED
チャンピオンRED
コミックス

セーラー服と重戦車 2

2008年9月5日　初版発行

著者　野上武志
©Takeshi Nogami 2008

発行者　秋田貞美

発行所　株式会社 秋田書店
〒102-8101 東京都千代田区飯田橋2-11-10番8号
しゃ　東京03(3262)1326 編集
東京03(3262)7218 販売
振替口座 00130-0-9353

印刷所　大日本印刷株式会社

Printed in Japan

造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合は、購入された書店名を記入の上、「販売部」宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。但し、古書店で購入したものはお取り替えできません。

（禁/無断転載・複写・放送・上映・上演・複写・公衆送信）

ISBN978-4-253-23322-4

Sailor-fuku to Juusensha #8.5 ver.1

Translation: Stiff Steve

Clean/Ts. g_z

2016-08-04

*/ak/*scans is currently *(like probably every scanlation group ever)* looking for Japanese to English translators for a number of series, including:

- *Yakuza Tank Corner* ep. 7+
- *Cat Shit One '80/Apocalypse Now '81*
- *Girls und Panzer Comic Anthology*

and others.

If interested, leave a message on the */ak/* wiki or in a */ak/* related thread on */u/*

-sama Mama

aksscans.wikia.com